

Mañana llega el embajador de los Estados Unidos

Reginald Bartholomew, el nuevo embajador de los Estados Unidos en nuestro país, llegará a Madrid mañana, destinado por el Gobierno de Washington en sustitución de Thomas Enders. El objetivo fundamental de Bartholomew es presidir la delegación de su país en la negociación sobre la reducción de la presencia militar estadounidense en suelo español de la forma más satisfactoria para EE.UU.

La primera ronda de conversaciones entre España y Estados Unidos se llevó ya a cabo en el pasado mes de Julio, y las próximas negociaciones se preveen largas y complejas. Reginald Bartholomew era embajador en el Líbano desde 1983 hasta Mayo del presente año, cuando fue propuesto por el propio Reagan para ocupar la plaza dejada por Enders en España. Bartholomew, de 50 años de edad, ingresó en el departamento de Defensa en 1968. En 1974 entró a formar parte en el departamento de Estado para pasar a ocuparse de

asuntos políticos militares.

Con Reagan en la Casa Blanca, se ocupó de las negociaciones con Grecia y finalmente de la representación de su país en el Líbano. Cuando Bartholomew fue designado nuevo embajador en España, manifestó su agrado por el proceso de la transición en nuestro país.

Bartholomew presentará sus credenciales ante el Rey Don Juan Carlos posiblemente en el mes de Septiembre.

Página 21

El ministro de Asuntos Exteriores, en Siria

El ministro español de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez comenzó ayer una visita oficial a Siria que abre una nueva etapa en las relaciones con el mundo árabe. La visita del canciller a Damasco se interpreta en la región como un paso indispensable para que España refuerce sus relaciones con los países árabes, deterioradas a raíz del reconocimiento del Estado de Israel, a principios de año.

El ministro español expandrá en Damasco la posición de su Gobierno sobre el problema de Oriente Próximo cuya solución necesita de la colaboración de Damasco.

La delegación española llegó hoy a las 5,35 de la tarde, hora local (14,35) GMT al aeropuerto militar de Damasco, a unos 7 kilómetros de la capital y fue recibida por una representación del Gobierno dirigida por el ministro de Asuntos Exteriores, Faruk Al Sharaa.

Ambos ministros de Exteriores mantendrán una reunión esta misma tarde y mañana, Fernández Ordóñez tiene prevista una entrevista con el primer ministro Abdek Raouf Al Kassam. Las relaciones bilatera-

les comerciales entre ambos países serán otro de los temas a tratar y en especial la mejora de las exportaciones españolas a Siria.

Las ventas españolas a Siria, durante el pasado año totalizaron los 123 millones de dólares y en el primer trimestre del año actual se vendieron 40 millones de los que 30,5 eran procedentes de productos farmacéuticos.

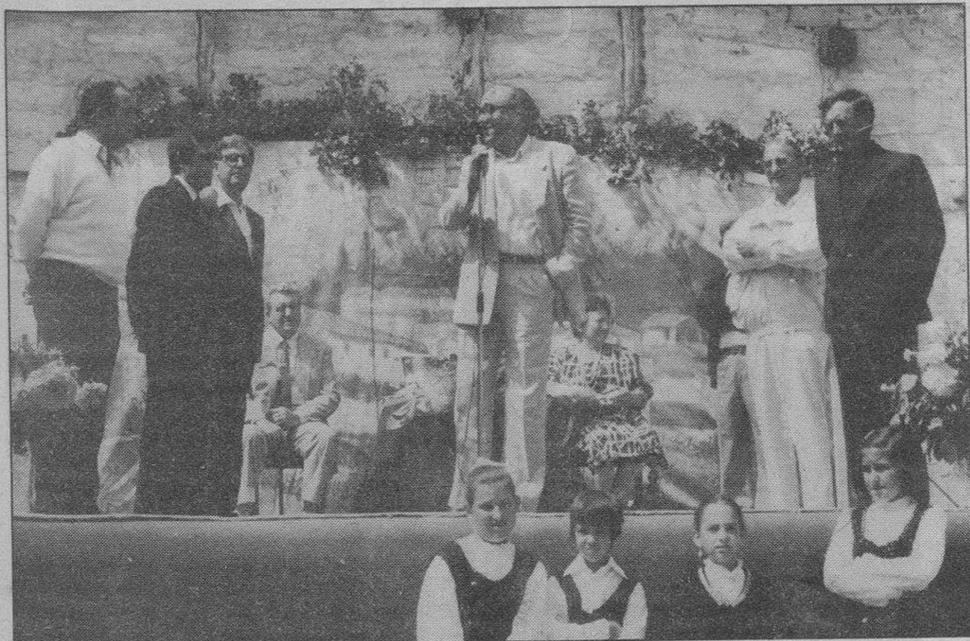
La cifra anterior representa un incremento del 510 por ciento con respecto al mismo período del año anterior.

Antes de su partida para Madrid, el martes, el canciller español mantendrá una reunión con el vicepresidente Jalim Jadd Aam, y, quizás, con Hafez el Assad.

Página 21



Francisco Fernández Ordóñez.



Frías: «Cena de la amistad» y homenaje a Antonio Carpintero

Un año más, la Asociación de Amigos de Frías, celebró la tradicional «Cena de la amistad», que tuvo como marco el castillo. El acto de hermandad coincidió, en esta ocasión, con el homenaje que el pueblo rindió a quien fuera su alcalde, Antonio Carpintero Fernández, por la labor que desarrolló en beneficio de la ciudad desde el Ayuntamiento y en su condición de médico. El pueblo, asimismo, se ha sumado al homenaje, haciendo entrega al señor

Carpintero Fernández de un pergamino conmemorativo de la ocasión, en el que todo el vecindario participó por medio de una suscripción popular. Como en ocasiones precedentes, Frías vivió una jornada de amistad con la colonia que allí veranea y además, rindió homenaje a uno de sus hijos predilectos.

En la fotografía, acto popular, con la entrega del pergamino al señor Carpintero.

Página 6

Gigantesco incendio en la Costa Azul

El cuerpo carbonizado de una anciana fue descubierto al final de la tarde de ayer por los equipos de bomberos que luchan contra el gigantesco incendio de la Costa Azul francesa. El marido de la víctima, gravemente quemado, fue trasladado por los bomberos al hospital de Saint-Roch, en Niza.

En la noche del sábado al domingo, un hombre falleció a consecuencia de una crisis cardíaca en el pueblo de Tallerón, tam-

bién cercado por el incendio.

A finales de ayer tarde, el ministro francés de Seguridad, Robert Pandraud se trasladó a la Costa Azul para supervisar la dramática situación junto con los responsables locales.

En la localidad de Mandelieu, a unos pocos kilómetros del frente del incendio, Pandraud anunció que había ordenado la aplicación de un plan de emergencia.

Página 22



DEPORTIVO

- Este fin de semana se inicia la Liga de Fútbol

Página 12

- Entrevista con Salvador Aparicio

Página 13

- El podio de los vencedores de natación

Página 14

- De la Villa, en los puestos de cabeza del Campeonato de España

Página 17

- España logró la medalla de bronce en cuatro sin timonel de remo

Página 18

- Sito Pons, subcampeón del Mundo en 250 c.c.

Página 19

Día a día

Lo que pudo ser Fuentes Blancas

CUALQUIER día y a cualquier hora, Fuentes Blancas es lugar de reunión de cuantos burgaleses se quedan en la ciudad y tienen un rato libre. Entre la playa, Fuente Prior, una visita a la Cartuja —quizás— y un par de vueltas cerca del pinar de Cortes, ha pasado el día y la mar de bien.

Fuentes Blancas es nuestra modesta Casa de Campo, el pulmón veraniego de Burgos, entrevisto ya en la Quinta. ¿Que podrían mejorar algunas partes? Nada es perfecto en la vida. Pero, con todo, ese campo sirve de campo de juego, de mesa, de silla —simplemente— para contarnos nuestras cuitas a la sombra de un buen árbol. Allí se respira mejor, se puede hacer ejercicio, e incluso merendar —como siempre se ha hecho— tras un partido de fútbol.

Ahora nadie habla ya de la famosa carretera de circunvalación que en su día concitó numerosas opiniones y voluntades, hasta el punto de obligar a una rectificación de los regidores de la ciudad. Entonces se vertió mucha tinta por esta cuestión y casi se enfrentaron quienes consideraban la circunvalación como el remedio a todos los males y quienes, por el contrario, defendieron sobre todo la integridad del parque, previendo sin duda, que estaba llamado a ser —lo era ya— una zona verde inapreciable por su proximidad y por su entorno. El tiempo ha dado la razón a éstos últimos y acertado fue el criterio de aquel alcalde que paralizó el proyecto para conocer mejor sus efectos en la Cartuja, Fuente Prior, el Camping y en fin, los pinares.

Sin aquella decisión, el parque no sería el mismo y quién sabe si lo hubiéramos perdido. Separado del río por una barrera insuperable, dividido y a la postre, degradado.

No lo decimos, pero los burgaleses recordamos, con alivio, que alguien hizo posible la continuidad de Fuentes Blancas tal como ahora es. Para nuestra conveniencia y la del mismo entorno. Acordémonos, pues, de aquéllo, por si se ha de repetir.

El vecino Claudio Martínez Santamaría que se declara «asiduo lector de esta sección y muy amante de la Naturaleza», escribe:

«Los árboles son el mejor elemento de ornato en la ciudad. Sin embargo pueden ser motivo de lamento cuando crecen incontrolados, como ocurre en la margen derecha de nuestro río mayor; en la parte baja del puente de San Pablo, donde existen unos arbustos, poblados de maleza.

Sufrimos una gran sequía y tenemos a la vuelta de la esquina el mes próximo que nos recuerda aquel refrán de que Septiembre o seca los manantiales —aquí ya hace tiempo que se secaron— o se lleva los puentes».

Nuestro interlocutor pregunta:

«¿No se ha pensado en que, de venir las lluvias y de producirse una fuerte crecida, dichos árboles tan cercanos al puente de San Pablo, servirían de presa al detenerse en ellos la vegetación que arrastraría el agua, y correremos peligro de lamentar algún contratiempo?»

Soluciones para amueblar

SUPERMERCADO DEL MUEBLE
Madrid 41 tlf. 209157 BURGOS

Quisicosas

Yo no soy quien para dar consejos, pero bajo mi punto de vista hago una llamada al organismo competente para que tome cartas en el asunto».

No, no es un tema baladí. Los árboles en las márgenes de los ríos son hermosos pero pueden llegar a originar disgustos, en casos de crecidas.

Hay bromas costosas y de mal gusto. El pasado domingo, unos jóvenes serraron concienzudamente uno de los respaldos de los bancos instalados en el Paseo de la Isla. Una anciana que pasaba por allí y decidió sentarse para tomar un descanso, dio con sus huesos en el suelo gracias a esa macabra idea.

No hay respeto ni para los parques, ni para los paseos, ni los jardines. Si Burgos se conserva bella a pesar de todo, es nada más y nada menos porque se pa-

gan los servicios y ello redundará consecuentemente en el bolsillo del contribuyente.

Recientemente, con la salida de la contrarreloj en la VIII Edición de la Vuelta Ciclista a Burgos que se produjo en la Avda. General Yagüe, cuidadores y responsables de los parques y jardines contemplaron con asombro cómo los automóviles de la organización eran estacionados en las zonas ajardinadas. Ello no dice nada bueno a favor del deporte, sobre todo cuando por ejemplo en el fútbol, aficionados o no ponen el grito en el cielo porque en un festival de rock se han originado algunos desperfectos en el césped del estadio. Son algunos ejemplos de los miles y variados incidentes que se producen en la lucha diaria de la naturaleza y el hombre. Y si no que se lo pregunten al que, armado de una cuerda y dos piedras, se dedica en Fuentes Blancas a arrancar las ramas de los árboles en vez de andar un poco, doblar el espinazo y evitar mayores daños en una zona ya de por sí castigada.

Autobuses.

Ayer, domingo, comentábamos que a partir del día uno de Septiembre se pondrán en vigor las variaciones acordadas en la línea del autobús urbano correspondiente a San Pedro de Cardeña.

Se hacían constar las paradas que se suprimen, es decir, las de General Mola y Santa Clara en el trayecto de ida, y Molinillo, Ramón y Cajal y Burgense en el de vuelta, pero no se habla de cuáles son las que se reemplazan, por lo cual hay que decir que serán sustituidas por las que se harán en las calles de Madrid, Calvario-esquina a San Julián, Romancero y Crucero de San Julián.

El acuerdo del Servicio M. de Autobuses Urbanos, que se ha dado a conocer, incluye más datos en cuanto a horarios y advierte que en domingos y demás días festivos funcionará el coche de San Fernando «un ratito a pie y otro andando».

Martinillos

TENIS Y PISCINAS
DEPOSITOS
DE AGUA
HORMIGON GUNITE
5 Y 10 AÑOS
GARANTIA

(94) 423 23 68,
8,30 a 12 mañanas

COLEGIO HOMOLOGADO LA LAGUNA (Tenerife)

Necesita LICENCIADOS EN FISICAS Y MATEMATICAS.

Preferente con experiencia en Bachillerato.

Sueldo a convenir.

Interesados enviar curriculum. Apartado de Correos, 24. La Laguna (Tenerife).

Aviso de IBERDUERO

INTERRUPCIONES DE SUMINISTRO EN BURGOS
MOTIVADAS POR TRABAJOS A REALIZAR EN LA RED DE DISTRIBUCION

MARTES, DIA 26 DE AGOSTO
De 9 a 11 horas

Cno. Villalonquejar
Avda. Costa Rica
Colombia
Uruguay
Argentina
Brasil
Nicaragua
Méjico
Ctra. Villalonquejar
Pza. San Juan Bautista
Bolivia
Chile
Cuba
Ecuador
Paraguay
Venezuela

Núms. 1 a 21 (impares)
Núms. 1 a 61 (impares) y 2 a 64 (pares)
Núms. 1 a 25 (impares) y 2 a 8 (pares)
Núms. 1 a 27 (impares) y 2 a 24 (pares)
Núms. 1 a 39 (impares) y 2 a 28 (pares)
Núms. 1 a 19 (impares) y 2 a 12 (pares)
Núms. 9-11 y 2 a 16 (pares)
Núms. 1, 2, 3, 4, 5 y 7
Núms. 69 a 77 (impares)
Núms. 1 y 3
Completa
Completa
Completa
Completa
Completa
Completa

Retina



Ciudad fotogénica. — Burgos es una ciudad tofotogénica. Salvando la distancia de las significaciones vulgares, digamos que es una ciudad guapa. Mejor dicho, es una ciudad bella. No es lo mismo. Pero, de pronto, se aparecen algunos rincones donde se combinan tantas cosas, que mejor es dejar los adjetivos porque, seguramente, no los hay, sobre todo para quienes los amamos: Balconada apacible, la mismísima Catedral y el pasaje sobrio que es... bueno, que es Burgos.

URGE COMPRAR
AGENCIA
DE TRANSPORTES,
LICENCIA A.T.

Teléfono (94) 4560569,
horas oficina, de 10 a 1
y de 5,30 a 8, o escribir
al Apartado 1.488
48080 BILBAO. (Ref.
n.º 2.270).

Juega y gana con nosotros

NUEVO CONCURSO

Los lunes, miércoles y viernes encontrarás un cupón en las páginas de Diario de Burgos, que debes enviarnos con tu nombre y dirección. Entrarás en sorteo mensual de grandes premios en metálico.

ENRIQUE INCLAN
MEDICO

Consulta: de 12 a 2.

Vitoria, 15-1.º. Burgos

Teléfono: 204073.

MAXIMA VISION con LENTES MULTICAPA
Y GANE MAS DEL 8% DE SU VISION

OPTICA IZAMIL

LAIN CALVO, 28

RENFE

SERVICIOS DIARIOS EN COMODISIMOS AUTOPULLMANS DE BURGOS A

MADRID VITORIA TORRELAVEGA
ARANDA SAN SEBASTIAN SANTANDER

SALIDAS, LLEGADAS, INFORMACION Y DESPACHO: CONTINENTAL-AUTO
Estación de autobuses, taquillas n.º 15, 16 y 17. Tels. 26 70 01 - 26 20 17 BURGOS

Cuenca

Angel Las Navas Pagán

ESTA atractiva provincia encierra grandes bellezas geográficas y naturales (aparte de sus muchos monumentos artísticos y recuerdos históricos). Y, como curioso contraste, presenta dos comarcas totalmente distintas: la Serranía (abrupta zona montañosa con extensos pinares) y la Mancha, que comprende las tierras del Sur y Sudoeste de la provincia de tipo llano y escasas lluvias.

El origen de la ciudad de Cuenca, capital de la provincia, se debe a un castillo árabe del siglo IX. Y próximo al mismo se fue formando, paulatinamente, un núcleo de población en constante aumento. Durante el siglo XII sufre los horrores de la guerra de la Reconquista y, finalmente, el Rey Alfonso VIII la libera definitivamente, cambiándola de espíritu, pero, no de aspecto. Pues, tiene mucho de ambiente moro. Posteriormente, la Reina Isabel de Castilla la otorgó la divisa de «muy noble y muy leal». Cuando la invasión francesa fue saqueada e incendiada por las tropas de Napoleón.

Hoy día existe la Cuenca moderna y la medieval, que es realmente la que nos interesa. Y entusiasmo al turista. Para el aficionado a la fotografía y a la pintura es un paraíso. Como población es pequeña y presenta la particularidad de estar edificada en un monte de piedra, rodeado éste por los ríos Júcar y Huécar, que terminan uniéndose. En su fundación predominó la idea de defensa como en Toledo. Ambas capitales presentan bastante semejanza.

Todavía se conservan bastantes restos de murallas. El punto más alto es el castillo en estado ruinoso. Desde él se contemplan magníficas vistas. A sus plantas se extiende la población. Las calles son estrechas, mal empedradas y con tremendas cuestas. Y junto con las casas, tantas veces centenarias, nos sitúan sin esfuerzo en la Baja Edad Media. Es un viaje impresionante al pasado. Apenas ha cambiado nada. Bajando, encontramos el convento de Las Descalzas de carmelitas. Y cerca está la calle de Julián Romero que rebosa tipismo y autenticidad en sus cuatrocientos metros de longitud. Tiene rincones fantásticamente pintorescos. Y en varios sitios de su recorrido el visitante puede asomarse a la Hoz del río Huécar, que causa asombro y emoción.

Cerca del convento de Las Descalzas, está la vieja iglesia de San Pedro con valiosas imágenes. Por la calle de este mismo nombre, descendemos a la Plaza Mayor, formada por el Ayuntamiento (estilo barroco, siglo XVIII, posee un archivo con documentos de gran valor histórico desde finales del siglo XII), la Catedral, el convento de las Petras y varias mansiones aristocráticas. Esta Plaza y las de San Nicolás, El Trabuco y de la Merced con el laberinto de callejas empinadas y tortuosas con Arcos y Puertas tienen un hondo sabor a viejas civilizaciones. El ambiente es enormemente evocador. Parece que la Historia se ha refugiado en la vieja ciudad de Cuenca. Su principal monumento es la Catedral (antigua mezquita mayor). El actual edificio fue inaugurado al culto en 1208, aunque en los siglos posteriores fue ampliándose con nuevas capillas. En su construcción presenta varias evoluciones del gótico anglo-normando (único en España). Tiene muchas capillas y altares con imágenes y cuadros de gran valor de autores famosos. Notables son también las diversas colecciones de elementos decorativos (alfombras, tapices flamencos, rejas, etc.). El coro, la sala capitular, el claustro y el museo de arte sacro merecen especial mención. El turista queda hechizado de tantas maravillas y recuerdos históricos que contempla.

El actual Palacio Episcopal es de principios del siglo XVI y la tradición nos cuenta que, en la planta baja, estuvieron las habitaciones de San Julián, segundo obispo de la ciudad. La Torre de Mangana es un minarete musulmán, en donde los santones invitaban a la oración a los fieles mahometanos. El Museo de Cuenca tiene dos secciones muy interesantes: la de Bellas Artes y la de Arqueología.

La Patrona de esta capital es la Virgen de la Luz, cuya iglesia está situada en las orillas del río Júcar, en el mismo lugar donde fue hallada en la oquedad de unas rocas.

Una de las cosas que más llaman la atención son las famosas Casas Colgadas del siglo XIV. Están construidas sobre una gran roca y cuyos vistosos balcones de madera sobresalen en un hondo precipicio. En ellas se ha instalado el Museo de arte abstracto español, con pinturas y esculturas de esta tendencia.

Es famosa la Semana Santa de Cuenca, que atrae numeroso turismo nacional y extranjero.

Estando aquí no es posible resistir la tentación de visitar la Ciudad Encantada, de una superficie de veinte kilómetros cuadrados. Es sencillamente un producto de la Naturaleza. Se trata de un curioso conjunto de enormes rocas que adoptan las formas más diversas y extrañas que pueden imaginarse, formando calles, estatuas, animales, casas, puentes... Es un fenómeno geológico sorprendente y que entusiasma al viajero.

Esta provincia tiene pueblos muy pintorescos y bellos con mucho contenido artístico e histórico. Sus rutas son altamente sugestivas.

¡Que vienen los portugueses!

J. R. Solano

EN las últimas semanas, la noticia de que a través del Tratado de Adhesión de España a la CEE o Mercado Común los productos industriales de los Diez van a entrar en España a través de Portugal, y disfrazados de productos portugueses, ha causado cierta emoción en los círculos económicos, donde se sigue con extrema atención no la política lusitana —que esa como es bien sabido, y desde hace cuatrocientos años, nada interesa a los españoles—, sino la política comunitaria a aplicar a los productos portugueses.

Según las últimas noticias, los productos portugueses entrarán abiertamente en España siempre que tengan un valor añadido portugués que puede oscilar entre el 25 y el 40 por ciento. Todo producto industrial que haya sido terminado o montado en Portugal, con un valor añadido de dicho nivel, tendrá abiertas las fronteras españolas, mientras que no se producirá lo contrario, cuando la regla de reciprocidad es la normalmente aplicada.

Dicho de otra manera: los productos de los Doce llegarán a España, si así lo quieren, disfrazados de portugueses. Se ha dado la vuelta al Tratado de Adhesión y España no se ha opuesto. Y no se olvide que, en estas materias, cada país tiene derecho de veto dentro de la Comunidad Europea.

Tenemos en España la falsa noción de que Portugal es un país con sólo productos de corcho y de madera, muebles baratos y ropa a mitad de los precios españoles, esto último basándonos en que los salarios de los trabajadores del textil de Oporto son tres veces menores que los del mismo ramo de Cataluña. Por desdicha o acaso dicha nuestra, Portugal es hoy un país productor de piezas de automóvil a precios muy baratos, de textiles imbatibles por su calidad y precio, y hasta de Informática a precios muy competitivos, dado siempre el bajísimo nivel de los salarios portugueses. Como además el escudo portugués ya no se cotiza a 2 pesetas, como hace años, sino sólo a 90 céntimos, la competitividad de nuestros vecinos en esos campos es tremenda. Añádase a esto la electrónica y, en general, todos los electrodomésticos. Suelen tener la mitad del precio de los españoles, y pueden competir en calidad donde se quiera.

Claro que todo esto es tremendamente peligroso para los productos similares españoles, no siempre competitivos mundialmente, y que hasta ahora se habían defendido de Portugal basándose en una política proteccionista desfasada en el tiempo. Nuestro anterior Tratado con el Mercado Común, cuando aún no éramos miembros de pleno derecho, nos permitía comerciar

muy bien con Europa y rechazar la competencia. Pero se han acabado esos días de vino y de rosas, y a partir de ahora los productos del pequeño Portugal tienen nuestras fronteras abiertas. Dicho de otra manera: los demás países de la CEE nos han cambiado bruscamente las reglas del juego.

Van a ser para pronto las lágrimas y el crujir de dientes, pero las cosas son así, y puesto que España no hizo presente su veto —como pudo hacerlo— las cosas ya no tienen remedio. Habrá radios, televisores, videocassettes, batidoras, planchas eléctricas, tejidos, material de Informática y otros productos portugueses más baratos que los españoles, y no podremos impedir su entrada siempre que el valor añadido portugués, en mano de obra o en materiales, oscile según los casos entre el 25 y el 40 por ciento. ¿Estarán en el mismo caso los productos españoles? ¡De ninguna manera! Se ha hablado de «una cláusula especial de salvaguardia», pero no está cifrada, ni se sabe su importe en forma alguna. Todo ha sucedido cuando Inglaterra, el «aliado fiel» de Portugal, ocupaba la presidencia del Mercado Común. Era esto un hecho esperado, ante el cual no se supo reaccionar a tiempo.

Pero como «no hay mal que por bien no venga», como al parecer dijo el general Franco cuando fue asesinado el Almirante Carrero, lo que es muy malo para hoy puede ser bueno para mañana, cuando «volis nolis», quieras o no quieras, Portugal se encuentre económicamente ligado a España, lo cual no ha sucedido desde que allá por el siglo XVI participábamos juntos en el comercio mundial de la especiería, y teníamos el dominio comercial del Planeta. Desde entonces el comercio hispano-portugués ha sido ínfimo, y en algunas ocasiones casi inexistente. Cuando Portugal perdió sus colonias, tal comercio pareció hundirse definitivamente. Ahora renacerá, aunque sea a costa de los industriales de Cataluña y del País Vasco. Pero va a unirse más que en otros tiempos cualquiera. Vamos a mirarnos comercialmente frente a frente, y dejaremos de ser hermanos siameses unidos por la espalda. Siempre vecinos, pero mirando hacia horizontes diferentes.

La invasión puede comenzar no más allá del próximo invierno y será acrecentada en cada año, cuando la parte de inversión portuguesa en los productos se vaya reduciendo en el cinco por ciento. Comerciaremos a la fuerza, enlazados por los bajos precios portugueses, resultado de los ínfimos salarios del vecino país, donde 30.000 pesetas al mes son consideradas como «un buen sueldo». En otras palabras: nuestro salario mínimo viene a coincidir con el salario máximo de los portugueses. Tendremos sábanas, colchas y toallas portuguesas casi a mitad de nuestros precios. Y algunas industrias españolas irán cerrando, si Dios no lo remedia.

Ahora queda algo más, y para breve plazo. ¿Cuál será el precio comercial francés por la colaboración contra la ETA? Eso lo dirá el tiempo. Francia no da algo por nada, y habrá que esperar que ponga un precio. Esperémoslo.

Cartas al DIARIO

«El civismo ciudadano»

El pasado 15 de Agosto, se ha visto, una vez más, lo que importa la convivencia a los ciudadanos de Burgos.

Sea por lo que fuere, tal vez algunos saldrían de viaje en estas fechas, o tal vez el querer eliminar de los propios pisos los desperdicios malolientes hasta el viernes noche, lo cierto es que en todos los barrios aparecían desde el jueves por la tarde, bolsas de basura y a veces, según zonas, formando ingentes montones en todas las calles de la ciudad.

Si ya de por sí es grave esta falta de higiene por lo maloliente de las basuras, más grave es cuando se viven por estas fechas en Burgos unas temperaturas muy altas, con gran bochorno ambiental, que hace que la putrefacción de estos desperdicios sea más rápida, cargando el ambiente de una asquerosa pestilencia que envolvía todas las calles, desde las más céntricas a las más periféricas, con mayor o menor intensidad. Tras lo visto, no nos parece innecesario señalar el peligro a enfermedades o alergias, fruto de esta falta de higiene en las calles.

No se puede achacar estos hechos al desconocimiento de la población sobre cuándo recoge el Servicio de Basuras, puesto que desde hace más de un año se viene diciendo por el Ayuntamiento que las vísperas de días festivos este Servicio no se efectúa. Prueba de ello son los papeles que imprimió el Ayuntamiento y que en los días señalados se colocaron en los portales.

Esto por tanto, se debe a la desconsideración de una parte, sino importante, sí representativa y, por supuesto, visible —y «olible»— de la ciudadanía de todos los sectores de la ciudad, que «pasa» de lo que es convivencia con otros ciudadanos y miran sus intereses.

Por lo tanto, parece obvio que habría que reeducar a nuestros conciudadanos.

Pero además, este hecho refleja, una vez más, la ineficacia de una Policía Municipal que no se sabe dónde está o qué vigila, ya que no es posible que no hayan visto, amonestado o multado a ninguno de estos incívicos ciudadanos; tan preocupados que andan siempre en repartir multas sin analizar muchas veces los motivos o haciendo algunas ya bien conocidas actuaciones criticadas en su día por nuestro grupo.

¿Dónde están los agentes de a pie que iban a vigilar los barrios? Si están de servicio ¿cuál es su obligación? Nadie

pide que estén clavados en la esquina de la basura, pero que controlen en estas fechas a esa gente que hace lo que quiere y que juega con la salud de la población, aunque a esto le parezca a alguno gracioso.

En fechas de importante afluencia turística a la ciudad, este espectáculo nos vuelve a colocar como un país en vías de desarrollo, imagen que creíamos ya superada.

Por lo tanto, que el Ayuntamiento tome medidas en este asunto y muchos conciudadanos, la salud pública y la belleza y el atractivo que tiene nuestra ciudad lo agradecerán.

A.P.G. y M.P.G.

De la Unión de Juventudes Comunistas de España, U.J.C.E.-C.L. Burgos

España, país de «izquierdas»

Que España es un país de izquierdas, viene demostrándolo a partir del 12 de Abril de 1931, con el advenimiento de la Segunda República tras las elecciones municipales de aquellas fechas.

En efecto, la inmensa mayoría de las elecciones celebradas de entonces acá han sido ganadas por partidos de izquierda. Excepción hecha del largo período dictatorial que siguió a la guerra civil, puede decirse, pues, que el pueblo español acusó casi siempre, al ser convocado a las urnas, una tendencia izquierdista.

Sorprende un poco el caso de las últimas elecciones generales en las que un partido socialista, más bien desprestigiado por el incumplimiento de sus promesas electorales, vuelve a ganar la batalla y consigue mayoría absoluta para gobernar otros cuatro años.

Evidentemente este fenómeno ha sido debido principalmente a la actitud irreflexiva de los jóvenes, que posiblemente con su apoyo masivo al PSOE han podido inclinar la balanza a su favor.

Pero también puede ser el termo metro indicador de que nuestras convicciones religiosas están en baja, ya que mal puede compaginarse un voto a la izquierda con un sentimiento práctico de la vida.

¿Qué hubiera pasado en nuestro país, si al igual que en Irlanda, se hubiese sometido a referéndum la ley del divorcio? Mucho me temo que el resultado hubiera sido lo contrario que en aquel católico país.

Hace ya tiempo que un famoso político español afirmó: «España ha dejado de ser católica». Negando la rotundidad de tal afirmación sí podríamos decir algo parecido: Que al paso que vamos y si Dios no lo remedia, «España está dejando de ser católica».

Emilio Pérez de la Fuente

Encuentro de diabéticos de cuatro provincias en San Millán de la Cogolla

Burgos (DB).— Enfermos diabéticos de Burgos, La Rioja, Soria y Valladolid, celebraron ayer una excursión-encuentro en el Monasterio de San Millán de la Cogolla. Alrededor de 150 personas, integradas en las asociaciones de diabéticos, recorrieron durante la mañana de ayer la zona monumental e histórica del Valle de San Millán, especialmente los cenobios de Suso y el Monasterio de Yuso, considerado como la «cuna del castellano».

Por la tarde, según informó el presidente de la asociación riojana, José Luis Rouret, tenían previsto una reunión en el salón de la Hispanidad de San Millán, para analizar temas de interés para el diabético. Entre ellos, el asociacionismo de los enfermos, que desarrollará el presidente de la asociación de Burgos, Alonso Martínez.

El presidente de Soria, José Antonio Maté, hablará sobre educación diabetológica; y el presidente de Valladolid, Miguel Ramos, sobre la experiencia de las colonias para niños enfermos diabéticos, que aprenden a tratar su enfermedad desde pequeños y que funcionan en algunas comunidades autónomas.

El presidente riojano, José Luis Rouret, insistirá en la necesidad de propiciar encuentros de convivencia como ésta, incluso con posibilidades de organizar un simposio entre las comunidades autónomas, en que se intercambien experiencias e iniciativas, en el tratamiento, médico y social, del diabético.



El novenario de rosarios y misas, que dará comienzo hoy, lunes, a las ocho menos cuarto de la tarde, en la iglesia parroquial de San José Obrero, será aplicado por el eterno descanso del alma de

LA SEÑORA
Doña Benedicta
Alonso Gil

Fallecida el pasado
día 18

Q.E.P.D.

Sus hijas, ruegan una oración por su alma y la asistencia a tan piadosos actos.

Burgos, 25 Agosto 1986

El BOE publica la orden de la Junta regional en relación con el Plan Urbano de Burgos

Burgos (DB).— El «Boletín Oficial del Estado» del pasado jueves, día 21, publica la orden de 14 de Julio anterior, de la Consejería de Obras Públicas y Ordenación del Territorio de la Comunidad Autónoma de Castilla y León, por la que se resuelve la suspensión de la ejecutividad de la orden de 28 de Septiembre de 1985 de esa misma Consejería por la que se aprobó definitivamente la revisión y adaptación del Plan General de Ordenación Urbana de Burgos.

La citada orden del 14 de Julio que publica el BOE dice lo siguiente:

«Ilmo. Sr.: El excelentísimo Ayuntamiento de Burgos interpuso recurso de reposición con fecha 28 de Octubre de 1985, contra la Orden de 27 de Septiembre de 1985 de esta Consejería, por la que se aprobó definitivamente la revisión y adaptación del Plan General de Ordenación Urbana de esta ciudad, y en concreto contra algunas de las modificaciones que se introducen en la citada Orden, artículos II.7, III.4, III.35 y V.16.

Desestimado tácitamente el recurso de reposición, el excelentísimo Ayuntamiento de Burgos interpuso recurso contencioso-administrativo solicitando la suspensión de la ejecutividad de dicho acto. Oído el señor Letrado de la Comunidad Autónoma de Castilla y León, en cumplimiento del artículo 123.2 de la Ley Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa,



Plano urbano de Burgos

que solicitó la denegación de la suspensión la Sala de lo Contencioso-Administrativo de la Audiencia Territorial de Valladolid ha dictado auto número 121, de fecha 3 de Julio de 1986, en relación al expediente 417/1986.

Corresponde a esta Consejería adoptar las medidas precisas y los acuerdos pertinentes según consta en el auto citado.

Visto el texto refundido de la Ley del Suelo y sus Reglamentos, el Decreto 28/1983, de 30 de Julio de la Junta de Castilla y León, la Ley de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa,

y demás disposiciones de general aplicación.

En su virtud, esta Consejería de acuerdo con el informe de la Asesoría Jurídica y la propuesta elevada por la Dirección General de Urbanismo y Medio Ambiente, resuelve:

Cumplir en sus propios términos el auto número 121, de 3 de Julio de 1986, de la Sala de lo Contencioso-Administrativo de la Audiencia Territorial de Valladolid, en relación con el recurso número 417/1986, interpuesto por el excelentísimo Ayuntamiento de Burgos por lo que se acuerda la suspensión de la eje-

cución de la Orden de la Consejería de Obras Públicas y Ordenación del Territorio de 27 de Septiembre de 1985, que aprobó definitivamente la revisión y adaptación del Plan General de Ordenación Urbana de Burgos durante la tramitación del proceso correspondiente.

Esta Orden entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el «Boletín Oficial de Castilla y León». Publíquese en el «Boletín Oficial del Estado» y «Boletín Oficial de la Provincia de Burgos», para general conocimiento».

15 zonas de la provincia son nocivas para el baño

Burgos (DB).— Las zonas de baño analizadas por los servicios de la consejería de Bienestar Social, durante la segunda quincena del mes de Agosto, siguen observando el mismo deterioro en la calidad de las aguas que en quincenas anteriores.

Según los datos obtenidos por los técnicos del departamento de Bienestar Social de la Junta de Castilla y León, el porcentaje de zonas de baño con riesgo para la salud es de un 65 por ciento del total analizado. De ellas, 94 son tolerables, 97 no aptas y el resto, 93, son aptas para el baño. Las causas del deterioro se mantienen también constantes.

Por provincias, las menos aptas son Avila con el 59 por ciento, Burgos con un 43 por ciento y Segovia con el 60 por ciento. Sólo dos provincias superan el 30 por ciento de las zonas en las que no existen riesgos para la salud: Valladolid y Palencia; el resto no están en ese porcentaje y los casos extremos son Segovia, Burgos y Avila.

En cuanto a los cauces fluviales más deteriorados destacan el Tormes en todo su curso, el Arnesa a su paso por Segovia capital y, como novedad en esta quincena, el río Duratón. Las perspectivas para el resto del verano son de manteni-



La Junta recomienda no bañarse en el Arlanza a su paso en la comarca de Salas

miento de la situación, a no ser que se produzca un cambio meteorológico importante.

Las zonas nocivas o no aptas para el baño en la provincia de Burgos son: en el río Arlanza a su paso por Salas de los Infantes, Co-

varrubias y Barbadillo del Mercado; el Arlanzón, en Ibeas de Juarros y Pampliega; el Ebro en Cereceda; el Homillo, en Poza de la Sal; el Nela, en Villarcayo; el Oca, en Briviesca y Cornudilla; el Rudrón, a su paso por Covanera; el Tejero, en

Huerta de Abajo; el Trema, en Bocos; el Trueba, en Espinosa de los Monteros y el Zurita, en Hermosilla. Es el resultado de 35 zonas analizadas, 15 tolerables —un 43 por ciento— y 15 nocivas —un 43 por ciento también—.

180 millones para obras de abastecimiento de agua

Burgos (DB).— Diversas obras de abastecimiento de agua a poblaciones por valor de 180 millones de pesetas han salido publicadas en el Boletín Oficial de Castilla y León (BOCYL) para su adjudicación por los sistemas de concurso y de subasta.

Entre ellas se encuentra el abastecimiento de Boñar (León), con un presupuesto de 78 millones de pesetas, a Merindad de Montija (Burgos), con obras presupuestadas en 54 millones, y la construcción de un depósito regulador en Alaraz (Salamanca).

Los expedientes contienen también el concurso para la realización de un estudio sobre las alternativas destinadas a ordenar los recursos hídricos de la vertiente Norte del río Alberche para abastecimiento y saneamiento de núcleos urbanos en la provincia de Avila.

La ejecución de obras en la estación depuradora de aguas residuales de Burgos, con un presupuesto de 32 millones de pesetas, la construcción del colector Bañuelos y de un depósito regulador en Aranda de Duero (Burgos) y la realización de un estudio para la ampliación de abastecimiento a Campaspero (Valladolid) y a otros diecisiete núcleos de la zona completan la lista de resoluciones de la Consejería de Obras Públicas y Ordenación del Territorio para la adjudicación de obras.

Supresión de pasos a nivel en Treviño

El Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones anuncia concurso de las obras de construcción de paso superior en el punto kilométrico 472,502 y paso inferior en el punto kilométrico 473,365, para la supresión de dos pasos a nivel de la línea Madrid-Hendaya y restitución de servidumbre de paso de la N-I en el Condado de Treviño, junto a La Puebla de Arganzón. El presupuesto de la contrata asciende a 131.681.500 pesetas.

«Ribera del Duero-Comarca de Roa», primera mancomunidad de la provincia de Burgos

La Junta ha aprobado 24 «asociaciones voluntarias de Municipios»

Burgos (DB).— La Junta de Castilla y León ha aprobado, desde que tomó posesión en Junio de 1983, la constitución o iniciado el proyecto de constitución de 24 mancomunidades, que agrupan a 157 Municipios de la comunidad autónoma, porque considera a estas agrupaciones de Municipios «como uno de los pilares fundamentales» de la acción política del Gobierno regional.

Las mancomunidades, según la definición de la consejería de Presidencia y Administración Territorial, ejecutora de los proyectos, es «una asociación voluntaria de Municipios para la gestión de servicios comunes de competencia local», porque es indispensable en pequeñas localidades, con escasa capacidad financiera para hacer frente a servicios o actividades que de otra forma no podrían sostener.

«Con el fomento de las mancomunidades no sólo se consigue una mayor eficacia y rentabilidad económica en la prestación de servicios a todos los ciudadanos, sino, lo que es muy importante, posibilitará la subsistencia de pequeños núcleos de población que en las actuales circunstancias no pueden cumplir adecuadamente sus fines», según el mismo departamento.

La primera mancomunidad que se constituyó formalmente fue la del Río Pirón —MAMPI, en Segovia—, que fue aprobada por la Junta de Consejeros en Julio de 1984. Recientemente, también, han sido aprobadas las de Tierra de Pinares en Valladolid, de abastecimiento de agua comarca de Sayago en Zamora, Coca-La Vega en Segovia y la de la Ribera del Duero-Comarca de Roa en Burgos. El proceso de constitución está muy avanzado en «Los Galayos» en Avila, Río Egaña, en Burgos, para la captación de aguas y conducción a depósitos reguladores y gestión del servicio, la de Tres Cruces en Segovia y Tierra de Campos en Zamora.

«Igualdad y solidaridad»

El Gobierno de Castilla y León ha fomentado el asociacionismo voluntario porque la Región cuenta ac-

tualmente con 2.300 Municipios, el 97 por ciento de los mismos no llegan a los cinco mil habitantes, y para «hacer realidad los principios de igualdad y solidaridad cualquiera que sea el núcleo de residencia y un mínimo de calidad de vida, las mancomunidades municipales son un instrumento imprescindible». Para fomentar el asociacionismo, el consejero de Presidencia y Administración Territorial, los directores generales y delegados territoriales del Departamento han explicado y mantenido reuniones con numerosos alcaldes y concejales de las nueve provincias de la comunidad autónoma para estudiar las fórmulas que se han concretado en la asistencia técnica, asesoramiento y concesión de subvenciones para la realización de los servicios y obras previstas tanto por mancomunidades como por Municipios en proceso de mancomunarse. La cifra conseguida, 24 agrupaciones, sitúa a Castilla y León entre las comunidades autónomas que más han promocionado este área de atención al ciudadano, según datos facilitados por la Oficina del Portavoz.

Por provincias, en Avila existen cuatro mancomunidades creadas: Valle del Tiétar, Comarca de Gredos, Comarca de Madrigal de las Altas Torres y la de Barco y Piedrahita, en proceso de constitución se encuentra la de «los Galayos»; en Burgos, está aprobada la de la Ribera del Duero - Comarca de Roa, que comprende 17 Municipios y en breve se constituirá la de captación de agua en el río Egaña con tres núcleos; en León, existe la mancomunidad de la Cepeda Alta; en Palencia la de Villas del Bajo Carrión y Ucieza y la del Cerrato; en Salamanca la de Municipios Campo Charro; en Segovia funcionan las de La Pedriza, Río Pirón, de la Sierra, Coca-La Vega y próximamente se formará a la de Tres Cruces; en Soria las de Campo de Gómara, Tierra de Suroeste Serrano y Río Izana; en Valladolid, Pinoduro, SERMAN y Tierra de Pinares, y finalmente, en Zamora la de la comarca de Sayago y, en breve, se constituirá la de Tierra de Campos.

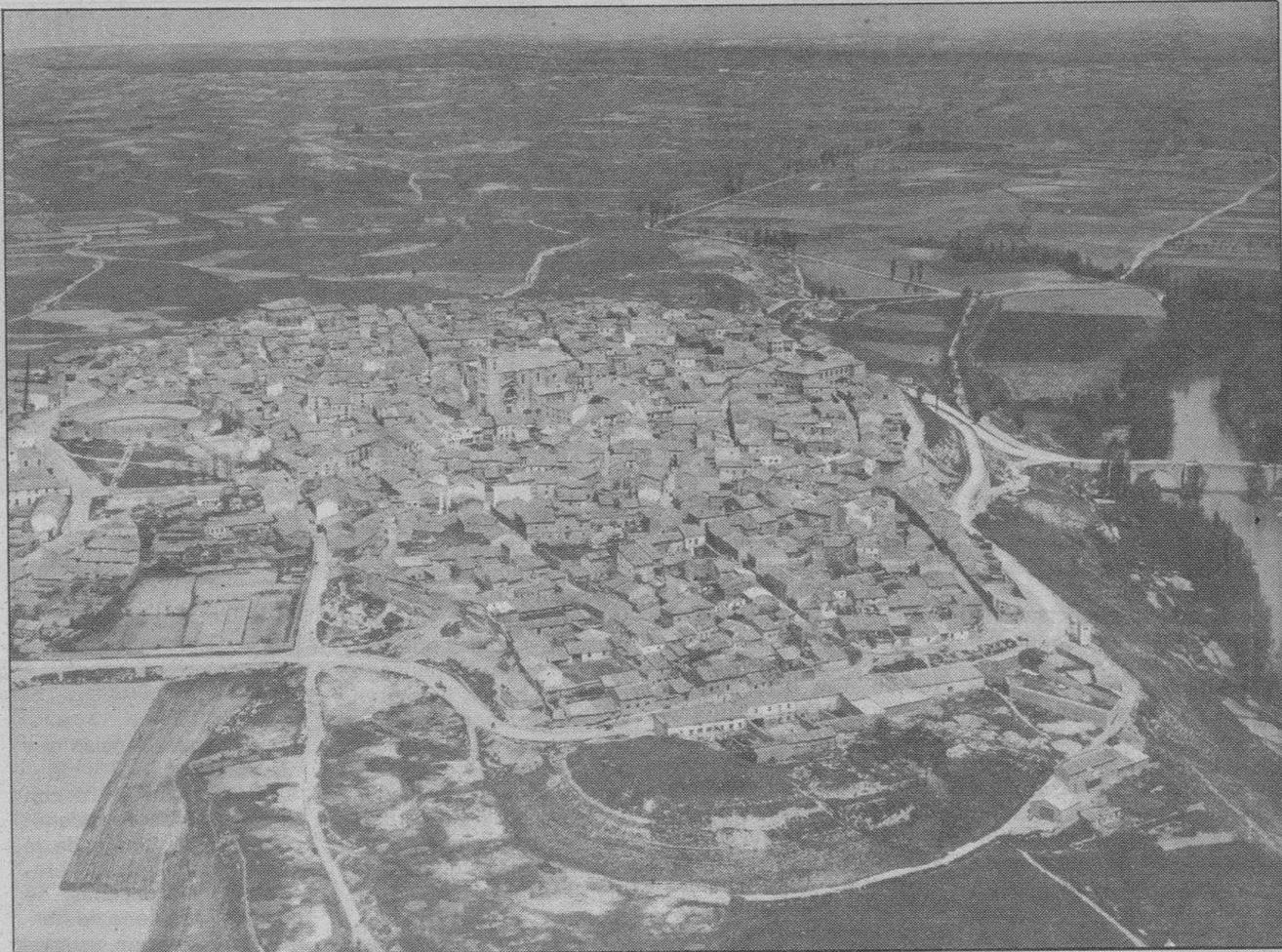
Traslado de enseñanzas de F.P.

Burgos (DB). — La orden del Ministerio de Educación y Ciencia aparecida en el BOE del pasado día 19 que dispone de la ampliación y supresión de enseñanzas en algunos Centros de Formación Profesional en nuestra provincia, indica además de lo ya informado en DB, que se suprime la rama del Metal del Instituto de F.P. «Santa Catalina», de Aranda, por pasarla al Instituto de F.P. «Juan Martín, El Empecinado» de dicha localidad, con la siguiente profesión y especialidad Primer grado, profesión me-

cánica y segundo grado, especialidad «máquinas-herramientas».

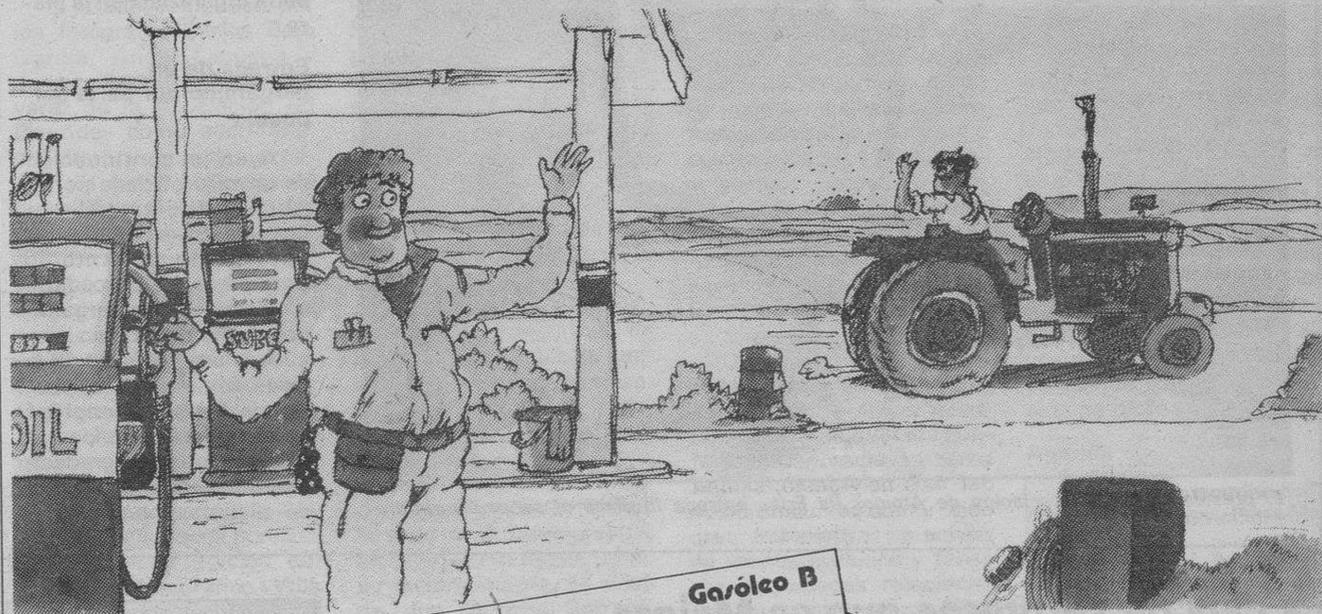
En el Instituto de F.M. «Juan Martín, El Empecinado», de Aranda, se suprime la profesión de electricidad en primer grado y la especialidad «máquinas eléctricas» en segundo grado por pasarlas al Instituto de F.P. «Santa Catalina».

Se suprime la rama del Metal del Instituto de F.P. «Río Ebro», de Miranda, por pasarla al Instituto de F.P. de la misma localidad con la siguiente profesión.



Vista general de Roa de Duero, con el río del mismo nombre, cabecera de la mancomunidad. «Ribera del Duero - Comarca de Roa», primera de la provincia de Burgos.

PENSANDO EN NUESTRO CAMPO



auto 6000

CHEQUE CARBURANTE

Gasóleo B

Por medio del Cheque Carburante, el agricultor puede recibir la devolución del impuesto de Hidrocarburos en el consumo de Gasóleo-B. Solicítelo en cualquiera de nuestras oficinas.

Servicio gratuito
Exclusivo para agricultores



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DEL

CIRCULO CATOLICO

«Cena de la Amistad» en Frías, como homenaje al antiguo alcalde, Antonio Carpintero

Frías (María Jesús Ruiz, María Grijelmo).— El sábado, la asociación «Amigos de Frías» rindió un homenaje al que fuera alcalde de la ciudad, el doctor Antonio Carpintero Fernández por la notable labor que desempeñó a cargo del Ayuntamiento. En el transcurso de la cena-homenaje, el doctor Carpintero resaltó el trabajo realizado por esta asociación de amigos.

Alrededor de las 10 de la noche, y con el marco del Castillo de la ciudad de Frías, se celebró la ya tradicional cena de la amistad. Este acto, que se realiza anualmente, congrega a todos los miembros de la asociación y vecinos de esta villa que se adhieren a la celebración.

Con la presencia de las máximas autoridades del pueblo, junto con la representación de las Cortes castellano-leonesas, en la persona del procurador Simón de la Torre, comenzó la ceremonia. Tras la apertura a cargo de Benito Martínez, miembro fundador de la asociación «Amigos de Frías», en la que disculpó la ausencia de personalidades que, por motivos personales o vacacionales declinaron la invitación, tomó la palabra el que fuera anterior presidente Emiliano Saracha-

ga. Comenzó su discurso explicando la trayectoria de esta asociación, fundada en 1974, y su vinculación con el anterior alcalde. Recordó, asimismo, la importante labor que llevó a cabo Antonio Carpintero para el pueblo y enumeró todas aquellas obras artísticas y sociales, que, a lo largo de su mandato, fueron realizadas. Por otra parte, le agradeció el esfuerzo que hizo posible convertir a Frías en monumento histórico artístico de ámbito nacional además de cosechar el primer premio provincial y posteriormente nacional de embellecimiento. Terminó con unas palabras de agradecimiento en euskera y castellano, las dos lenguas representativas de las personas que conviven en la ciudad.

A continuación, Emilio Fernández Tobalina, pre-

sidente de «Amigos de Frías» presentó al homenajeado y tras un breve saludo, le entregó la placa conmemorativa. Antonio Carpintero expresó emocionado su satisfacción por el homenaje concedido. Estas fueron sus palabras: «Amigos míos: gracias, muchas gracias. Vuestra manera de comportaros significa que sois hombres de bien pensar y de mejor hacer. Esta gran verdad se manifiesta en todas vuestras actividades: festejos, concursos, fomento de ocupaciones profesionales... Resultado, hacer vivir mejor a estas gentes porque se lo merecen.

Aquí tengo grandes amigos y el estar con ellos en esta pequeña y entrañable ciudad, me alegra mucho y me anima también a sobrellevar otras



Presidencia de la «cena de la amistad»

varias consecuencias que me acompañan.

El acto se cerró con unas palabras de reconocimiento de Simón de la Torre. Acabadas las presentaciones oficiales, se dio paso a la cena de hermandad a la que asistieron aproximadamente unos 400 invitados que degustaron pollo regado con champán. Al final se ofreció un brindis al homenajeado, después del cual los dulzaineros entonaron jotas castellanas, entre ellas la jota de Frías, que fueron alegremente acogidas por los asistentes quienes poco después las continuaron en la verbena organizada en la plaza.

Entrega de un pergamino por parte del pueblo

Ayer, a continuación de la misa oficiada por el párroco, Valentín Vélez, a la que asistieron todas las autoridades y Antonio Carpintero, se procedió a la entrega de un pergamino, regalo del pueblo.

A la una y cuarto de la tarde, en la plaza, el pueblo de Frías se congregó en torno al ex-alcalde para expresarle su agradecimiento. Con la asistencia de distintas personalida-

des que en su vida pública le acompañaron en su labor en el Concejo, entre ellas Luis Ruiz, Pablo Arribas, Julián Agut y otros, comenzó el sencillo acto. Con la intervención del señor Arévalo fueron entregados a Carmen Isla, esposa del señor Carpintero, unos ramos de flores.

Seguidamente tomó la palabra Pablo Arribas, anterior delegado del antiguo Ministerio de la Vivienda, que recordó la estancia del ex-alcalde en su Delegación y le definió como un enamorado de Frías. A su vez estimó su calidad humana de confianza y humildad como las claves de su éxito en la administración de todos estos años. Después de concluido su discurso Luis Ruiz, anterior jefe de protocolo de la Diputación Provincial rememoró el premio concedido a la ciudad de Frías por su belleza y resaltó los problemas que inquietaron en épocas pasadas a esta villa.

Por último tomó la palabra el párroco Valentín Vélez, quien exaltó las cualidades del homenajeado y de las tierras burgalesas y además hizo hincapié en el agradeci-

miento que le debían todos los ciudadanos.

Como respuesta a todas estas intervenciones Antonio Carpintero Fernández contestó con un breve discurso en el que ensalzó las cualidades de los vecinos de Frías como reflejo de su capacidad social. Tras una pequeña interrupción por la emoción que estas palabras suscitaban en el orador. Añadió su sentimiento de estar siempre al lado de sus amigos y cómo el homenaje le hacía creer que había cumplido satisfactoriamente su cometido. Finalizó al señalar que siempre fue responsable de sus cargos y pidió perdón por los errores cometidos.

Como culmen del acto le fue entregado un pergamino por las autoridades presentes, a quienes esta ocasión les unía lazos de amistad.

Asimismo, Carmen Isla recibió una copa por parte de los vecinos, en reconocimiento por la ayuda que en todo momento prestó a su marido.

Una vez concluido el programa conmemorativo tuvo lugar la entrega de los premios del concurso fotográfico y la jornada terminó con juegos infantiles.



El presidente de la Asociación de Amigos de Frías entrega la placa al señor Carpintero

La caja de sorpresas que es Melgar

Melgar de Fernamental (A.S.). — Melgar es, entre otras muchas cosas, una agradable caja de sorpresas. Ya lo hemos dicho más de una vez y hemos glosado el tema. Pues tenemos que seguir en él.

Hemos estado muchas veces aquí. Claro que habíamos visto el canal de Castilla. Hasta creemos recordar las tentaciones de darnos un baño en él. Lo que no sabíamos es que siguiendo su curso para arriba o para abajo, se pueden encontrar parajes que son sencillamente, paradisíacos. Esta vez, en esta caja de sorpresas hemos descubierto el paisaje que hermosa y circunda el llamado puente del Rey, con su vegetación exuberante, sus datos históricos, su «veguilla», qué lástima, nos parece que está abandonada; los aliviaderos, algunos de los cuales son auténticas joyas arquitectónicas. Aquí se comprueba cuántos rincones hay en esta tierra

nuestra que podría solventar muchos problemas al turismo, dicho sea por si alguien tiene el buen gusto de dejarse caer por allí con las buenas intenciones de promocionar la zona. Y dicho sea, también, porque volvimos llenos de sana admiración. Por si no teníamos bastantes motivos de cariño para Melgar, ya tenemos otro más. Es así porque se conserva la naturaleza en toda su pureza, porque claro, es hermoso el conjunto y porque aquí existen resonancias de un pasado de transportes, de resonancias de lo que pudo ser España en las obras públicas, si la política no se hubiera puesto a jugar peligrosamente, como lo hizo tantas veces.

Con respecto a eso que decimos, llama la atención la esclusa que, como en todos los canales, sirvió para cambiar de nivel cuando la embarcación lo precisaba. Quedan sobre la piedra las huellas de las cuerdas de

las mulas y quedan otras cosas. A nosotros, muy personalmente, nos queda en el alma esa sensación que hemos dicho de algo de frustración, de la mirada, hacia una obra que indica que España, sin duda, pudo ser mucho más grande de lo que ha sido, dicho sea con todo el dolor que esto nos supone.

Desde luego, nada de eso ha sido por la cuenta de Melgar, que allí se hizo cuanto se pudo. No olvidemos que no está lejano el tiempo en que era una villa fabril, dinámica y próspera. No es que ya no lo sea, pero si en alguna parte se han padecido muchas crisis sucesivas, por culpa de otros, eso ha sido aquí. Queda la íntima esperanza que todo volverá a su cauce, de que volverá el trabajo y volverá la prosperidad, a pesar de todos los pesares. es mucho Melgar como para dejarse echar en un sueño de glo-



Puente sobre el río Pisuerga a su paso por Melgar.

rias pasadas. Desde aquí se hace la profecía con toda seriedad, de que no está lejano el día en que Melgar de Fernamental, avanzada de nuestra provincia en sus bordes más sugestivos, volverá donde le corresponde

estar. Todo tiempo es transitorio y éste de ahora tiene que pasar, llevándose el triste recuerdo, aciaga realidad, de una crisis que ya está durando mucho más de lo que se temió en un principio.

De momento, dejemos constancia de que cada año se descubren nuevos encantos a una villa que siempre los tuvo. Era menester decirlo para cuantos burgaleses y forasteros no lo saben.

La Federación de Asociaciones Culturales anima el verano ribereño

Aranda de Duero (Mery Varona).— La Federación de Asociaciones Culturales «Ribera del Duero» ha elaborado un programa de actividades que vienen desarrollándose en este mes de Agosto y animan el verano de las poblaciones ribereñas, muy concurridas en este tiempo por naturales o descendientes de estos lugares que pasan aquí sus vacaciones estivales.

Exposiciones de cerámica y cine de verano darán paso en los próximos meses a conferencias, concurso de cuentos y a un encuentro de niños de la Ribera. Los ceramistas Delso, Monón, Suso y Chenio han prestado piezas de su obra para una exposición que ha gozado ya de gran éxito de público en Sotillo de la Ribera y Gumiel de Mercado, donde se encuentra actualmente, y que pasará a partir del día 27 a Castrillo de la Vega y después del día 1 a San Martín de Rubiales.

Gumiel de Mercado, Castrillo de la Vega y Sotillo de la Ribera han sido escenario, igualmente de proyecciones al aire libre en la plaza de cada pueblo, y para los próximos días se tiene prevista una conferencia sobre «Arte popular y urbanismo» que pronunciará don Jaime Nuño González.

El concurso de cuentos, cuyas bases se darán a conocer próximamente, tendrá un ámbito regional y se fallará en Peñaranda de Duero en la segunda quincena del mes de Noviembre. Está dotado con un primer premio de 20.000 pesetas y un accésit de 10.000.

Finalmente, con el propósito de acercar la escuela a su ámbito habitual, se organizará el 28 de Septiembre un encuentro con los chicos de la Ribera en Aza. Podrán participar en él estudiantes del segundo nivel de EGB y se desarrollarán temas relativos a nuestros ríos, montes, fauna, productos y costumbres en una mezcla de diversión y pedagogía.

Bodegas Ribera de Duero, de Sotillo de la Ribera; El Duende, de Gumiel de Mercado; La Encina, de Castrillo de la Vega; Grupo Espeológico Ribereño, de Aranda; Quintana del Pidio y Socastillo, de San Martín de Rubiales son las asociaciones organizadoras de este programa, que cuenta

con el patrocinio de la Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León y la colaboración de la Caja de Ahorros Municipal y cuyo lema es la lucha «por el progreso social, económico y cultural de nuestra comarca la Ribera del Duero».

Gumiel de Mercado: Deporte, concursos y viajes

Además del programa común como integrantes de la Federación de Asociaciones Culturales, cada una de ellas ha venido organizando otras actividades en cada pueblo donde se ubican animando el panorama estival. En Gumiel de Mercado la Asociación «El Duende» convocaba un cursillo de iniciación a la cerámica impartido por Cecilia Alvarez con el asesoramiento de Miguel Angel M. Delso que fue seguido por 39 participantes y en el que se impartieron nociones de moldeado, torno y cocción.

El pasado día 6 se celebraba el II Concurso Infantil de Pintura y Dibujo, que contó con 106 participantes y el siguiente palmarés:

Categoría A: Hasta 6 años. 1: Beatriz Beltrán Espinosa. 2: Oscar Burgos de la Fuente. 3: Rubén Pascual.

Categoría B: De 7 a 9 años. 1: Ainoa Espinosa. 2: Sandra Espinosa. 3: Gixane Orrantía.

Categoría C: de 10 a 13 años. 1: José Luis Molinero Calvo. 2: Noemí Frías Asenjo. 3: Ana Isabel Terradillos.

Categoría D: De 14 a 16 años. 1: Ana Isabel Ortega. 2: Eduardo Molinero Calvo. 3: Oscar Nuño.

El 21 de este mes se celebró el II Cros Infantil «El Duendecillo», con una participación de 35 corredores.

Masculino: Hasta 10 años. 1: Alberto Herrero. 2: Pedro Pablo Rico.

De 11 a 13 años: 1. José Luis Molinero. 2: José

Ramón de la Fuente. 3: Miguel Muriel.

De 14 a 15 años: 1. Roberto Ballesteros. 2: Jesús López Monje.

Femenino: Hasta 10 años: 1. Isabel Sánchez. 2: Cristina Cortés.

De 11 a 13 años: 1: Mercedes Nuño. 2: Ana María González. 3: Rebeca Izquierdo.

El sábado y domingo últimos «El Duende» organizaba una excursión a Santander, visitando el Norte de Burgos, las Cuevas de Puente Viesgo, Comillas, Santillana del Mar, Fontibre y el pantano del Ebro, además de la capital cántabra.

V Concurso fotográfico «Villa Gumiel de Mercado»

Fernando Flores Huecas, de Madrid, con «Marinas 1», es el ganador del primer premio en el V Concurso Fotográfico «Villa Gumiel de Mercado» que convoca la Asociación Cultural «El Duende» de esta población ribereña. El segundo premio ha sido para la fotografía «Caballo de cartón», de José María Ribas i Pons, de Reus (Tarragona) y el tercero para Ricardo y Ferrero Quintanilla, de Aranda.

El jurado, compuesto por los fotógrafos Carlos Bajo García, Angel Lagüena y Julio L. Saguar y Cecilia Alvarez de la Asociación «El Duende» como secretaria, decidieron conceder accésits sin orden preferente a Juan Manuel Castro Prieto por la fotografía «Antonio» y a Julio Alvarez Yagüe por «Punk», dada la alta calidad observada entre las fotos remitidas al concurso.

Se consideraron finalistas a los siguientes autores: Guillermo Rivera por «Toto nº 1», Javier Rego por «Formas en la escalera», Jaime Princep por «Formas 2», Feliciano López por «Obra II» y María Jesús Berna por «Espacios». A la edición del Concurso Fotográfico «Villa Gumiel de Mercado» se han presentado 291 fotografías de las cuales el jurado ha seleccionando 49 para la exposición que desde el 22 al 30 de Agosto podrá visitarse en la sala de la Caja de Ahorros Municipal, Pza. Primo de Rivera. Esta misma exposición se trasladará del 7 al 10 de Septiembre a Gumiel de Mercado y del 11 al 18 del mismo mes a Burgos.

Los pueblos de la comarca colaboran en la fiesta de la Ribera

Para ultimar los preparativos de la fiesta de la Ribera, que se celebrará el próximo domingo, día 31, se celebró el pasado sábado una reunión en la Casa de la Villa de Aranda, a la que habían sido convocados alcaldes de los pueblos de su comarca. A pesar de que a la hora prevista no acudió ningún representante del Ayuntamiento arandino, de quien había partido la convocatoria, y de que los alcaldes y miembros de AFOTUR hubieron de esperar una hora hasta el inicio de la



Estival '86: Actuación del Ballet Contemporáneo de Burgos

reunión, con el consiguiente malestar, por el retraso, la voluntad expresada por los reunidos es la de colaborar en la medida de lo posible en dicha fiestas aportando los productos propios de cada población y ocupando algunas de las casetas que se instalarán en el parque de la Virgen de las Viñas. Como es bien sabido, además de la exposición de gastronomía y artesanía ribereña, en esta edición se instalará una exposición de maquinaria, vehículos y suministros industriales y agrícolas en terrenos del campo de deportes anexo al parque.

Fuentespina se opone al trazado de la autovía

La población de Fuentespina, con su alcalde al frente, se opone al trazado inicialmente previsto de la futura autovía que correría paralelo a la actual N-1 y que, en opinión de estos vecinos supone un grave perjuicio para Fuentespina que impediría cualquier ampliación de este pueblo, además de que afectaría al casco urbano y zona verde, aumentando, por otra parte, la contaminación.

El vecindario ha iniciado una recogida de firmas en la que se manifiesta su oposición al mencionado trazado, proponiendo que la autovía se aleje de Fuentespina desde el Area Tudanca, salvando la ermita del Padre Eterno para confluír en Aranda en el punto previsto en el proyecto hecho público recientemente. El alcalde, don Dionisio Serrano, declaraba a DB que sólo los industriales instalados en el término de Fuentespina son favorables al paso de la autovía por la población para que el Ayuntamiento se personará en el período de alegaciones solicitando se realice el trazado alternativo que consideran menos perjudicial para el pueblo.

Fuentespina se encuentra a sólo 4 Kms. de Aranda, a la orilla de la N-1 y en los últimos años viene solicitando infructuosamente se modifique el acceso al pueblo por considerar que entraña grave peligro para los automovilistas.

Resultado de la encuesta entre jóvenes

Una encuesta realizada durante la celebración de la II Feria de Artesanía entre los jóvenes que visitaban la muestra indica que un porcentaje elevado desearía que ésta tuviera continuidad «por sugerir cosas para hacer uno mismo, por la divulgación y promoción de lo que hacen los jóvenes, por ser para éstos porque da a

conocer la artesanía de otras zonas o por la movida y el ambiente que representa para la Plaza Mayor».

De un total de 53 encuestados, 37 manifestaron no pertenecer a ninguna asociación juvenil, frente a 16 que sí estaban asociados. De entre los primeros, 10 desearían pertenecer a alguna agrupación de tipo polifacético, 7 a alguna de ecología, 4 a una asociación musical, y otros a organizaciones pacifistas, feministas, deportivas, etc. Aproximadamente la mitad de quienes respondieron la encuesta consideran que dentro de la política municipal para jóvenes debiera incidirse más en temas como trabajo, naturaleza, actividades musicales, cine, teatro, promoción de grupos de música y más actos en invierno.

Preguntados por su asistencia a la Casa de la Juventud, 21 contestaron que no acudían «por falta de información sobre la misma o sus actividades», 16 van poco por falta de tiempo o sólo cuando hay actividades y 14 declaran ir a menudo «por encontrarse bien, por ser lugar de encuentro, por las actividades, para utilizar su infraestructura».

De las actividades realizadas en la Casa de la Juventud las de mayor aceptación son las que se refieren al vídeo, radio y talleres seguidas a distancia por exposiciones, lectura y ajedrez. Por contra, se echan de menos cursillos y talleres, actividades relacionadas con la naturaleza, coloquios, exposiciones y cursos.

Entre las sugerencias apuntadas por los jóvenes encuestados destacan la necesidad de una mayor información sobre el funcionamiento de la Casa de la Juventud así como de los actos que se organizan, más libros o revistas de lectura, más horas de emisión en la radio más apoyo a los jóvenes.

Aunque el número de encuestados se considera escaso, las respuestas parecen corresponderse bien con las preocupaciones e incluso inhibiciones de buena parte de los jóvenes arandinos, especialmente en lo que se refiere a la asistencia a organizarse en asociaciones. Consecuencia de esta actitud es la todavía minoritaria utilización que se hace de la Casa de la Juventud a pesar de la considerable infraestructura de que se ha dotado a la misma en los últimos tiempos, consecuencia de la notable inversión realizada tanto por el Ayuntamiento

como por la Junta de Castilla y León.

Curiosamente, en la encuesta no se menciona, entre las actividades que se llevan a cabo en la Casa de la Juventud, la labor de la Oficina de Información, considerada, sin embargo, como uno de los logros más importantes y de utilidad para los mismos jóvenes. La financiación de dicha Oficina se realiza, en parte con fondos del INEM.

Hay que destacar, por otra parte, la gran dificultad que supone mantener en Aranda una actividad juvenil continuada a asociaciones estables ya que buena parte de los jóvenes que podrían participar en unas u otras han de abandonar la población a la hora de seguir estudios superiores lo que viene a romper, en no pocos casos, un trabajo iniciado con gran esfuerzo.

La Casa de la Juventud, a pesar de las carencias que pueda expresar la encuesta de referencia, es, junto con algunos clubs creados al amparo de colegios privados, ACD Michelin y algún otro tímido y reducido intento, de las pocas posibilidades que se ofrecen a los jóvenes que no quieren ocupar forzosamente su ocio en discotecas o discobares que con tanta profusión se ofrecen en Aranda.

Agenda

Farmacia de guardia: doña María Luisa Arribas, Plaza Mayor, 18.

Radiocadena Aranda. — 90.000 megaciclos. — 6,00: Las claras del día. 7,00: La voltereta. 8,00: España a las ocho. 9,00: ¡Vive el verano! 13,00: Crónica de aquí. 13,20: Aranda y la Ribera. 13,30: El rincón de la gloria. 14,00: Diario de la tarde. 14,30: Top-70. 17,00: Nadie es profeta en su tierra. 18,00: Estudio en blanco. 19,00: Apuesta por una. 20,00: La hora deportiva. 21,00: El clavel y la copla. 22: Mañana ya verás. 23,45: Boletín informativo. 00,00: La noche es de Pilar.

Radio Aranda-SER. — «La voz de la Ribera». F.M. 87.8 MHz. Estéreo. 6,00: Onda Pesquera; 7,00: Matinal SER; 8,30: La Voz de la Ribera. Primer informativo local; 8,50: La saga de los Porretas; 9,00: Pido la palabra; 10,00: F. M. Aquí la SER; 13,45: SER Baby; 14,10: La Voz de la Ribera. 2.º Informativo local; 14,30: Informativo de las dos y media; 15,00: Club Deportivo Local; 15,20: Los 40 principales; 19,30: Informativo Regional-SER; 20,00: Informativo nacional de las 8; 20,30: Club Deportivo Nacional; 21,00: Sorteo de la ONCE; 21,05: Sólo música; 21,30: Angel Alvarez; 22,00: Coplas de mi ser; 23,00: Hora 25; 0,15: El loco de la Colina; 2,30: De la noche a la mañana. Boletines informativos cada hora en punto.



Concurso de tortillas celebrado el viernes, 22 de Agosto, cuya recaudación fue donada a Cruz Roja

Fiestas de San Vitores 86

El Convento del Santo (y 2)

Marino Pérez Avellaneda

Mediado el siglo XV una de las grandes familias burgalesas eran sin duda la del condestable de Castilla y conde de Haro, Pedro Fernández de Velasco, emparentada con la del marqués de Santillana a través de su esposa, doña Mencía de Mendoza.

Entre sus obras sociales cabe señalar la dotación o fundación de monasterios en los territorios que les pertenecían. En la comarca del Tirón sobresalen los de San Vitores y de Santa Clara de Belorado.

No se conservan documentos acerca de la construcción del primero, pero se realizó sin duda a la vez que el de Belorado, pues la estructura es similar y el tipo de construcción idéntica como se puede observar fácilmente allá donde se conserva la fábrica original. La obra se debió acabar hacia 1460, año en que parece ya se encontraban en él los dominicos, que no debieron ser normalmente muy numerosos, señalando Antonio Álvarez la cifra de 20 en la época de la traslación de las reliquias a la iglesia del convento en 1466.

Por causas aún no claras los Dominicos abandonaron el convento en el año 1551 en que el P. Domingo de Colmenares, prior del convento de Rojas de Bureba, hizo dejación jurídica del mismo el día 2 de Diciembre ante Pedro Sánchez Gordo, escribano y notario de Belorado, a favor de los curas de Fresno. El atender al convento y sus necesidades debió suponerles mucho trabajo y se lo entregaron de nuevo al condestable en 1553, aceptándolo éste el 14 de Noviembre para disponer como gustase y «traer los religiosos que mejor le pareciesen».

El 2 de Septiembre de 1556 se firmaba la escritura de posesión por el franciscano Fr. Juan de Salcedo, presente el provincial Fr. Gonzalo Arias, dada por el corregidor de Belorado Alonso de Guevara en nombre del condestable. Al siguiente año de 1557 hubo necesidad de nombrar jueces árbitros para dirimir el litigio que hubo entre los frailes y los curas de Fresno a causa de ciertas herencias que éstos se habían reservado. En 1559 los franciscanos ya estaban perfectamente asentados en el convento, según señalan las crónicas de la Orden franciscana. En principio parece que fueron tres los frailes, llegados del convento de Linares de Nuestra

Señora de los Angeles, que estaba situado junto a San Clemente del Valle. Posteriormente fueron llegando más, sobre todo del convento franciscano de Santo Domingo de la Calzada, siendo habitualmente unos 20.

Con los franciscanos tuvo el convento su época de máximo esplendor, sin duda alguna. El edificio se rehizo bastante ya que hacia 1710 amenazaba ruina y se reformó en 1716; este mismo año se desmontaba parte de la cuesta que amenazaba desplomarse sobre el edificio. También por esta época se colocaba sobre el sepulcro del Santo la artística reja que aún se conserva. Fama tuvo su biblioteca de la que se hacen eco varios cronistas del Santo y en la que encontró el historiador burgalés P. Flórez la vida latina de Andrés Gutiérrez que publicó en el tomo 27 de su Historia Sagrada.

Los franciscanos estuvieron en este convento hasta el año 1834, pero tuvieron que abandonarlo como consecuencia de las guerras carlistas. El primero de Mayo de ese año se recibía en el convento un decreto de la Secretaría de Gracia y Justicia dirigida al Ministro General de la Orden mandándole que lo cerrase por haberse acogido en él la tropa que mandaba un tal don Basilio García, defensor de la causa carlista. Dicha orden quedó cumplida el día 26 del mismo mes de Mayo de 1834.

De nuevo fueron entregadas las llaves del edificio a los curas de Fresno que se hicieron cargo del mismo. Al año siguiente de 1835 se produjo la excomunión y ante el consiguiente riesgo para las reliquias del Santo, los de Fresno consiguieron del obispo de Burgos el 3 de Diciembre de 1835 la concesión en calidad de depósito y en caso de necesidad, del traslado de las reliquias del Santo a su parroquia. Los de Cerezo no estuvieron conformes y promovieron demanda ante los tribunales. Esto dio lugar a un larguísimo pleito entre Fresno y Cerezo, con múltiples sentencias y apelaciones por ambas partes que serían largas de enumerar. La en-

trada en acción del duque de Frías, heredero del condestable, acreditándose dueño del convento puso fin al litigio y evitó además que el edificio fuera completamente desmantelado como tantos otros de la época. Esto sucedía mediante confirmación de sentencia de la Audiencia Territorial de Burgos el 9 de Julio de 1845. El 12 de Agosto el mismo duque dejaba como administradores del convento tanto al Ayuntamiento como al cabildo de Fresno, que puso dos sacerdotes con residencia fija en él.

No se sabe cuánto tiempo estuvieron estos dos sacerdotes a cargo del convento. Hasta donde se conoce en este siglo el cuidado del mismo ha corrido a cargo de un vecino de Fresno, en calidad de ermitaño-vigilante del edificio, renovable periódicamente. Esta ha sido la peor época para el convento por el abandono con peligro de derrumbamiento a que ha llegado y que fue solucionado en parte con las labores realizadas en 1982 por la Diputación, a que he aludido anteriormente. Actualmente, y desde el pasado mes de Mayo, reside en el convento un fraile según parece de la rama franciscana de los Hermanos de Cristo Crucificado.

Las traslaciones de las reliquias del Santo

Sin duda alguna la construcción del convento tuvo como finalidad dar una morada digna a las reliquias de San Vitores que facilitasen su culto y veneración. La historia de estos restos mortales ha sido bastante movida como vamos a ver a continuación.

Una vez edificado el convento en torno a la iglesia construida por los «concejos comarcanos» se produjo la primera traslación del lugar original a esta iglesia en 1466, asistiendo al acto el abad de Cardeña IV por comisión del obispo de Burgos, Luis de Acuña, que no pudo asistir. Fueron colocados los restos en la tumba que aún se conserva en la iglesia del convento, parte derecha según se mira el altar mayor, y sobre la que pusieron los franciscanos



Fiestas en Cerezo

hacia 1716 la verja antes aludida.

Andrés Gutiérrez de Cerezo nos narra en su vida en castellano de 1487, otra traslación que tuvo lugar el 20 de Mayo de 1478, dirigida también por el abad de Cardeña, entonces Iñigo, en representación del obispo. Asistieron personas importantes, sin duda, como el mismo condestable Pedro Fernández de Velasco, su hijo Bernardino, que sería segundo condestable y primer duque de Frías, y sus hermanos Luis de Velasco (señor de Belorado) y Sancho (señor de Arnedo), así como Diego Sarmiento, conde de Salinas (señor de Miranda). En esta segunda traslación los restos fueron colocados en un arca nueva situándolos en el altar mayor (cuerpo de la capilla mayor, dice Andrés Gutiérrez) en el lado del Evangelio.

Las fechas de estas dos traslaciones han hecho correr bastante tinta, pues no están nada claras lo que ha dado lugar a errores y confusiones frecuentes y a largas discusiones por considerar que es la misma traslación. El primer autor que refiere traslación alguna es Andrés Gutiérrez, y de ella se hacen eco todos los autores, cambiando la fecha de 1478 por la de 1466 lo que conlleva ciertas incongruencias en las fechas: no fue domingo el 20 de Mayo de 1466, ni estaba Iñigo de abad en Cardeña en esa fecha, señalándolo así explícitamente Andrés Gutiérrez. Tengo el tema en estudio y espero aclararlo completamente algún día, por lo que no quiero alargarme aquí sobre ello.

Consta una tercera traslación en el año 1525 en la que se colocaron sus restos «que ya no estaban comple-

tos» dentro de una nueva urna mandada hacer por el condestable y cerrada con tres llaves; en un trono de cuatro columnas que aún se conserva, encima del sagrario.

Asistieron también innumerables personalidades entre las que cabe resaltar al arzobispo de Sidonia, que gobernaba el monasterio de Silos, a Fray Lope, abad de Cardeña, a Fray Diego de Salazar, abad de San Millán, el propio condestable y otros. Este se quedó con una de las llaves, otra el Superior de los dominicos del convento, Fr. Andrés de Avila, y la tercera el alcalde de Belorado, Fernando de Nabeda por estar el convento en su jurisdicción, según hemos aclarado antes.

Pocos años más tarde (1551) se irían los dominicos, achacándoles la tradición y las crónicas franciscanas que se llevaron la cabeza del Santo a Marsella, donde parece que también se le venera, así como otras reliquias, lo que no deja de ser pintoresco.

Hubo una cuarta y última traslación el año 1715 colocándose en el «tercer banco» del altar mayor (donde hoy se encuentra) encima de la preciosa estatua de alabastro blanco, que trajo de Milán el condestable y que actualmente se encuentra en el Museo Parroquial de Cerezo de Río Tirón. Coincide esta traslación con las obras de mejora del convento realizadas por los franciscanos y promovidas por el entonces provincial de la Orden Fr. Francisco Fernández de Valderrama y es precisamente al año siguiente de 1716 cuando se fundó la Congregación de Sacerdotes aludida en el artículo primero.

En Septiembre de 1916 se celebró el segundo centenario de dicha Congregación con misa pontifical oficiada por el obispo de Calahorra y La Calzada en la explanada superior del convento, abriéndose la urna de las reliquias con las tres llaves que actualmente poseen las parroquias de Belorado, Cerezo y Fresno, donándose diversas reliquias del Santo a los pueblos de la zona.

Y éstas son, siquiera esquemáticamente, las líneas maestras de la historia del convento de San Vitores, centro desde antiguo de la devoción de sus paisanos de la zona del Tirón y de las provincias de Burgos y La Rioja.

Este año de 1986 han acudido en romería al convento los pueblos de Leiva, Fresno, Quintanilla San García, Tormantos, Redecilla del Campo, Cerezo, Castildelgado y los cerezanos que residimos en Madrid, a lo largo del mes de Mayo y principios de Junio, lo que demuestra que sigue vivo el recuerdo de San Vitores en sus paisanos, cuyas fiestas patronales celebran algunos estos días, como Cerezo, Oña, Huerta de Arriba, Belorado y Zorraquín (Rioja) entre otros, a quienes deseo felices fiestas.

A ver si el futuro nos devuelve el tiempo perdido y la semilla plantada por el actual fraile que está en el convento, da buenos frutos y pronto podemos ver el convento de San Vitores con más esplendor si cabe que el que tuvo con dominicos y franciscanos. Desde aquí lanzo un llamamiento en este sentido a todos cuantos tengan algo que decir sobre el tema solicitando su apoyo en dicha empresa.

Fiestas en otros pueblos burgaleses

Burgos (DB).— Son varios los pueblos de la provincia que están celebrando sus fiestas, o a punto de hacerlo; otros desarrollan programas culturales o deportivos. Así, Trespaderne ha sido escenario de la Canción del Nela, celebrada con notable participación durante el pasado fin de semana. Las peñas han colaborado activamente en todos los festejos, así como actividades de otro tipo. Lo más destacado, en la jornada de ayer, domingo, festivi-

dad de San Bartolomé, fue el descenso del río Nela en las modalidades K-1 y K-2 para las categorías senior, juvenil, cadete, infantil y damas. Sobresalió igualmente la becerrada, por la tarde, y las verbenas. Hoy, lunes, tendrá lugar el concurso gastronómico y el final de fiestas.

San Bartolomé se celebra también en Villahoz, cuyas fiestas organizan el Ayuntamiento y la comisión de los Quintos del 86. Además de la procesión

del Santo, destacó la alta participación habida ayer por la tarde en el trofeo de tiro al plato, que la localidad viene celebrando por estas fechas.

Oña es otro de los pueblos en fiestas, en honor de San Vitores, Patrono que también lo es de Cerezo y otras localidades del Tirón. Ayer hubo encierro de vaquillas por las calles, concierto de música y competiciones deportivas, cerrándose la jornada con verbenas. Hoy se celebra en Oña el Trofeo

de baloncesto San Vitores, cuya festividad se celebra mañana, martes.

Arauzo de Miel ha programado un festejo taurino con motivo de las fiestas del «Pinerejo». El sábado se lidiaron cuatro novillos y ayer tuvo lugar el espectáculo cómico taurino «El Toronto y sus monos toreros». En la Ribera destacan las fiestas de La Horra y Sinovas. Por su parte, Tordómar se prepara para las de San Agustín.



Iglesia de Villahoz

Mañana comienzan los Campeonatos de Europa de Atletismo

Página VIII



Serguei Bubka

La temporada de fútbol se inicia
este fin de semana

Página IV.

España logró el bronce en la
modalidad de cuatro sin timonel
de remo

Página X

Sito Pons, subcampeón
del Mundo de motociclismo
en 250 c.c.

Página XI

Fútbol



Algunos forofos ingleses generan mucha violencia en las gradas.

El miedo a la violencia de los forofos, en la Liga inglesa

Londres (Colpisa).—En encuentros amistosos del verano, permitidos por la UEFA, los simpatizantes de clubes han vuelto a sembrar la violencia. Un dirigente de la UEFA declara que, por ello, los británicos no retornarán a las competiciones europeas, de las que fueron eliminados en 1985.

Para el cotizado «The observer» los forofos del fútbol británico no tiene cura: las autoridades de ese deporte temen que la prohibición que ha pesado sobre los clubes ingleses para participar en competiciones europeas sea ampliada en el tiempo debido a la continua violencia de que hacen gala los seguidores de los distintos clubes.

Apenas unos días del comienzo de la Liga inglesa, esa violencia ha vuelto a hacerse presente y en los encuentros disputados por los clubes británicos este verano, tanto en las islas como en el continente europeo, los hinchas han vuelto a hacer de las suyas, provocando disturbios, atacando a seguidores de otros conjuntos y rompiendo escaparates y automóviles.

Ted Crocker, secretario general de la Asociación del Fútbol británico, declaró recientemente al mencionado diario que «tenemos las piernas rotas por la hinchada, que no nos deja caminar con normalidad. Parece imposible que podamos tener una buena imagen si las cosas siguen así». Mientras tanto, algunos políticos demandan acciones punitivas más serias para los incontrolados del fútbol.

La UEFA sancionó a los conjuntos británicos con la no participación en competiciones europeas luego de los desórdenes provocados por los seguidores del Liverpool, que provocaron más de treinta muertos en el estadio Heysel, de Bruselas, en 1985.

El equipo nacional no fue afectado por la suspen-

sión y la FIFA, organismo máximo del fútbol mundial, permitió desde el último mes de Diciembre que los equipos ingleses podían participar en encuentros amistosos fuera de su país.

Consecuencia: el siete de Agosto, a raíz de un encuentro amistoso en Holanda, cinco personas resultaron heridas, tres de ellas de gravedad. Catorce fanáticos que intervinieron en los incidentes de Amsterdam fueron arrestados a su regreso a Inglaterra.

Pero al día siguiente los seguidores del Manchester United, que también jugó en la mencionada ciudad holandesa, provocaron roturas de escaparates y agresiones a raíz de que su equipo perdió con el Ajax.

Crocker declaró a «The Observer» que posiblemente esos nuevos brotes de violencia deportiva impedirán que los conjuntos británicos intervengan en las competencias europeas varios años más. «La única forma de cambiar la ola de

indignación por la violencia es lograr una Liga británica pacífica y que los simpatizantes de clubes durante un largo tiempo se comporten debidamente en Europa», agregó Crocker.

Por ello, las autoridades del fútbol inglés están tomando serias medidas ante el comienzo de la próxima Liga Nacional, el 27 de este mes: habrá más policías en las canchas y cámaras de televisión escondidas en numerosos puntos de las tribunas permitirán identificar claramente a los seguidores violentos.

Pese a ello, Hans Bangerter, secretario de la UEFA, se mostró pesimista: declaró al mismo periódico que «parece claro que la enfermedad de la violencia no ha desaparecido y ello no ayuda al retorno de los clubes británicos a Europa. Es más, creemos que la situación tiende a agravarse y de esa forma los clubes de las Islas Británicas tienen pocas posibilidades de competir con el resto del continente».

La jornada del domingo

Primera División

Barcelona-Racing
Osasuna-Mallorca
Real Sociedad-Cádiz
Betis-Sabadell
Zaragoza-Sevilla
Sporting-Ath. Bilbao
Las Palmas-Valladolid
Murcia-Real Madrid
At. Madrid-Español

Segunda División «A»

Barcelona At.-Castellón
Sestao-Cartagena
Bilbao At.-Oviedo
Elche-Coruña
R. Vallecana-Hércules
Jerez-Huelva
Celta-Logroñés
Valencia-Málaga
Castilla-Figueras

Segunda División «B»

Alcoyano-Ceuta
Orense-Aragón
Albacete-Alcira
Granada-Eibar
Córdoba-Real Burgos
Salamanca-Sanse
Lugo-Pontevedra
Gandía-Mallorca
Tenerife-Poblense
Llense-Lérida
Almería-At. Madrileño

Tercera División

(Grupo octavo)

Zamora-Leonesa
Toreno-At. Astorga
Medinense-Herrera
Valladolid Pr.-Guardo
Avila-Béjar
Cristo Olímpico-Salmantino
Lermeño-Laguna
Brivesca-Universitario
Arandina-Segoviana
León-Ponferrada
At. Bembibre-Benavente

(Grupo decimocuarto)

Berceo-Calahorra
Tudelano-Alfaro
Egues-San Juan
Burladés-Iruña
Oberena-Carbonero
Noaín-Alsasua
Urrozarra-Izarra
Mirandés-Peña Sport
Corellano-Chantrea
Arnedo-At. Osasuna

La próxima quiniela

1 BARCELONA-R. SANTANDER ..	1 X 2
2 AT. OSASUNA-R. MALLORCA ..	1 X 2
3 REAL SOCIEDAD-CADIZ	1 X 2
4 R. BETIS-SABADELL	1 X 2
5 R. ZARAGOZA-SEVILLA	1 X 2
6 R. GIJON-ATH. BILBAO	1 X 2
7 R. MURCIA-R. MADRID	1 X 2
8 AT. MADRID-ESPAÑOL	1 X 2
9 BARCELONA AT.-CASTELLON ..	1 X 2
10 BILBAO ATH.-R. OVIEDO	1 X 2
11 ELCHE-D. CORUÑA	1 X 2
12 RAYO VALLECANO-HERCULES ..	1 X 2
13 JEREZ-R. HUELVA	1 X 2
14 VALENCIA-MALAGA	1 X 2

Burgos (DB). — El próximo domingo se inicia la temporada de quinielas, con grandes innovaciones con respecto a las anteriores. El precio de la columna es de 20 pesetas; los premios son ahora de dos categorías, que las vamos a llamar Q-1 y Q-2. La primera es para los quinielistas que acierten catorce, teniendo en cuenta los resultados del descanso. Estos ganadores recibirán el 12,50% de lo que se reserva para premios. Si no hay ningún acertante en Q-1, el dinero se acumularía solamente a los de catorce, del final de los partidos, quedando para los de trece y doce, el porcentaje de siempre. Esta última categoría de premios es Q-2.

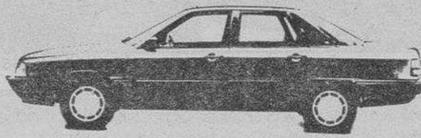
SI PIENSA EN
Audi-Volkswagen
¡¡VISITENOS!!



GOLF



AUDI-90



AUDI-100

SALON PERMANENTE DEL VEHICULO ALEMAN IMPORTADO

AUTOMOBA

BURGOS-ARANDA-MIRANDA



Fútbol

El Cádiz se adjudicó el Trofeo Carranza

Burgos (DB). — El Cádiz se adjudicó el XXXII Trofeo Ramón de Carranza, al imponerse al Betis en los lanzamientos desde el punto de penalty.

Cádiz. — Jaro, Juan José, Amarillo, Cartagena, Arreitu, Montero, Pedraza, Linares, Cabrera, Conde y Villa.

El Cádiz agotó los tres cambios reglamentarios, pues a lo largo del encuentro, Montero, Pedraza y Conde dejaron sus puestos a Dieguito, Generelo y Manolito respectivamente.

R. Betis. — Cervantes, Alex, Quico, Hadzibegic, Reyes, Ortega, Medina, Parra, Gabino, Romo y Calderón.

Ito y Chano entraron por Medina y Romo.

Arbitro. — Dirigió el encuentro el colegiado Merino González, que ante el cariz que tomaba el partido mostró dos tarjetas rojas y ocho amarillas.

Las rojas fueron para Arreitu del Cádiz y Ortega del Betis y las amarillas para Juan José, Pedraza, Dieguito y Linares, por los vencedores y Alex, Hadzibegic, Romo e Ito por los béticos.

Goles: 0-1 Minuto 4: El disparo de Romo es rechazado por Jaro. El balón suelto llega a los pies de Gabino que marca con toda tranquilidad.

1-1. Minuto 32: Manos de Hadzibegic dentro del área. Montero aprovecha la falta máxima.

El partido finalizó con empate a un tanto. Jugada la prórroga reglamentaria, sin goles, hubo necesidad de los lanzamientos de penaltis. Hadzibegic e Ito marcaron para el Betis y Generelo, Cartagena y Cabrera por el Cádiz. Total 4-3 para los del Carranza.

Botafogo, tercero

El Botafogo se ha clasificado tercero en el XXXII Trofeo Carranza al vencer por 1-0 (0-0) al Sporting de Lisboa en partido de consolación, disputado esta tarde en el estadio gaditano ante unos 8.000 espectadores.

Botafogo: Ze Luis; Gilberto, Leiz, Wagner, Os-



La plantilla del Cádiz ha conseguido en cuatro ocasiones este prestigioso trofeo.

waldo; Ademir, Luisinho, Edson; Mario (Luis Carlos, m. 82), Silvinho y Berg.

Sporting de Lisboa: Vital; Gabriel, Morato, Duilio (Mario Jorge, m. 33), Mendes; Negrete, Mario, Zinho (Meade, m. 33); Virgilio, Litos y MacDonalds (Manuel Fernández m. 61).

Arbitro: Alvarez Marguenda, del Colegio andaluz. Mostró tarjeta amarilla a Leiz, Gilberto, Silvinho, Manuel Fernández, Ze Luis y Oswaldo.

0-1 m. 63: Silvinho, tras jugada de Berg.

Brasileños y portugueses protagonizaron ayer tarde en Carranza uno de los más clásicos espectáculos en partidos de consolación de cualquier torneo veraniego: falta de interés, falta de espectáculo, falta de emoción, apatía... Cualquier cosa menos un partido de fútbol.

Ni unos ni otros pusieron siquiera la entrega necesaria para que, al menos, se pudiera aplaudir su voluntad y las únicas palmas fueron, en el pri-

mer tiempo, de tango a la media hora de juego en señal de desagrado y, después, de ánimos para un Cádiz que había de jugar tres horas más tarde.

La primera mitad no tuvo siquiera el aliciente de los goles, porque Botafogo y Sporting practicaron un centrocampismo malo y sin sentido, que no creaba ocasiones de gol, salvo en los últimos minutos, en los que parecieron apretar más y buscar el marco contrario.

Pudo encontrarlo el Sporting en un penalty que no se señaló y se llegó a un descanso tras el que no mejoraron mucho las cosas, aunque el gol de Botafogo animó el juego brasileño y desfondó a un Sporting que terminó muy distinto al equipo injustamente eliminado anoche por dos penaltis discutibles de última hora.

Destacados en el Botafogo: Berg y Wagner; en el Sporting, algunas cosas de Vital y de Virgilio.

Onteniente 1 Elche 1

Onteniente (Valencia),

(Efe). — Onteniente y Elche han empatado a un gol (0-0) en partido amistoso disputado ayer en el campo del Clariano ante unos 1.000 espectadores.

Onteniente: Oliver; Camacho, Angel, Fede, Barrios; Diego, Pascual, Cambra; Beneyto, Bataller y Aliño. En la segunda parte salieron Sergio, Vidal, Javi, Juanjo, Oli, Penadés y Sanz.

Elche: Santorcaz; Nando, Joaquín, Primi, Company; Lacalle, Piñar, Galiana; Paco, Blanco Vila y Lasoasa. En la segunda parte salieron Arce, Ernesto, Puche, Edu, Víctor, Hontorio y Juan Ramón.

Arbitro: Alfaro Pérez (valenciano). Expulsó, por doble amonestación a Primi, y mostró tarjeta amarilla a Arce.

Goles:

0-1 m. 56: Joaquín, de cabeza, tras falta sacada por Lasoasa.

1-1 m. 70: Penadés, a centro de Pascual.

Onteniente y Elche disputaron un clásico partido de pretemporada, que sirvió como presentación de

la plantilla local, pero que, a pesar de la voluntad, evidenció falta de conjunción en el juego.

La primera parte fue insulsa y aburrida. En la reanudación, el gol tempranero de los ilicitanos hizo reaccionar al Onteniente, que no se conformó con esa derrota parcial y, tras lograr el empate tuvo aún ocasiones de conseguir la victoria.

Clos será intervenido hoy

Barcelona, (Efe). — El jugador del F.C. Barcelona Francisco Clos, será intervenido hoy de la rodilla derecha por el doctor Rafael González Adrio.

Clos se lesionó el sábado en los minutos finales del encuentro amistoso que el conjunto azulgrana disputó en Elche, ante el titular de la ciudad, y en el que los barcelonistas perdieron por 2-1.

El jugador azulgrana tuvo que ser retirado en camilla y ayer tras la exploración efectuada por los servicios médicos del club, se ha determinado la intervención quirúrgica.

El Carrión logró el Trofeo «Pisuerga»

Melgar de Fernamental (José Alberto Martín). — El C.D. Carrión se ha proclamado vencedor de la vigésima edición del Trofeo Pisuerga, tras derrotar al C.D. Osorno por 6-2 en el partido final disputado en el Campo Municipal «El Vive-ro».

Club Deportivo Carrión. — Antolín (Mozo), Sigüenza, Marcos (Villalba), Calvo, Alonso, Bezos (Bohillo), Boada (Fernández), Bueno, Melero, Pico y Cardeñoso.

Club Deportivo Osorno. — Vallés, Meléndez, E. Alonso, De la Fuente, De Santiago, (A. Alonso), De Castro, Sánchez, Garrido, Góngora, Castrillo, (Polo) y Matallana.

Goles.

(1-0). — Fallo del guardameta Vallés y el C.D. Carrión se adelanta en el marcador.

(1-1). — Contraataque del C.D. Osorno que culmina Matallana, enviando el balón a la red.

(2-1). — Melero de cabeza al saque de una falta directa.

(3-1). — Pase en profundidad hacia Cardeñoso, y éste entre dos defensas tira a gol.

(4-1). — Gran jugada de Cardeñoso por la banda izquierda, que marca tras rebasar a Vallés.

(5-1). — Nuevo contraataque del Carrión y Boada envía el esférico por la escuadra.

(5-2). — Polo acorta distancias en un despiste de la zaga rival.

(6-2). — Pared entre Melero y Cardeñoso, con disparo final de Villalba, que establece el resultado definitivo.

Al término del partido se procedió a la entrega de trofeos, recibiendo de la forma siguiente: Campeón. — C.D. Carrión; subcampeón. — C.D. Osorno; 3.º. — S.D. Melgar y 4.º Villada. Mosén de la S.D. Melgar recibió el trofeo al jugador más destacado y el guardameta del Villada, el correspondiente al portero menos goleado.

Historia del Trofeo «Pisuerga»

Los orígenes se remontan al año 1966, estando al frente de la directiva, Francisco Simón, Clementino González, Abel Bercedo y José e Ireneo Vallejo más conocidos por «los mellizos».

En la 1ª edición triunfó el Melgar al vencer al Castrojeriz. Han desfilaro muchos equipos por este torneo, At. Burgalés, B. Promesas, Lermeño, Capiscol, S.D. El Aguila, Venta de Baños, Herrera, y entre los jugadores, Portugal, Heras, Requejo, Salvi, Arauzo, Serena, Ovidio, Carlines, Del Moral, Manzanedo, Llorente, Amós, Justi, Borja, etc. Hasta la decimo-primer edición estuvo al frente de la S.D. Melgar la directiva nombrada, que tuvo que cesar de sus cargos, por razones de trabajo y traslados. La S.D. Melgar disputó once finales, siendo derrotado en dos de ellas por el Burgos Promesas y por el Lermeño.

En coches de segunda mano, Renault pone su imagen.



Hay coches para todos. Con todas las facilidades para pagarlos: 36 meses y el 15% de entrada. Con la garantía de la Red Renault. Porque Renault revisa cada coche. Lo pone a punto.

En coches de segunda mano, Renault se compromete en cada venta. Recuerde, lo compra antes que usted.

Venga a comprobarlo a:

AUTOVICAN, S.A.

Alcalde Martín Cobos, s/n - Telf. 224100 - BURGOS

Fútbol

En la temporada 1986/87, la gran novedad son los «play-offs»

Madrid (Efe). — Los play-offs serán la gran novedad del próximo Campeonato Nacional de Liga de la temporada 1986-87, cuya primera jornada se jugará el próximo domingo. La tradicional Liga de treinta y cuatro jornadas de las pasadas ediciones, se verá ampliada en diez partidos más, ya que a la conclusión de las dos primeras vueltas se dividirán los equipos en tres grupos de seis cada uno, según la clasificación obtenida en los primeros treinta y cuatro partidos.

El primer grupo englobará a los conjuntos que mejor puntuación hayan obtenido y, en sistema de todos contra todos, a doble vuelta, disputarán el título de campeón. En el segundo estarán los clubes que se han clasificado en los puestos del 7 al 12, y el aliciente que buscarán con el triunfo es participar en la Copa de la Liga profesional, mientras que los equipos del grupo del 13 al 18 lucharán por evitar el descenso.

Las plantillas de los dieciocho equipos de Primera División para la temporada 1986-87 son las siguientes:

Athletic de Bilbao

Estadio: San Mamés, 46.500 espectadores (36.000 sentados y 10.500 de pie).

Entrenador: José Angel Iribar.

Altas (6): Biurrun (Osasuna), Iru, Gómez, Sarriugarte, Oscar y Aguirre (Bilbao Athletic).

Bajas (7): Meléndez, Núñez, Julio Salinas, Zubizarreta, Bolaños, Arrien y Dani.

Plantilla: 21 jugadores. Porteros: Iru y Biurrun. Defensas: Goicoechea, Urquiaga, Liceranzu, De la Fuente, Andrinúa, Pachi Salinas, Oscar Vivanco y Gómez. Centrocampistas: Gallego, Urtubi, De Andrés, Luis Fernando, Elguezábal y Joseba Aguirre.

Delanteros: Argote, Sarabia, Endika, Noriega y Sarriugarte.

Atlético de Madrid

Estadio: Vicente Calderón, 70.000 espectadores (todos sentados).

Entrenador: Vicente Miera.

Altas (5): Rubén Bilbao (Santander), Julio Salinas (Athletic de Bilbao), Rodolfo (Logroñés), Elduayen y Uralde (Real Sociedad).

Bajas (5): Balbino, López, Fillol, Cabrera y Pedraza.

Plantilla: 22 jugadores. Porteros: Elduayen, Abel y Mejías. Defensas: Clemente, Tomás, Ruiz, Arteche, Quique Ramos, Sergio, Rodolfo y Rubén Bilbao. Centrocampistas: Julio Prieto, Mínguez, Landáburu, Marina y Quique Setién. Delanteros: Pedro Pablo, Rubio, Da Silva, Llorente, Julio Salinas y Uralde.

Barcelona

Estadio: Nou Camp, 115.000 espectadores (85.000 sentados y 30.000 de pie).

Entrenador: Terry Venables (inglés).

Altas (5): Zubizarreta (Athletic de Bilbao), Roberto (Valencia), Hughes (Manchester United), Lineker (Everton) y Salva (Hércules).

Bajas (3): Amador, Sánchez y Pichi Alonso.

Plantilla: 28 jugadores. Porteros: Urruti, Covelo y Zubizarreta. Defensas: Gerardo, Manolo, Migueli, Alesanco, Moratalla, Fradera, Salva y Julio Alberto. Centrocampistas: Schuster, Víctor, Calderé, Esteban, Urbano, Rojo, Pedraza, Nayim y Roberto. Delanteros: Marcos, Vinyals, Carrasco, Clos, Archibald, Amarilla, Hughes y Lineker.

Betis

Estadio: Benito Villamarín, 54.000 espectadores (24.000 sentados y 30.000 de pie).

Entrenador: Luis del Sol. Altas (6): Peña (Recreativo de Huelva), Gail (Valladolid), Julio, Pitero, Piriz y Perico (Betis Deportivo).

Bajas (5): Carmelo, Cristóbal, Valdo, Barroso y Suárez.

Plantilla: 23 jugadores. Porteros: Cervantes y Salva. Defensas: Alex, Diego, Hazdibegic, Julio, Pitero y Quico. Centrocampistas: Casado, Chano, Gabino, Gail, Ortega, Parra, Piriz, Reyes y Romo. Delanteros: Calderón, Ito, Medina, Perico, Peña y Rincón.

Cádiz

Estadio: Ramón de Carranza, 16.000 espectadores (5.000 sentados y 11.000 de pie).

Entrenador: Manuel Cardo.

Altas (8): Cartagena (Hércules), Montero (Sevilla), Bermell (Valencia), Linares (Recreativo de Huelva), «Mágico» González (salvadoreño), Howard Gayle (Inglaterra), Cabrera y Pedraza (Atlético de Madrid).

Bajas (8): Bolaños, Mejías I, Mejías II, Escobar, Pintinho, Arica, Paco y Padilla.

Plantilla: 23 jugadores. Porteros: Bermell y Jaro. Defensas: Juan José, Calderón, José Manuel, Arrietu, Francisco, Generelo, Sánchez, Amarillo y Manolito. Centrocampistas: Dieguito, Montero, Conde, Poli, Linares y Benito. Delanteros: «Mágico» González, Cabrera, Pedraza, Francisco, Gayle, José y Julio.

Español

Estadio: Sarriá, 39.898 espectadores (17.398 sentados y 22.500 de pie).

Entrenador: Javier Clemente.

Altas (6): Meléndez (Athletic de Bilbao), Pichi Alonso (Barcelona), Valverde (Sestao), Francis (Real Madrid), Cristo y Martínez (Hospitalet).

Bajas (7): Giménez, Jaime, Menchaca, Forcadell, Maldonado, Domínguez y Arabí.

Plantilla: 21 jugadores.



Lineker y Hughes, los fichajes más millonarios de la temporada

Porteros: N'Kono, Durán y Meléndez. Defensas: Job, Francis, Gallart, Martínez, Robi y Soleer. Centrocampistas: Zúñiga, Ibáñez, Orejuela, Lauridsen, Márquez y Golobart. Delanteros: Pichi Alonso, García Pitarch, Pineda, Mauri, Valverde y Cristo.

Gijón

Estadio: El Molinón, 45.000 espectadores (16.000 sentados y 29.000 de pie).

Entrenador: José Manuel Díaz Novoa.

Altas (10): Flores (Méjico), Felipe (Zamora), Bernal (Albacete), Villa (Sabadell), Tati y Juanma (Avilés Industrial), Eraña, Roberto, Marcelino y Luismi (Sporting Atlético).

Bajas (2): Mino y Bernardo.

Plantilla: 30 jugadores. Porteros: Ablanado II, Isidro y Pedro. Defensas: Espinosa, Jiménez, Pereda, Cundi, Ablanado I, Emilio, Bernal, Tati, Roberto y Orbeago. Centrocampistas: Felipe, Esteban, Joaquín, Tino, Mesa, Tocornal, Jaime y Eraña. Delanteros: Flores, Eloy, Zurdi, Villa, Llabrés, Marcelino, Quini, Luismi y Juanma.

Las Palmas

Estadio: Insular, 20.000 espectadores (15.000 sentados y 5.000 de pie).

Entrenador: Ferenc Kovacs (húngaro).

Altas (1): González (Marino).

Bajas (4): Carmelo, Santos, Juan Román y Salvador. Plantilla: 22 jugadores. Porteros: Pérez y Manolo. Defensas: Javier, Mayé, Felipe, Julio, Sergio, Juanito,

Mini y Pepote. Centrocampistas: Félix, China, Benito, Saavedra, Alexis, Yoyo, Farias y Almeida. Delanteros: Contreras, Narciso, Juani y Andrés.

Osasuna

Estadio: El Sadar, 24.000 espectadores (7.800 sentados y 16.200 de pie).

Entrenador: Ivan Brciz (yugoslavo).

Altas (6): Bernardo (Sporting de Gijón), Benegas (Coria), Unzué y Arozarena (Osasuna Promesas), Roberto (Lérida) y Aguirre (Méjico).

Bajas (4): Purroy, Dioni, Biurrun y Pérez Aguerri.

Plantilla: 24 jugadores. Porteros: Vicuña, Unzué y Santamaría. Defensas: Castañeda, Mina, Lecumberri, Sabido, Arozarena, De Luis y Angel Martín. Centrocampistas: Bernardo, Rípodas, Ibáñez, Lumbreras y Sola. Delanteros: Echeverría, Benito, Enrique Martín, Bustingorri, Orejuela, Goicoechea, Pedersen, Benegas y Javier Aguirre.

Racing de Santander

Estadio: El Sardinero, 20.000 espectadores (5.000 sentados y 15.000 de pie).

Entrenador: José María Maguregui.

Altas (8): Suárez (Betis), Ocenda (Sestao), Buckley (irlandés), Cabrillo, Villanueva, Abad, Cabieces y Sanz (Rayo Cantabria).

Bajas (5): Mario, Rubén Bilbao, Campbell, Donnerup y Bernard.

Plantilla: 22 jugadores. Porteros: Alba y Liaño. Defensas: Villanueva, Tino, Roncal, Revilla, Sañudo, Villita, Gelucho y Cabrillo. Centrocampistas: Ocenda, Cabieces, Quini, Abad,

Juan Carlos, Piru y Suárez. Delanteros: Buckley, Isidro, Alvaro, Sanz e Higuera.

Real Madrid

Estadio: Santiago Bernabéu, 95.000 espectadores (33.000 sentados y 62.000 de pie).

Entrenador: Leo Beenhaaker (holandés).

Altas (3): Buyo (Sevilla), Mino (Sporting de Gijón) y Pardeza (Zaragoza).

Bajas (2): Miguel Angel y San José.

Plantilla: 22 jugadores. Porteros: Agustín, Ochotorena y Buyo. Defensas: Bonet, Camacho, Chendo, Maceda, Salguero, Sanchis, Mino y Solana. Centrocampistas: Gallego, Gordillo, Martín Vázquez y Miguel. Delanteros: Butragueño, Cholo, Hugo Sánchez, Juanito, Santillana, Valdano y Pardeza.

Real Mallorca

Estadio: Luis Sitjar, 31.450 espectadores (11.770 sentados y 20.180 de pie).

Entrenador: Serra Ferrer.

Altas (5): Nadal (Manacor), San José (Real Madrid), Exaki Badou (Marruecos), Redondo (Pegaso) y Trobiani (Rayo Vallecano).

Bajas (1): Ferrer.

Plantilla: 19 jugadores. Porteros: Eizaki y Mallo. Defensas: Chano, Izquierdo, Amert, Bernal, San José, Mantilla y García Jiménez. Centrocampistas: Luis García, Orejuela, Crespi, Bonet, Obrador y Nadal. Delanteros: Trobiani, Higuera, Magdaleno y Hassán.

Real Murcia

Estadio: La Condomina, 24.040 espectadores (23.000 sentados y 1.040 de pie).

Entrenador: Vicente Campillo.

Altas (14): Moya (Jaén), Parra y Moyano (Hércules), Amador, Carlos y Sánchez (Barcelona), Belloumi (Argelia), Tendillo (Valencia), Mejías II (Cádiz), Vergara (Alavés), Moreno (Cartagena), Carrasco (Orihuela), Diego y Villena (Imperial).

Bajas (7): Mora, Ferrer, Campello, Martín, Figueroa, Víctor y Adolfo.

Plantilla: 23 jugadores. Porteros: Amador, Vergara y Carrasco. Defensas: Vidaña, Núñez, Juanjo, Tendillo, Villena y Pérez García. Centrocampistas: Miguel Sánchez, Guina, Delgado, Del Barrio, Parra, Moreno, Vicente Sánchez y Belloumi. Delanteros: Manolo, Diego, Moyano, Mejías II, Carlos y Moya.

Real Sociedad

Estadio: Atocha, 29.000 espectadores (11.500 sentados y 17.500 de pie).

Entrenador: John Benjamin Toschak (galés).

Altas (1): Arrien (Athletic de Bilbao).

Bajas (5): Uralde, Elduayen, Celayeta, Satrustegui y Albistegui.

Plantilla: 16 jugadores. Portero: Arconada y González. Defensas: Gajate, Sagarazu, Górriz, Recarte y Zúñiga. Centrocampistas: Larrañaga, Zamora, Zubillaga, Beguiristain y Mújica.

Delanteros: Baquero, López Ufarte, Iturrino y Arrien.

Real Zaragoza

Estadio: La Romareda, 45.000 espectadores (28.400 sentados y 16.600 de pie).

Entrenador: Luis Costa.

Altas (3): Mejías I (Cádiz), Yáñez (Valladolid) y Abad (Aragón).

Bajas (4): Corchado, Pardeza, Latapia y Kalicanin.

Plantilla: 19 jugadores. Porteros: Cedrún, Vitaller y Ruiz. Defensas: Abad, Casuco, Fraile, García Cortés, Casajús, Blesa y Juliá. Centrocampistas: Güerri, Herrera, Juan Carlos y Mejías I. Delanteros: Rubén Sosa, Pineda, Yáñez, Roberto y Aineto.

Sabadell

Estadio: Creu Alta, 20.000 espectadores (4.870 sentados y 15.130 de pie).

Entrenador: Pedro María Uribarri.

Altas (6): Giménez (Español), Hicks y Ferreira (Paraguay), Barberá (Sants), Celayeta (Real Sociedad) y Manzanedo (Valladolid).

Bajas (4): Merayo, Villa, Peters y Fernández.

Plantilla: 21 jugadores.

Porteros: Manzanedo y Capó. Defensas: Saura, Ordoqui, Costa, Sánchez, Serrat, Celayeta, Zunzunegui y Roca. Centrocampistas: Sala, Perico Alonso, Lino, César, Nacho y Ribes. Delanteros: Giménez, Palanca, Barberá, Ferreira y Hicks.

Sevilla

Estadio: Sánchez Pizjuán, 70.410 espectadores (20.410 sentados y 50.000 de pie).

Entrenador: Jock Wallace (inglés).

Altas (8): Fernando (Málaga), Leal y Ramón (Recreativo de Huelva), Paz, Tirado, Toni, Juani e Irala (Sevilla Atlético).

Bajas (6): Buyo, Montero, Alvarez II, Estella, San José y Alfaro.

Plantilla: 21 jugadores. Porteros: Fernando y Villalba. Defensas: Grande, Alvarez I, Nimo, Serna, Jiménez y Tirado. Centrocampistas: Paz, José Luis, Francisco, Zambrano, Ruda y Choya. Delanteros: Nadal, Sanabria, Toni, Ramón, Irala, Martín y Moisés.

Valladolid

Estadio: Nuevo José Zorrilla, 30.841 espectadores (16.841 sentados y 14.000 de pie).

Entrenador: Vicente Cantatore (argentino).

Altas (6): Pedro y Moya (Alcalá), Hierro II (Málaga), Moreno (Rayo Vallecano), Lemos (Celta) y Wirth (Chile).

Bajas (11): Fernández, Manzanedo, Aracil, García Navajas, Andrinúa, Dique, Fonseca, Navajas, Gail, Yáñez y Aravena.

Plantilla: 18 jugadores. Porteros: Fenoy, Wirth. Defensas: Martín Sáez, Juan Carlos, Sánchez Vallés, Hierro II, Lemos y Moreno. Centrocampistas: Eusebio, Torrecilla, López, Jorge, Moré y Minguela. Delanteros: Víctor, Pedro y Moya.

Fútbol

El entrenador del Atlético Burgalés, «Salvi»: «Pido a la afición que acuda a los encuentros»

Burgos (Pesa). — Salvador Aparicio Isar, más conocido por «Salvi», en el mundillo futbolístico, es el actual entrenador del Club Atlético Burgalés, equipo que tras las oportunas gestiones y conversaciones se ha convertido en filial del Real Burgos.

Nos interesaba conocer una serie de episodios en la vida de aquel juvenil, que militando en el equipo de la JOC, con sólo diecisiete años, saltó a la primera plantilla del Real Valladolid, y comenzó bien pronto su andadura profesional, como jugador, que ha durado justamente, quince años, de los cuales once pasó en el Real Valladolid (siendo uno de los diez jugadores que más partidos ha disputado en toda su historia, con el once de Pucela) y los cuatro últimos con el Palencia, cuando éste conjunto militaba en la Segunda División del fútbol nacional.

«Salvi», es natural de Burgos, donde nació hace 38 años, está casado y tiene cuatro hijos, con edades comprendidas entre los trece, y seis años. Juan Manuel, Alberto, Rubén y Alejandro son los nombres de sus vástagos.

Le pedimos a «Salvi», que nos hable en primer lugar de su vida como jugador, y después de su segunda etapa, la de preparador.

Ficha por el Real Valladolid

«Entrenando con el Deportivo Juvetud de Burgos en la temporada 65-66, y estando de entrenador «Tito», fueron ofrecidos mis servicios al Burgos, pero al no contar conmigo, el Real Valladolid, que estaba a la espera y que había seguido en unos cuantos encuentros, se puso en contacto con el preparador del Juvetud y mi fichaje fue cosa hecha». En ese momento yo contaba sólo diecisiete años.

—¿Directamente al primer equipo?

«Sí, pero tuve que jugar una liguilla de clasificación con los juveniles, llegando creo a las semifinales del campeonato de España, y tras unos cuantos partidos con el Valladolid Promesas, salté al primer conjunto, y desde aquel momento no abandoné durante once temporadas la plan-

tilla del Real Valladolid. Debuté en Puertollano ante el Calvo Sotelo».

—«Salvi», actuó a pleno rendimiento, mientras estuvo ligado al conjunto de la capital del Pisuega, pero sin embargo cuando aún le quedaba por cumplir un año de contrato, la directiva le comunicó que no contaban con él para la próxima temporada.

—¿Porqué?

«Hubo un error por parte del equipo del club, que diagnosticó una grave lesión de menisco, lo cual era totalmente falso, pues las cuatro siguientes temporadas las jugué a tope con el Palencia».

—¿No hubo forma de arreglarlo?

«Sí, se podía haber llegado a un acuerdo, ya que, el presidente de la entidad habló conmigo, me ofreció el cumplimiento del contrato y al terminar éste, un partido de homenaje, pero no sé si por orgullo o por amor propio, no quise y me fui al Palencia».

En el Real Valladolid, «Salvi» conoció de todo, alegrías y tristezas, pues la temporada que debutó, fue la del ascenso a la División de Honor para permanecer en ella, dos campañas más; luego vino el descenso a la categoría de plata, e incluso se bajó a Tercera División, para subir enseguida y ya permanecer en Segunda durante todo el tiempo que estuvo en Valladolid.

—«Salvi», tengo entendido que hubo equipos que se interesaron por ti, mientras estabas en el Real Valladolid, ¿es cierto?

«Pues sí, y sin ir más lejos uno de ellos, fue el Burgos cuando militaba en Primera División. Hubo contactos, entrevistas, pero no fructificaron. La verdad, es que lo sentí un poco, pues siendo burgalés, me hubiera gustado triunfar en mi tierra. Hubo más conjuntos y entre ellos puedo citar al Granada, Zaragoza, Betis, y a raíz de un partido de Copa en el «Manzanares», con



Salvador Aparicio «Salvi»

empate a tres goles, la directiva de los colchoneros, se interesó por mí, pero por el absurdo derecho de retención, no hubo manera de cambiar de aires. Tengo todavía una carta del jugador del Barça, De la Cruz (compañero mío en el Real Valladolid), que me dice puedo ser traspasado al club de la Ciudad Condal, pero luego pasó el uruguayo Amarillo en mi lugar, pues mi club, no quiso soltarme). De todas formas, no me arrepiento de haber estado ligado tanto tiempo a los colores vallisoletanos».

—¿Qué entrenadores, recuerdas con más cariño?

«Pues mira, en primer lugar «Tito», que me llevó a la Primera División. Enrique Orizaola, que era un estudioso y metódico, Eusebio Ríos, Héctor Martín (el que más confié en mí), Ramallets (que me hizo debutar), y el más completo en los aspectos físico y técnico, fue Héctor Núñez».

—Se ha llevado siempre muy bien con todos sus compañeros, aunque recuerde a unos más que a otros. Melo, De la Cruz,

Landáburu (debutó con 16 años) y jugaron durante cinco temporadas, Docal, Cardañosa y Lorenzo. Entre los extranjeros más amigos, Amarillo y Endérix.

—Referente a su etapa de entrenador, nos confiesa que pasó el título regional desde el año 74, y que si tiene tiempo intentará lograr el nacional. Las dos últimas temporadas ha preparado a los juveniles del Real Burgos, ahora pasa al Club Atlético Burgalés, y pide a la afición que acuda a los partidos, pues la importancia de este equipo como base y trampolín del Real Burgos, es vital. Que tiene que ser atendido con la importancia que se merece, y que en él encontrarán los jugadores la oportunidad y la experiencia suficientes para intentar el salto al once grande.

—Finalizamos, no sin antes decirnos «Salvi», que el día que tenga los suficientes conocimientos como entrenador, y tenga en su bolsillo el título nacional, no le importaría «sufrir», con el Real Burgos, Real Valladolid o algún conjunto de los llamados poderosos.

1.º	2.º	3.º	4.º	5.º	6.º
1	1	1	1	1	1
2	2	2	2	2	2
3	3	3	3	3	3
4	4	4	4	4	4
5	5	5	5	5	5
6	6	6	6	6	6
7	7	7	7	7	7
8	8	8	8	8	8
9	9	9	9	9	9
10	10	10	10	10	10
11	11	11	11	11	11
12	12	12	12	12	12
13	13	13	13	13	13
14	14	14	14	14	14
15	15	15	15	15	15
16	16	16	16	16	16
17	17	17	17	17	17
18	18	18	18	18	18
19	19	19	19	19	19
20	20	20	20	20	20



Varios acertantes en la jornada de ayer

Unas 940.000 pesetas cobrarán los siete acertantes de seis carreras que han aparecido al 90% del escrutinio de los boletos de la quiniela hípica de ayer domingo.

De cinco aciertos hay 325, que percibirán unas 17.000 pesetas, mientras que los de cuatro aciertos suman 7.226, cada uno de los cuales recibirá alrededor de las 800 pesetas.

La recaudación ascendió a 36.184.420 pesetas. La combinación ganadora fue 2-3-11-6-4-1 (dos, tres, once, seis, cuatro, uno).

«Monimbo», ganó el premio María Cristina

El caballo «Monimbo», de la cuadra «Bohsali», con la monta de Paulino García, ganó ayer el premio «Memorial María Cristina», disputado en el hipódromo donostiarra de Lasarte.

En segundo lugar ha quedado «Lord White», de la cuadra Pérez del Amo, con la monta de Medina.

Primera carrera. Premio F. Suescun. 300.000 pesetas. 1.200 metros

1. (2) «Lugone» (Gelabert-Machín)
2. (3) «Juanito» (Medina-Carola)

Segunda carrera. Premio J. Ormaechea. 400.000 pesetas. 1.200 metros

1. (3) «La Bandera» (Villaruel-Yeru)
2. (1) «Chief Of Staff» (Mongelluzzo-Perelli)

Tercera carrera. Premio Ayete. 400.000 pesetas. 2.400 metros

1. (11) «Bracamonte» (Vázquez-Cielo de Madrid)
2. (3) «Mariembad» (Gelabert-Cataluña)

Cuarta carrera. Premio Peña hípica donostiarra. 400.000 pesetas. 2.000 metros

1. (6) «Jazz Princess» (J.C. Fernández-Rosa de Lima)
2. (12) «El Voto» (D. Martínez-Cielo de Madrid)

Quinta carrera. Premio Memorial María Cristina. 1.000.000 de pesetas. 1.500 metros

1. (4) «Monimbo» (Paulino García-Bohsali)
2. (2) «Lord White» (Medina-Pérez del Amo)

Sexta carrera. Premio Gudamendi. 350.000 pesetas. 1.600 metros

1. (1) «Belle Of The Ball» (F. Rodríguez-Numa)
2. (6) «Grafitti» (D. Martínez-S. Sebastián)

El Racing Lermño obtuvo el Trofeo «Ayuntamiento»

Lerma (Boni). — El Racing Lermño ha derrotado por tres goles a dos al Briviesca Club de Fútbol, en la disputa del «Trofeo Ayuntamiento».

Racing Lermño: Melo (Blanco), Juez (Merino), Eduardo, Rodri, Esteban Martín, Gallo (Pizarro) (Pablo) (Kubitas), Fierro (Zamorano), Del Moral, Molinero y Soregui.

Briviesca Club de Fútbol: Guti (Canelo), Carmelo, Martín II, Martín I, (J. Carlos), García, Lucas (Oscar), Víctor, Canelo (Pañero), Tomás, Luis Angel (Braceras).

Arbitro: Dirigió el partido, Castro, del Colegio Oes-

te. Fue al final muy probado.

1-0, m. 5: Fierro dribla a su par, disparando desde fuera del área angulado y marca.

1-1, m. 15: Penalty, que transforma Tomás junto al poste.

2-1, m. 60: Del Moral, transforma una pena máxima.

3-1, m. 75: Duro disparo de Pizarro al ángulo superior que bate a Canelo.

3-2, m. 77: Fallo de la zaga local y Blanco no puede impedir que Canelo marque.

No jugó el once local un

partido brillante ya que las figuras se lo tomaron en plan de exhibición. El conjunto del Briviesca, se agazapó en su área, a la espera de lanzar sus contraataques, lo que no le dio demasiado resultado ya que el cuadro de casa llegó a disfrutar de dos tantos de ventaja. Fue mejor la segunda mitad, pero tampoco resultó demasiado resolutiva de cara al gol, pues ambos conjuntos fallaron claras ocasiones de haber aumentado sus marcadores. Tenemos que destacar por el Racing Lermño a Pablo, Fierro y Rodri, y por los forasteros a García, Martín II y Víctor.



Soregui

Juega y gana con nosotros

NUEVO CONCURSO

Los lunes, miércoles y viernes encontrarás un cupón en las páginas de Diario de Burgos, que debes enviarnos con tu nombre y dirección. Entrarás en sorteo mensual de grandes premios en metálico.

Mundial de Natación

El podio de los Campeonatos disputados en Madrid

Madrid (Efe).— El podio de los Campeonatos del Mundo de Natación, Saltos, Waterpolo y Sincronizada, que se han celebrado en Madrid, es el siguiente:

Hombres

Natación

50 m. libre (22.08.86):

Oro: Tom Jager (USA), 22.49.
Plata: Dano Halsall (SUI), 22.80.
Bronce: Matt Biondi (USA), 22.85.

100 m. libre (19.08.86):

Oro: Matt Biondi (USA), 48.94.
Plata: Stephan Caron (FRA), 49.73.
Bronce: Tom Jager (USA), 49.79.

200 m. libre (17.08.86):

Oro: Michael Gross (RFA), 1:47.92.
Plata: Sven Lodziewski (RDA), 1:49.12.
Bronce: Matt Biondi (USA), 1:49.43.

400 m. libre (21.08.86):

Oro: Rainer Henkel (RFA), 3:50.05.
Plata: Uwe Dassler (RDA), 3:51.26.
Bronce: Daniel Jorgensen (USA), 3:51.33.

1.500 m. libre (23.08.86):

Oro: Rainer Henkel (RFA), 15:05.31.
Plata: Stefano Battistelli (ITA), 15:14.80.
Bronce: Dan Jorgensen (USA), 15:16.23.

4 x 100 m. libre (21.08.86):

Oro: Estados Unidos, 3:19.89.
Plata: Unión Soviética, 3:21.14.
Bronce: Alemania Democrática, 3:21.47.

4 x 200 m. libre (18.08.86):

Oro: Alemania Democrática, 7:15.91.
Plata: Alemania Federal, 7:15.96.
Bronce: Estados Unidos, 7:18.29.

100 m. mariposa (18.08.86):

Oro: Pablo Morales (USA), 53.54.
Plata: Matt Biondi (USA), 53.67.
Bronce: Andrew Jameson (GBR), 53.81.

200 m. mariposa (22.08.86):

Oro: Michael Groos (RFA), 1:56.53.
Plata: Anthony Mosse (NZL), 1:58.36.
Bronce: Benny Nielsen (DIN), 1:59.09.

100 m. espalda (22.08.86):

Oro: Igor Poljanski (URSS), 55.58.
Plata: Dirk Richter (RDA), 56.49.
Bronce: Sergei Zabolotnov (URSS), 56.57.

200 m. espalda (19.08.86):

Oro: Igor Polianski (URSS), 1:58.78.
Plata: Franck Baltrusch (RDA), 2:01.11.
Bronce: Frank Hoffmeister (RFA), 2:02.42.

100 m. braza (17.08.86):

Oro: Víctor Davis (CAN), 1:02.71.
Plata: Gianni Minervini (ITA), 1:03.00.
Bronce: Dimitriy Volkov (URSS), 1:30.30.

200 m. braza (21.08.86):

Oro: Jozsef Szabo (HUN), 2:14.27.
Plata: Víctor Davis (CAN), 2:14.93.
Bronce: Steven Bentley (USA), 2:16.51.

200 m. estilos (23.08.86):

Oro: Tamas Darnyi (HUN), 2:01.57.
Plata: Alex Baumann (CAN), 2:02.34.
Bronce: Vadim Jaroshuk (URSS), 2:02.61.

400 m. estilos (18.08.86):

Oro: Tamas Darnyi (HUN), 4:18.98.
Plata: Vadim Yaroshuk (URSS), 4:22.03.
Bronce: Alex Baumann (CAN), 4:22.58.

4 x 100 m. estilos (23.08.86):

Oro: Estados Unidos, 3:42.26.
Bronce: Unión Soviética, 3:42.63.

Saltos:

Trampolín (18.08.86):

Oro: Greg Louganis (USA), 750.06 puntos.
Plata: Liande Tan (CHN), 692.28.
Bronce: Honping Li (CHN), 642.06.

Palanca (23.08.86):

Oro: Greg Louganis (USA), 668.58 puntos.



Michael Gross

Plata: Kongzheng Li (CHN), 624.33.
Bronce: Brauce Kimball (USA), 599.91.

Waterpolo:

Finales (22.08.86):

Oro: Yugoslavia.
Plata: Italia.
Bronce: Unión Soviética.

Mujeres

Natación:

50 m. libre (23.08.86):

Oro: Tamara Costache (RUM), 25.28 RM.
Plata: Kristin Otto (RDA), 25.50.
Bronce: Marie Therese Armentero (SUI), 25.93.

100 m. libre (17.08.86):

Oro: Kristin Otto (RDA), 55.05.
Plata: Jenna Johnson (USA), 55.70.
Bronce: Conny Van Bentum (HOL), 55.79.

200 m. libre (18.08.86):

Oro: Heike Friedrich (RDA), 1:58.26.
Plata: Manuela Stellmach (RDA), 1:58.90.
Bronce: Mary Meagher (USA), 2:00.14.

400 m. libre (19.08.86):

Oro: Heike Friedrich (RDA), 4:07.45.
Plata: Astrid Strauss (RDA), 4:09.16.
Bronce: Sarah Hardcastle (GBR), 4:09.85.

800 m. libre (22.08.86):

Oro: Astrid Strauss (RDA), 8:28.24.
Plata: Katja Hartmann (RDA), 8:28.44.
Bronce: Debbie Babashoff (USA), 8:34.04.

4 x 100 m. libre (19.08.86):

Oro: Alemania Democrática, 3:40.57 RM.
Plata: Estados Unidos, 3:44.04.
Bronce: Holanda, 3:46.89.

4 x 200 m. libre (17.08.86):

Oro: Alemania Democrática, 7:59.33 RM.
Plata: Estados Unidos, 8:02.12.
Bronce: Holanda, 8:09.59.

100 m. mariposa (21.08.86):

Oro: Kornelia Gressler (RDA), 59.51.
Plata: Kristin Otto (RDA), 59.66.

Medallero

País	Oro	Plata	Bronce	Total
Alemania Dem.	14	12	4	30
Estados Unidos	9	10	13	32
Canadá	4	2	2	8
Alemania Fed.	4	2	1	7
Hungría	3	0	0	3
China Popular	2	4	1	7
Unión Soviética	2	3	7	12
Rumania	1	0	1	2
Australia	1	0	0	1
Yugoslavia	1	0	0	1
Italia	0	3	0	3
Holanda	0	1	4	5
Bulgaria	0	1	1	2
Francia	0	1	1	2
Suiza	0	1	1	2
Nueva Zelanda	0	1	0	1
Gran Bretaña	0	0	2	2
Japón	0	0	2	2
Dinamarca	0	0	1	1
Totales	41	41	41	123

Bronce: Mary Meagher, 59.98.

200 m. mariposa (23.08.86):

Oro: Mary T. Meagher (USA), 2:08.41.
Plata: Kornelia Gressler (RDA), 2:10.66.
Bronce: Birte Weigang (RDA), 2:10.68.

100 m. espalda (19.08.86):

Oro: Betsy Mitchell (USA), 1:01.74.
Plata: Kathrin Zimmermann (RDA), 1:02.17.
Bronce: Natalia Shibaeva (URSS), 1:02.25.

200 m. espalda (23.08.86):

Oro: Cornelia Sirch (RDA), 2:11.37.
Plata: Betsy Mitchell (USA), 2:11.39.
Bronce: Kathrin Zimmermann (RDA), 2:11.45.

100 m. braza (21.08.86):

Oro: Sylvia Gerasch (RDA), 1:08.11 RM.
Plata: Silke Hoerner (RDA), 1:08.41.
Bronce: Tania Bogomilova (BUL), 1:08.52.

200 m. braza (18.08.86):

Oro: Silke Hoerner (RDA), 2:27.40 RM.
Plata: Tania Bogomilova (BUL), 2:27.66.
Bronce: Allison Higson (CAN), 2:31.34.

200 m. estilos (22.08.86):

Oro: Kristin Otto (RDA), 2:15.56.
Plata: Elena Denderova (URSS), 2:15.84.
Bronce: Kathleen Nord (RDA), 2:16.05.

400 m. estilos (17.08.86):

Oro: Katheleen Nord (RDA), 4:43.75.
Plata: Michelle Grigloipe (USA), 4:44.07.
Bronce: Noemi Lung (RUM), 4:45.44.

4 x 100 m. estilos (22.08.86):

Oro: Alemania Democrática, 4:04.82.
Plata: Estados Unidos, 4:07.75.
Bronce: Holanda, 4:10.70.

Sincronizada:

Sólo (15.08.86):

Oro: Carolyn Waldo (CAN), 200.033 puntos.
Plata: Sarah Josephson (USA), 194.967.
Bronce: Muriel Hermine (FRA), 186.250.

Duo (16.08.86):

Oro: Canadá, 196.267 puntos.
Plata: Estados Unidos, 193.401.
Bronce: Japón, 185.467.

Equipos (20.08.86):

Oro: Canadá, 191.200 puntos.
Plata: Estados Unidos, 190.821.
Bronce: Japón, 185.763.

Saltos:

Trampolín (16.08.86):

Oro: Min Gao (CHN), 582.90 puntos.
Plata: Li Yi Wa (CHN), 549.42.
Bronce: María Bobkova (URSS), 525.21.

Palanca (21.08.86):

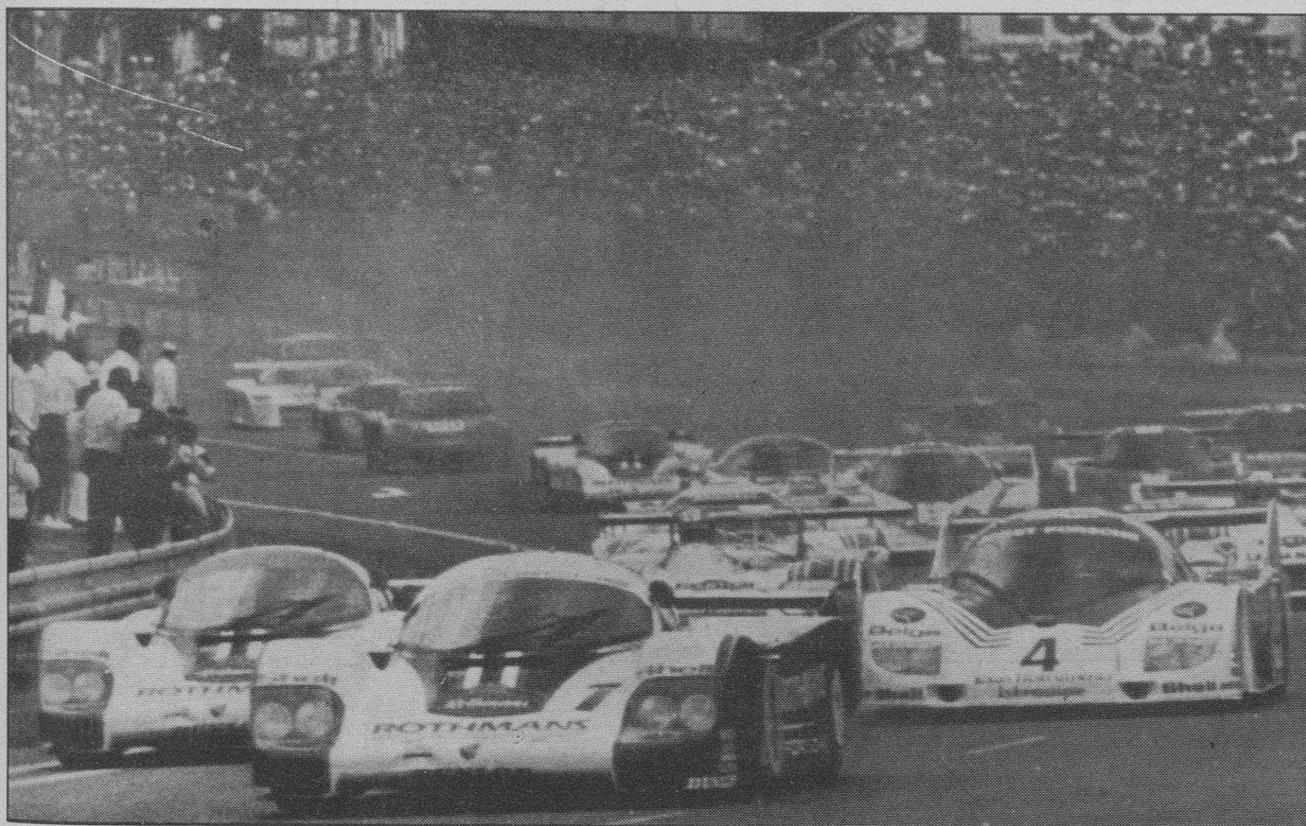
Oro: Li Chen (CHN), 449.67 puntos.
Plata: Wei Lu (CHN), 422.25.
Bronce: Wendy Wyland (USA), 412.47.

Waterpolo:

Jornada final (22.08.86):

Oro: Australia.
Plata: Holanda.
Bronce: Estados Unidos.

Automovilismo



Un momento de la prueba

Fermín Vélez y Emilio Villota, terceros en Nurburgring

Nurburgring (Colpisa). — El equipo Danone-Porsche España formado por los pilotos españoles Fermín Vélez y Emilio Villota a los mandos de Porsche 956 se han adjudicado la tercera posición en la clasificación final de los 1.000 Kms. de Nurburgring, carrera valedera para el Campeonato del Mundo de Sport-Prototipos.

La carrera ha estado marcada por diversos incidentes que han motivado la interrupción de la carrera durante casi tres horas. Bajo unas condiciones meteorológicas difíciles con lluvia y niebla el alemán Hans Stuck (Porsche 962) se adelantaba al autor de la pole position el belga Thierry Boutsen poco después de la salida. El piloto del Porsche oficial rodaba en cabeza hasta la vuelta 17 en la que era adelantado por el Kouros Mercedes, de Henri Pescarolo y Mike Thackwell, mientras que los españoles Vélez y Villota eran onceavos, adelantando una posición respecto a la parrilla de salida y Jesús Pareja era octavo tras haber perdido algunas posiciones después de la salida. En la vuelta 20 se iba a producir un hecho que marcaría toda la carrera: El accidente de cuatro vehículos de la categoría C-2 motivaba la salida del Pace-Car quedando interrumpida la carrera y rodando los pilotos a medio gas. Sin embargo dos vueltas después Stuck, creyendo que el Pace-Car se había retirado al no ver agitar las banderas blancas a los comisarios de pista, reemprendió la carrera llegando a la recta de boxes a toda velocidad no pudiendo esquivar a su compañero de equipo Jochen Mass, siendo catapultados los dos Porsche 962 oficiales contra las vallas, arrollando a un comisario. La carrera era interrumpida, pasando todos los vehículos a boxes, mientras se daba comienzo a una discusión para saber cómo reemprender la carrera. Las posturas mantenidas por los equipos participantes eran diversas. Los equipos Brun, Joest y Kremer decidían no tomar la salida en protesta por los fallos de la organización con lo que el español Jesús Pareja se veía fuera de

carrera. El resto de los equipos decidían continuar estableciéndose que a la clasificación existente hasta el momento se sumaría la correspondiente a la nueva carrera establecida en 500 Kms., o tres horas de duración. De esta forma el equipo Danone tomaba a las 14 horas 30 minutos la salida en quinta posición.

El Kouros Mercedes de Pescarolo-Thackwell tomaba la cabeza seguido del Jaguar XJR 6 de Warwick-Lammers-Brancatelli mientras que el Porsche 956 Danone, Vélez-Villota pasaba a la cuarta posición al superar al Marchs-Porsche de Loos-Weidler y pocos minutos después a la tercera al entrar el Porsche 956 de Baldi-Niedzwiedz en boxes con el limpiaparabrisas averiado. Al cabo de una hora y diez minutos Fermín Vélez tomaba el relevo a Emilio de Villota quien durante el tiempo que estaba al volante se vio asaltado por problemas de alimentación en su motor, debiendo ceder una posición. Con la pista secándose a trozos Emilio Villota cogía el volante de nuevo al cabo de cincuenta minutos, montando ya neumáticos lisos y atacando para recuperar la tercera posición tras haberse resuelto los problemas iniciales. De esta forma Emilio cruzaba la meta en tercera posición, la cual se mantenía una vez realizado el cómputo de las dos clasificaciones, permitiendo al equipo Danone subir al podio por primera vez en este año y ser segundo en el Campeonato del Mundo de Sport Prototipos para marcas tras el equipo oficial Porsche. En resumen un excelente resultado para el equipo español que espera poder mantener hasta el final del campeonato.

Clasificación final: 1. Pescarolo-Thackwell Kouros Mercedes, 34 horas 42

minutos 30 segundos; 2. Baldi-Niedzwiedz Porsche 956, a dos vueltas; 3. Vélez-Villota, Porsche 956, a dos vueltas; 4. Laessing-Ballabio, Porsche 856, a 6 vueltas; 5. Mallock-Duiez, Ecosse C286, a 6 vueltas; 6. Payne-Lechner, Gebhardt Jc 853, a 9 vueltas; 7. Spice-Bellm Spice Pontiac-Fiero, a 11 vueltas.

Clasificación del Campeonato del Mundo-Marcas: 1. Rothmans Porsche 35 puntos; 2. Danone-Porsche, 30; 3. Liquy Moly Porsche, 27; 4. Kouros Mercedes 23p; 5. Silk Cut Jaguar 20.

En la clasificación por pilotos figuran en cuarta posición Jesús Pareja-Larrauri y en décima, Emilio de Villota-Fermín Vélez, 34 puntos.

Martínez-Guisado, vencedores del Rallye Internacional del Sol

Almería (Efe). — El equipo formado por Martínez-Guisado, con un Seat 124-2000, ha resultado vencedor de la XX Edición del Rallye Internacional del Sol «Costa de Almería», puntuable para los campeonatos de Almería y Andalucía y para la copa de España, coeficiente 5.

La prueba comenzó el sábado por la tarde en el paseo central de Almería, concluyendo a las siete horas de ayer domingo, en la localidad costera almeriense de Roquetas de Mar.

Tomaron la salida un total de 31 vehículos y terminaron la prueba 23 de ellos, después de recorrer unos 500 kilómetros, de los que 150 eran en tramos cronometrados.

El rallye transcurrió con gran normalidad, sin que se produjera ningún tipo de accidente y fue muy disputado, resolviéndose la prueba en el último tramo de velocidad programado en una lucha muy reñida y espectacular en la que se decidió a favor del vencedor absoluto por un solo segundo de diferencia con su inmediato seguidor, el R-5 GT Turbo de Miguel-Vaz.

Clasificación final: 1.

Martínez-Guisado, Seat 124-2.000 1 hora 46 minutos 37 segundos; 2. Miguel-Vaz, Renault 5 GT Turbo, 1-46-38; 3. Castillo-Jiménez, Seat 124-2.000, 1-48-24; 4. Toril-Buquol, Fiat Abarth 130 TC 1-48-53; 5. Montañez-Montañez, Renault 5 GT Turbo 1-50-16.

Pérez Sala rozó la pole position en Birmingham

Birmingham (Inglaterra) (Efe). — El piloto español Luis Pérez Sala ha conseguido el segundo mejor tiempo en los entrenamientos oficiales para el Super Prix de Birmingham, novena prueba puntuable para el Campeonato Intercontinental de Fórmula 3.000.

La prueba se disputará hoy en un circuito urbano de esta ciudad para promocionar su candidatura a los Juegos Olímpicos de 1992.

Con este resultado, Pérez Sala ha vuelto a mostrar su capacidad de adaptación y puesta a punto del coche, un Ralf Cosworth, en una pista que era nueva para todos los pilotos.

El español ha estado muy rápido, evolucionando el coche continuamente a pesar de los problemas que presentaba la pista. La organización tuvo que retrasar los entrenamientos oficiales en tres horas para adoptar más medidas de seguridad.

Los pilotos se quejaron del gran número de baches que tiene el asfalto, que hacen que los coches circulen dando botes en las rectas, a más de 240 kms/hora, con el consiguiente peligro para los participantes.

El italiano Ivan Capelli (March), actual líder del campeonato, sólo ha podido ser séptimo con un tiempo de 1:22.91.

Clasificación de los entrenamientos oficiales: 1. Pier Luigi Martini (ITA), 1:22.16; 2. Luis Pérez Sala (ESP), 1:22.51; 3. Michel Ferte (FRA), 1:22.53; 4. Eliseo Salazar (CHL), 1:22.78; 5. John Nielsen (DIN), 1:22.82; 6. Emmanuele Pirro (ITA), 1:22.85.

Ciclismo

José Domingo Samporio, vencedor del Gran Premio «Ciudad de Villadiego»

Burgos (DB). — El santanderino José Domingo Samporio del Equipo Santisteban fue el vencedor del Gran Premio Villa de Villadiego, prueba organizada por el Club Ciclista Burgalés y patrocinada por el Ayuntamiento de Villadiego. La prueba que discurría por todo el partido de Villadiego, Barruelo-Barrios de Villadiego, Ríopasado, Palazuelos de Villadiego, con paso por Villadiego para seguir a Olmos de la Picaza, Tobar, Solana, Villate, Arenillas de Villadiego, con meta en Villadiego con un total de 56 kilómetros.

En esta prueba para corredores cadetes y juveniles han participado corredores pertenecientes a equipos de Santander, Palencia, León, Valladolid, Aranda de Duero, Pentágono de Burgos, Bilbao, San Sebastián, Asturias y dos equipos de la Escuela burgalesa Austin-Rover, C.C.B.

A las 6,30 de la tarde se dio la salida del Ayuntamiento de Villadiego a los 75 participantes en medio de gran expectativa del numeroso público que cubría totalmente la plaza para presenciar la salida. De salida todos los corredores irían agrupados durante varios kilómetros cubriendo totalmente la carretera. A la altura de Barrios de Villadiego escapa del pelotón el corredor Samporio del equipo Santisteban de Santander, logrando una ventaja de 200 metros que logra mantener durante toda la carrera. Atrás la carrera se rompe dividiéndose en varios pelotones, pasando por Villadiego éste corredor en solitario, a poca distancia pasan, Serna, de Santander, Olalla, de Madrid y Arozamena de Aranda. En el Puerto de Tobar, Serna y Olalla dejan descolgado a Arozamena de Aranda. El corredor madrileño burgalés tira constantemente sin que su com-

pañero de escapada hiciera ningún relevo (por ser compañero del que iba en cabeza) logrando dar alcance a Samporio en Villaute y presentándose estos tres corredores en la meta en medio de gran expectación del numeroso público estacionado en la misma.

Clasificación General

1. José Domingo Samporio, de Santander en 1-30-37 a una media de 36,780 km/h. 2. José María Olalla de Madrid, m.t.; 3. Segundo Serna Cacho, de Santander, m.t.; 4. Carmelo Miranda, de Aranda Duero, 1-31-05; 5. Marco Antonio Ortega, de León, 1-32-30; 6. José Manuel Escudero, de Santander, m.t.; 7. Francisco Agudo, de Valladolid, m.t.; 8. Fidel Fernández, de Bilbao, m.t.; 9. José Luis Martínez, de Palencia, m.t.; 10. Miguel Ángel Rica Andrés del Austin Rover de Burgos, 11. Miguel Ángel Renedo del Austin-Rover de Burgos, y 12. Roberto Terradillo del Pentágono de Burgos.

Clasificación de Cadetes

1. José María Olalla de Madrid, 2. Marco Antonio Ortega de León, 3. José Manuel Escudero de Santander y 4. Ángel Rica Andrés de Burgos.

La carrera ha sido de una belleza extraordinaria constituyendo un bonito espectáculo deportivo seguido por millares de espectadores a través de todo el recorrido que se han volcado en aplaudir y animar a todos los corredores. Al final de la prueba se hizo entrega a los vencedores de la carrera y al de cadetes de Trofeos que fueron entregados por el alcalde de la Villa y por la reina de las Fiestas. Como final hacer constar la magnífica labor llevada a cabo por la Guardia Civil que cuidó con especial esmero todos los cruces y la meta de llegada, haciendo posible que la carrera discurre sin el menor accidente.

Clasificación de la etapa y general de la «Coors Classic»

Boulder (Colorado, EE.UU.). — El francés Bernard Hinault continúa al frente de la clasificación de la «Cours Classic» de ciclismo, después de disputarse la décimo sexta etapa, sobre un circuito de 169 kilómetros y que ganó el neoprofesional sueco Stefan Brykt.

La clasificación de la etapa fue la siguiente,

para los tres primeros puestos:

1. Stefa Brykt (SWE), en un tiempo de 4 horas 6 minutos 23 segundos; 2. Petr Ugrumuv (URSS), 4-08-36; 3. Davis Phinney (USA), m.t.

Clasificación general:

1. Bernard Hinault (FRA), 39 horas 42 minutos 35 segundos; 2. Grag Lemod (USA), a 1:26; 3. Phil Anderson (AUS), a 1:52.

Atletismo

Análisis prueba por prueba del Campeonato de Europa

Madrid (Efe). — Soviéticos y alemanes orientales, con alguna inclusión británica, están llamados a dominar en los XIV Campeonatos de Europa de atletismo al aire libre, que se disputarán en el Neckarstadion de Stuttgart (RFA) del 26 al 31 de Agosto.

Prueba a prueba, el panorama está, más o menos, como sigue:

Velocidad: salvo sorpresas, manda el Este

100 metros: Pese a no tener el mejor registro europeo de la temporada, es claro favorito el recordman continental, el polaco Marian Woronin. No hay que perder de vista al británico Linford Christie, campeón europeo en pista cubierta en 200 y con unos más que buenos 10.04 en Madrid en Junio pasado. Record de Europa: Marian Woronin (POL), 10.00.

200 metros: Nuevamente hay que hablar de Frank Emmelmann, que debería subir a lo más alto del podio. Sus principales rivales, en principio, deben ser el británico Ade Mafe y el eterno soviético Yevgeniev, que pueden dar un disgusto al alemán. Record de Europa: Pietro Mennea (ITA), 19.72 (en altitud).

400 metros lisos: Prueba que parece hecha para el alemán oriental Thomas Schoenlebe. Deberá cuidarse, en la final, del alemán del otro lado Ralf Luebke. Record de Europa: Erwin Skamrall (RFA), 44.50.

Medio fondo: «Sir» Sebastián Coe... y Cram

800 metros: Si están, como anunciaron, los británicos Coe y Cram, la cosa está más que clara. Hoy por hoy, ni Sebastián ni Steve tienen rivales en la doble vuelta. Record de Europa: Sebastián Coe (GBR), 1:41.73.

1.500 metros: Cram es prácticamente imbatible en esa distancia, salvo por Said Aouita, que, como marroquí, no estará. Seb Coe arrastra dos oros olímpicos consecutivos. Tanto Manuel Abascal —mejor marca mundial de este año, con 3:31.13— como José Luis González —tercero, con 3:32.90— pueden ganar. No simplemente estar en el podio: ganar. Record de Europa: Steve Cram (GBR), 3:29.67.

Fondo: La gran ocasión de Aberto Cova

5.000 metros: Tal vez sea la prueba más abierta de todas. Hombres de la categoría —y forma magnífica ahora mismo— del suizo Pierre Delleze y el belga Vincent Rousseau pueden poner las cosas muy duras a los dos grandes favoritos, el británico Steve Ovett y el italiano Alberto Cova. Record de Europa: Dave Moorcroft (GBR), 13:00.41.

10.000 metros: Un favorito muy claro, al no estar Fernando Mamede: Alberto Cova, que puede lograr un más que buen doblete. Rivales para Cova, pocos en los diez kilómetros. Únicamente el alemán oriental Werner Schildauer. Record de Europa: Fernando Mamede (POR), 17:13.81.

Vallas: Sin pronóstico claro

110 metros vallas: Tendría que ser el soviético Andrei Prokofiev, co-recordman continental, quien subiese a lo más alto del podio. Pero el francés Stephan Caristan puede dar un disgusto al soviético, y no habrá que olvidar al filandés Arto Bryggare, el húngaro Giorgi Bakos, al polaco Giegel..., ni siquiera hay que despreciar a Carlos Sala. Record de Europa: Guy Drut (FRA) y Andrei Prokofiev (URS), 13.28.

400 metros vallas: Es, en las pruebas con obstáculos, quizá la única que tiene un claro favorito, el eterno segundo de Edwin Moses, el último hombre que le ganó: el alemán federal Harald Schmidt. También estará José Valero. Record de Europa: Harold Schmidt (RFA), 47.48.

3.000 metros con obstáculos: El que parece estar en mejor forma es el belga Van Dijck, candidato número uno al oro en Stuttgart. Con él, el eterno alemán federal Patrick Ilg. Record de Europa: Joseph Mahmoud (FRA), 8:07.62.

Salto: cuatro oros con hoz y martillo

Altura: Lógicamente, debe ser el recordman mundial, Igor Paklin, quien gane. Por supuesto, Paklin no va a ganar sin dura lucha, y sus más peligrosos rivales deberían ser el sueco Patrik Sjoeborg y el alemán federal Dietmar Moegenburg. Record de Europa: Igor Paklin (URS), 2,41.

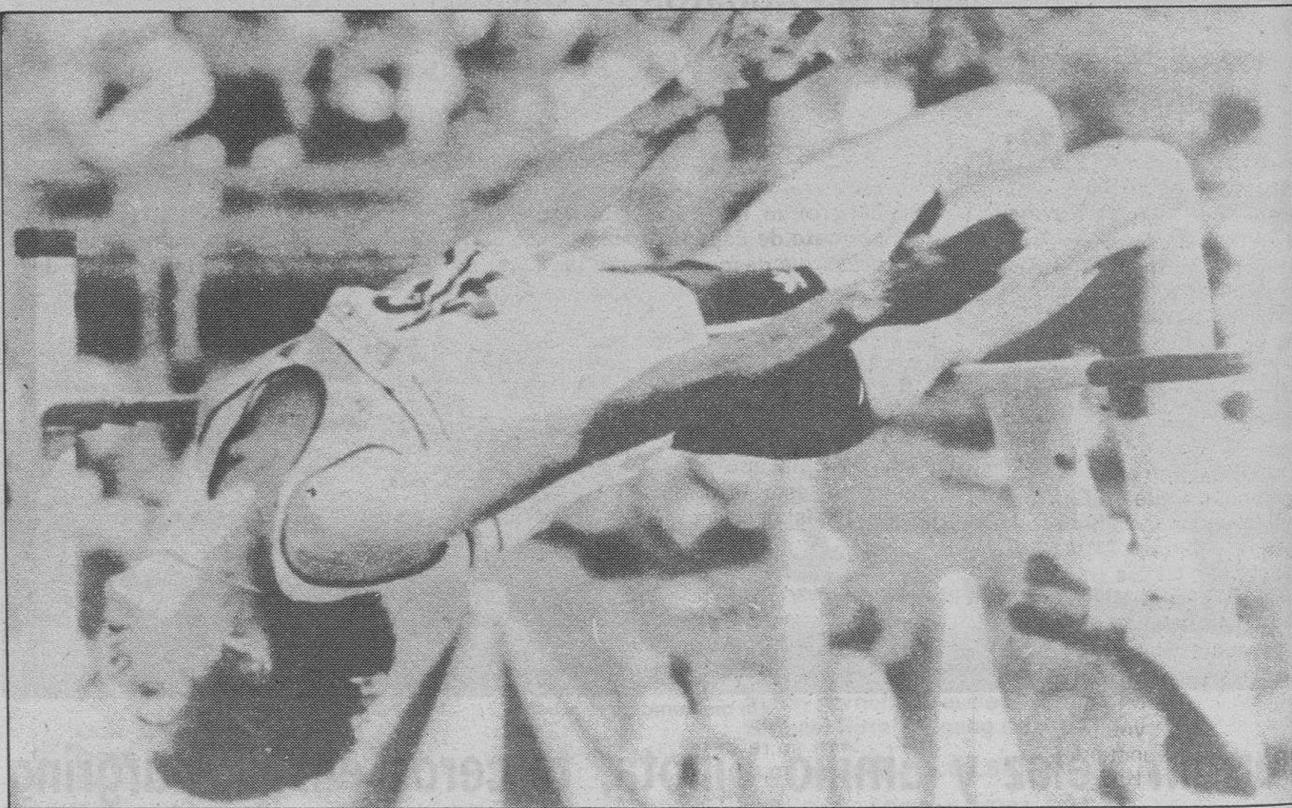
Longitud: Los 8,61 del soviético Robert Emmiyan tendrían que darle la victoria a las orillas del Neckar. Laszlo Szalma estará, para no perder la costumbre, en el podio. Con él, tal vez su compatriota Paloczi, o el checo Leitner, o el italiano Evangelisti, o, por qué no, el español Antonio Corgos. Record de Europa: Robert Emmiyan (URS), 8,61.

Triple: No hay mucho donde elegir. El búlgaro Khristo Markov, reciente y flamante recordman continental, lo va a tener bastante crudo con los soviéticos Mussiyenko y Bruzhiks. Record de Europa: Khristo Markov (BUL), 17,80.

Pértiga: Aquí sí que no hay color. Nadie se acerca, ni de lejos, al ucraniano Serguei Bubka. Va a ganar, seguro. Record de Europa: Serguei Bubka (URS), 6,01.

Lanzamientos: Nada al Oeste

Peso: Solamente el soviético Smirnov parece capaz de disputar la victoria a los alemanes orientales Udo Beyer, que acaba de batir el record del Mundo, y Ulf Timmermann, que lo acaba de perder. Record de Europa: Udo Beyer (RDA), 22,64.



Stefka romperá la racha germana en el podio

José Luis González y José Manuel Abascal, pueden ganar en los 1.500 metros

Disco: El alemán del Este Juergen Schult, flamante recordman mundial, es, en principio, favorito. Pero no hay que olvidar al soviético Yuri Dumchev. Record de Europa: Juergen Schult (RDA), 74,08.

Martillo: No hay más que los soviéticos. Yuri Sedykh, recordman mundial, parece favorito, pero su tocayo Tamm y Serguei Litvinov le pueden dificultar las cosas. Record de Europa: Yuri Sedykh (URS), 86,66.

Jabalina: Uwe Hohn, recordman mundial con la vieja jabalina, es el máximo candidato al oro. Record de Europa: pendiente de homologación.

Marcha: En 20 kilómetros, los mejores deberían ser José Marín y Maurizio Damilano. En 50, el propio Marín —si dobla— Weigel y Pribilinec.

Relevos: En el corto, los soviéticos, pero con cuidado de los alemanes de una y otra banda. En el largo, claramente son favoritos los británicos. En maratón, Steve Jones y Decathlon, Daley Thomson.

Categoría femenina

Las chicas de la RDA son netas favoritas en casi todas las pruebas. Únicamente Maricica Puica en medio fondo e Ingrid Kristiansen en fondo, aparte de la búlgara Yordanka Donkova en las vallas altas y su compatriota Stefka Kostadinova en altura, van a romper la racha germana en el podio.

Velocidad: prácticamente al copo

100 metros lisos: La gran favorita es, natural-

mente, la plusmarquista europea, Marlies Goehr. Sus principales rivales serán sus propias compatriotas, Silke Gladisch sobre todo. Record de Europa: Marlies Goehr (RDA), 10,81.

200 metros: Si corre esta distancia, Marita Koch puede tener problemas con su compatriota Heike Dreschler-Daute, que ganará en caso de que Marita decida hacer solamente el 400. Record de Europa: Marita Koch (RDA) y Heike Dreschler-Daute (RDA), 21,70.

Categoría femenina

400 metros lisos: Tiene que ganar Marita Koch. Hay diferencia entre ella y las demás. Para las otras plazas de honor contarán, sobre todo, la checa Kocembova y la soviética Vladykina. Record de Europa: Marita Koch (RDA), 47,60.

Medio fondo: La baza rumana

800 metros: La lógica indica que puede haber un duelo entre dos rumanas, Doina Melinte y Ella Kovacs. Record de Europa: Jamilla Kratochvilova (CHE), 1:53.28.

1.500 metros: Hay que hablar otra vez, de Doina Melinte, que nuevamente tendrá como principal rival a una compatriota... muy capaz de ganarla, y que, si hace esta distancia, debe ganar: Maricia Puica. Record de Europa: Tatiana Kazankina (URS), 3:52.47.

Fondo: Entre Puica y Kristiansen

3.000 metros: Prueba a

la medida de Maricica Puica. Es la favorita, teniendo en cuenta, sobre todo, el aparente bajón de forma de la británica Zola Budd, que no está haciendo una gran temporada, aunque los tres kilómetros le van bastante mejor que las distancias inferiores. Record de Europa: Tatiana Kazankina (URS), 8:22.26.

10.000 metros: Sin asomo de dudas, será una de las dos medallas de oro de Ingrid Kristiansen, que no tendrá más porque no hay 5.000. Record de Europa: Ingrid Kristiansen (NOR), 30:59.42.

Villar: Donkova y Busch

100 metros vallas: Es una prueba que parece tener un pronóstico muy claro. Es impresionante la temporada que lleva la búlgara Yordanka Donkova, que ha rebajado dos veces el viejo record mundial de Grazyna Rabsztyń. Record de Europa: Yordanka Donkova (BUL), 12,29.

400 metros vallas: Vuelve el dominio de la parte oriental de Alemania. Pero en esta prueba, aunque todos esperan la victoria de la plusmarquista mundial, Sabine Busch, habrá otras atletas con opción a la victoria, como la soviética Margarita Ponomaryova y la polaca Genowefa Blaszk. Record de Europa: Sabine Busch (RDA), 53,56.

Salto: Dos claras favoritas

Altura: La búlgara Stefka Kostadinova, con un

principio de temporada espectacular, record mundial incluido, es la aspirante número uno al oro en Stuttgart.

Record de Europa: Stefka Kostadinova (BUL), 2,08.

Longitud: Heike Dreschler, de soltera Daute, sigue en una forma espléndida, como demuestran sus 7,23 del pasado domingo. Record de Europa: Heike Dreschler-Daute (RDA), 7,45.

Lanzamientos: bastante disputados

Peso: Si un record del Mundo es garantía de medalla de oro, no debería escaparse a la soviética Natalya Lisovskaya. Pero no está tan clara la cosa, porque siempre hay que contar con la checa Helena Fibingerova. Record de Europa: Natalya Lisovskaya (URS), 22,53.

Disco: Descalificada la plusmarquista mundial, la checoslovaca Zdenka Silhava, el oro puede estar entre la alemana oriental Opitz, la soviética Savinkova y la búlgara Khtistova. Record de Europa: Zdenka Silhava (CHE), 74,56.

Jabalina: Una pena la lesión de la campeona de Los Angeles, la británica Tessa Sanderson, que deja más fácil todavía el oro en esta prueba a la recordman mundial, Petra Felke (RDA). Record de Europa: Petra Felke (RDA), 75,40.

En relevos, tanto en el largo como en el corto, será la RDA quien se lleve el oro.

Golf

David Feherty ganó el desempate

Glasgow (Efe).— David Feherty, de Irlanda del Norte, con un putt desde unos 13 metros en el segundo hoyo extra, resolvió a su favor el desempate a 270 golpes con el irlandés Christy O'Connor Jnr. y el australiano Ian Baker-Finch, que se había registrado al final de los 72 hoyos y se adjudicó el Open Glasgow, de golf, decimonoveno torneo del circuito europeo de la actual temporada.

Al igual que en la última semana, en que en Benson and Hedges, en Fulford, tuvo que decidirse el vencedor por el mismo sistema de play-off, con el triunfo del inglés Mark James sobre el sudafricano Hugh Baiocchi y el norteamericano Lee Treviño en el primer agujero, ayer se ha vuelto a dar la misma circunstancia en los terrenos del Hags Castle.

También en 1985 se decidió el título en el desempate. Entonces, el inglés Howard Clark venció al escocés Sandy Lyle, y ayer curiosamente, David Feherty ha conseguido su segundo título este año por el mismo procedimiento con el que logró la victoria en el Open de Italia, en el que derrotó en el desempate a su compatriota Ronan Rafferty.

Feherty, con una puntuación de 67 golpes para los últimos 18 hoyos, ha conseguido recuperarse de la desventaja que tenía respecto a Ian Baker-Finch, que tomó la salida del recorrido con cinco puntos menos que David y cuatro que O'Connor.

Baker-Finch hizo dos sobre par del campo y fue también igualado por Christy, quien al final presentó una tarjeta de 68.

José María Cañizares y Santiago Luna, los dos españoles que compitieron en este campo escocés, tuvieron una floja actuación. Aunque en la ronda de ayer han logrado su mejor puntuación. Los 285 golpes finales les dejaron a 15 del trío de cabeza.

Excelente segundo recorrido de Figueras-Dotti

Atlantic City (Nueva Jersey-EE.UU.) (Efe).— La española Marta Figueras-Dotti completó un excelente segundo recorrido en el Open de golf de Atlantic City, del que se mantiene líder la estadounidense Juli Inkster. La tarjeta de Figueras-Dotti, un 69, dos bajo par, sólo fue mejorada por la estadounidense Patti Rizzo que, con un golpe menos que la española, se colocó a la par de Inkster.

Marta, que había realizado un 73, dos sobre par, en la primera jornada, ha subido varios puestos y se encuentra empatada en el sexto lugar con la estadounidense Deb Richard, a cuatro golpes de la cabeza.

Ajedrez

El burgalés Jesús María de la Villa en los puestos de cabeza del Campeonato de España

La Roda (Albacete), (Efe). — El alicantino Francisco Sánchez Guirado encabeza, al término de la tercera ronda, la clasificación del campeonato de España absoluto de ajedrez, que desde el pasado día 21 se disputa en La Roda. Sánchez Guirado, de 27 años, venció con negras en la tercera jornada al maestro internacional vasco afincado en Canarias, José Luis Fernández —primer ranking de la competición— tras plantear una defensa india de rey.

El representante de la Comunidad Valenciana consiguió la iniciativa en la apertura y poco a poco fue incrementando su ventaja, hasta que en la jugada 25, ésta se transformó en casi decisiva.

En este movimiento, Fernández cambió su dama por torre y alfil, ya que, en caso contrario, la presión en el flanco de dama hubiese sido insuperable.

Al final, el maestro internacional vasco tuvo que inclinar su rey ante la superioridad material y posicional de Sánchez Guirado.

La 51 edición del Campeonato de España absoluto, dotada con 450.000 pesetas en premios, se juega por sistema suizo a diez rondas y concluirá el próximo día 30.

Resultados de la tercera jornada:

Juan Carlos Gil Reguera (CAT)-Félix Izeta (EUS), tablas. José Pisa (CAT)-Francisco Sanz (CYL), tablas. José Luis Fernández (CAN)-Francisco Sánchez Guirado (VAL), 0-1. Carlos García (VAL)-Jesús María de la Villa (CAT) 0-1. Francisco Gallego (EUS)-Rafael Alvarez (EUS), 1-0. Adalberto Villavicencio (CAN)-Jordi Magén (CAT), 0-1. Mario Gómez (EUS)-Luis Comas (CAT), 0-1. Víctor Behí (CAT)-Arturo Díaz (RIO), tablas. José Luis García (CYL)-Ramón Oltra (VAL), 0-1. Francisco J. Fernández (AND)-Manuel Rivas (AND), 0-1. Alfonso Romero (CAT)-Carlos Cruz López (EUS), 1-0. José Miguel Barrue-



Jesús María de la Villa

co (CYL)-Angel Martín (CAT), tablas. Ernesto Solana (CAN)-Juan Antonio Corral (AST), tablas. Alfred Rosich (CAT)-Jesús María Calvo (EUS), 1-0. Jordi Cuadras (CAT)-Juan García Alonso (CLM), aplazada. Pablo Sansegundo (MAD)-Juan Carlos Rodríguez Talavera (AND), 0-1. Salvador Marínez (VAL)-Julio Velasco (Cantabria), 0-1. Francisco Ochoa (CAT)-Francisco Parrío (AND), 1-0. Lucas Mendoza (CAN)-Paco Rodríguez Aguilera (CEU), 1-0. Avelino Lewirós (GAL)-José María Acebas (AST), 1-0. Ignacio Barraza (MAD)-José Manuel Gil (CAT), 1-0. Andrés Rodríguez (AND)-Juan Francisco Morales (MUR), 1-0. Jesús Boyero (NAV)-José María Riera (BAL), tablas. Juan Costa (CLM)-José Luis Ramón (ARA), tablas.

Clasificación:

1. Sánchez Guirado, 3,0 puntos.
2. De la Villa, 2,5;
3. Gallego, 2,5;
4. Mageny 2,5;
5. Izeta 2,5;
6. Pisa 2,5.
7. Behí 2,5.
8. Oltra 2,5.
9. Gil Reguera, 2,5.
10. Sanz 2,5.

Tenis

Juan Olivert se proclamó campeón de España de cadetes

Barcelona (Efe).— Juan Olivert, del Club de Tenis Valencia, se proclamó ayer campeón de España de tenis, categoría cadete, al vencer en la final a José Antonio Conde, del R. C. Polo, mientras que en chicas la victoria fue para Conchita Martínez, del C.T. Urgell.

Olivert, que era el cabeza de serie número uno, se impuso a Conde, número once del torneo, por 6-2 y 6-2, en un partido en que dominó de principio a fin.

Con anterioridad se disputó la final femenina, que se resolvió también a favor de la favorita, Conchita Martínez, que derrotó a la cabeza de serie seis, Sandra Casas, del Hispano Francés, por 6-2 y 6-1.

Los títulos correspondientes a dobles los consiguieron las siguientes parejas:

Dobles masculinos: Antonio Torregrosa-Alejo Mancisidor.

Dobles femeninos: Sandra Casas-Conchita Martínez.

Dobles mixtos: Ana Belén Quintana-Alfonso Pérez.

Steyn-Visser y Kratzmann-Warrick, en la final de dobles

Cincinnati (Ohio, EE.UU.) (Efe).—Las parejas formadas por los surafricanos Christo Steyn-Danie Visser y los australianos Mark Kratzmann-Kim Warrick disputarán la final de dobles del Open de tenis de Cincinnati.

Los surafricanos dieron la sorpresa en semifinales al vencer a los estadounidenses Ken Flach y Mike Leach por 6-7 (4-7), 6-4 y 6-4.

Los australianos vencieron a otra de las parejas favoritas, la formada por los estadounidenses Kevin Curren y Johan Kriek, por 6-7 (3-7), 6-3 y 6-4.

Baloncesto

El norteamericano Greg Stewart fichó por el Coronas Las Palmas

Las Palmas de Gran Canaria (Efe).— El jugador estadounidense Greg Stewart llegó el sábado a esta capital para formalizar su fichaje por el club Coronas Las Palmas, que milita en la Primera División «B» de baloncesto.

Stewart tiene 26 años de edad, mide 2,05 metros, pesa 105 kilos y juega de ala-pivot. Está casado y tiene dos hijos, con quienes ya se aloja en el Hotel Fataga, sede oficial del club Coronas Las Palmas.

El jugador americano perteneció anteriormente al CAI, de Zaragoza, Ron Negrita Juventud y al equipo Galil, de Israel, y estuvo a punto, en dos ocasiones, de actuar en la NBA.

Fórum Filatélico, campeón del «Manuel Flores»

Mérida (Badajoz) (Efe).— El Fórum Filatélico de Valladolid se proclamó ayer campeón del V Trofeo internacional de baloncesto —Manuel Flores—, al derrotar al Estudiantes Caja Postal de Madrid, por 100 a 95 (58-48), en partido disputado en el pabellón polideportivo de Mérida.

Fórum Filatélico Valladolid: Allen (27), Alonso (7), Terry (20), Salvo (11), Puente (2) —cinco inicial—. Seara (13), Beirán (13) y Peña (7).

Estudiantes Caja Postal Madrid: Vicente Gil (10), Russell (32), Coll (1), Rodríguez (8), Rementería (15) —cinco inicial—. Montes (10), Amón (19), Roca y Risco.

Árbitros: Ferreiro y Salguero, del Colegio madrileño.

Dominio total y absoluto del equipo vallisoletano, que impuso su ritmo desde el primer minuto del partido, para llegar al descanso

con diez puntos de diferencia.

Los dos americanos del Fórum, Allen y Terry, dominaron perfectamente al equipo madrileño, que echó muy en falta el concurso de su otro americano, Pinone.

En la segunda mitad, el Estudiantes, al igual que hiciera el sábado con los yugoslavos del Zadar, plantó cara e incrementó el ritmo de su juego, con un Russell en vena de aciertos que le llevaron a erigirse en el máximo encestador del encuentro, con 32 puntos.

Sin embargo, el Fórum se cerró bien y contraatacó con rapidez, manteniendo el control hasta que los madrileños consiguieron la única igualada del encuentro, aunque por poco tiempo.

Por su parte el conjunto yugoslavo del Zadar se impuso ayer claramente al campeón francés Orthez por 91 a 77 (52-46), en partido valedero para dirimir el tercer puesto del V Trofeo Internacional de baloncesto «Manuel Flores», disputado en el pabellón polideportivo de Mérida.

Zadar: Palihc (6), Sunara (29), Natulovic (9), Blazevic (123) y Vrankovic (19) —cinco inicial—. Obad (4), Skorole (12), Habbi y Sarlija.

Orthez: Carter (29), Hufnagel (9), Kaba (9), Baron (6) y Richards (2) —cinco inicial—. Butter (14), Gadou (4) y Ortega (4).

Árbitros: González Lena y García Muñoz, del colegio extremeño.

Partido dominado de principio a fin por los actuales campeones yugoslavos, que con sus pivots Sunara y Vrankovic como figuras del encuentro se bastaron para llevar a su equipo siempre por delante en el marcador.

Hípica

La Infanta Elena entregó los premios del concurso que lleva su nombre

Palma de Mallorca (Efe).— La Infanta Elena entregó esta tarde los premios a los caballos ganadores del concurso hípico «III Trofeo S.A.R. Infanta Elena» que se ha celebrado este fin de semana en el Club Escuela de Equitación de Mallorca.

«Romani» ha sido el caballo ganador del trofeo de este año que ha contado con 35 participantes, entre ellos la prima de la Infanta, Fabiola Frouchaud, ganadora de la pasada edición y que en esta ocasión ha ocupado el segundo lugar de la clasificación.

Este año es la primera vez que la Infanta Elena no participa en el concurso hípico que lleva su nombre, debido a que no han podido llegar a tiempo sus caballos con los que participó en Gijón.

La Reina y la Infanta llegaron hacia las seis de esta tarde al recinto hípico en un automóvil conducido por Elena. Allí fueron recibidas por el presidente de la Comunidad Autónoma, Gabriel Cañellas y el presidente de la Escuela de Equitación, Antonio Palmer.

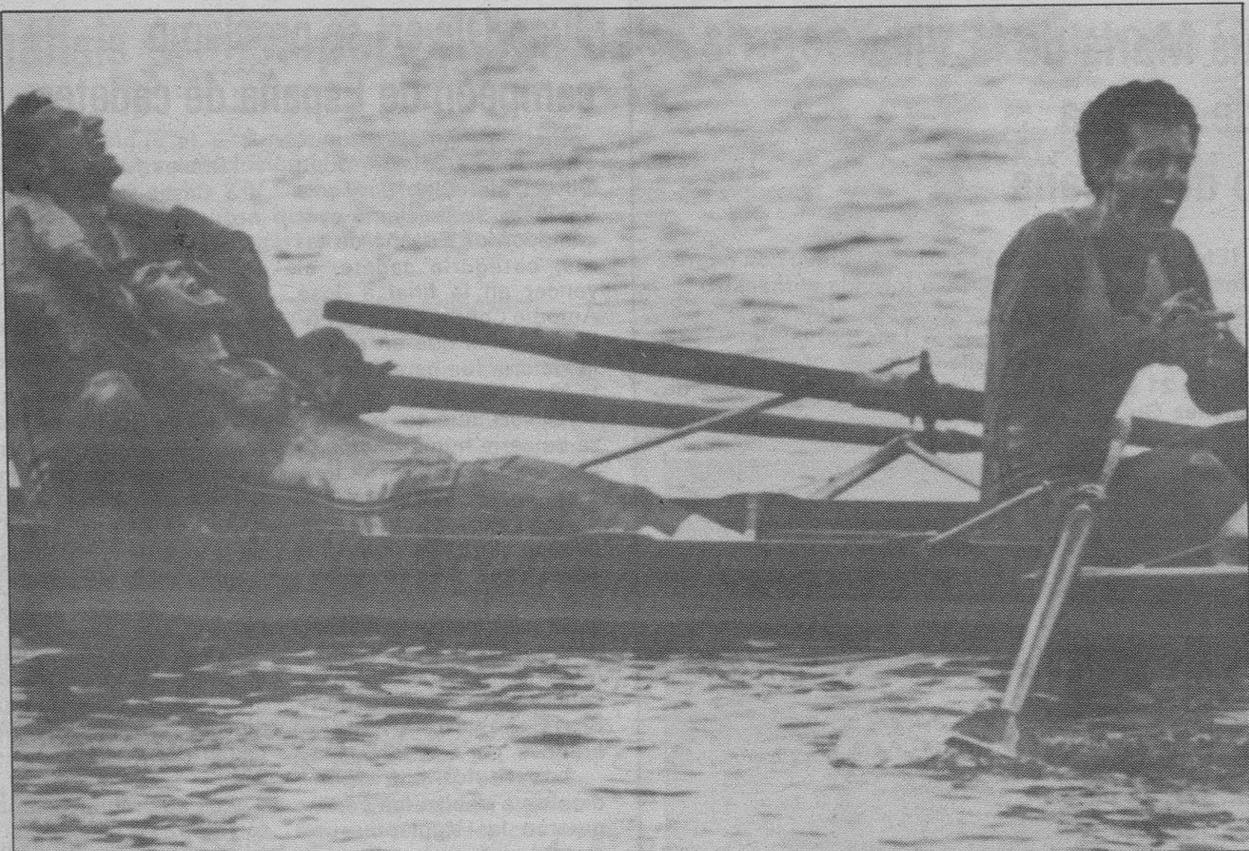
Doña Sofía que llevaba un vestido blanco con cinturón color mostaza y su hija Elena un traje estam-

pado en tonos grises y blanco, tomaron asiento en la tribuna de honor desde donde siguieron con atención los saltos e incidencias de la segunda jornada hípica.

«Romani», «Gao», «Jairo», «Eric» y «Mary» han sido los cinco primeros clasificados en la jornada de ayer en que la altura de los obstáculos era 1,25 metros.

La Infanta Elena hizo entrega a «Romani» del «III Trofeo S.A.R. Infanta Elena», y a «Gao» y «Eric» del segundo y tercer premio respectivamente, además de los cinco primeros clasificados de la jornada de ayer.

Remo



El equipo italiano no puede disimular su alegría, al haber conseguido un título mundial

España, medalla de bronce en cuatro sin timonel

Nottingham (Inglaterra) (Efe).— El equipo de España integrado por Alberto Molina, Carlos Muniesa, José María de Marco y Fernando Molina ha conquistado la medalla de bronce en la regata de cuatro sin timonel, pesos ligeros, de los Campeonatos del Mundo de remo, que terminaron hoy en Nottingham.

La segunda mejor clasificación de los competidores españoles fue el quinto puesto logrado por la tripulación de ocho con timonel, pesos ligeros.

Por el contrario, ninguna de las tres embarcaciones que participaron en pesos absolutos se calificó para la final. El cuarto scull ocupó la octava posición, y las de dos y cuatro sin timonel quedaron en sendos novenos lugares.

El equipo español ganador de la medalla de bronce, una vez analizada la regata, comenzó a afianzar sus posibilidades en los primeros 500 metros por los que pasó destacado en primera posición, delante de Gran Bretaña y Australia. El que luego sería campeón, Italia, hizo un parcial pésimo, pero después fue remontando posiciones con una fortaleza tremenda hasta llegar con toda claridad primero a la línea de meta, tras superar a ingleses, que fueron durante más de la mitad de la regata en cabeza, y a los españoles, que nunca estuvieron descolgados de los tres primeros puestos, pese a

no tener unos buenos tiempos de paso.

La embarcación española ponía todo su empeño en mantener la segunda posición en dura lucha con los británicos, a falta de 400 metros para la línea de meta, pero el equipo de las Islas, animado por gran número de espectadores, consiguió finalmente la medalla de plata con casi un segundo menos que España, que redujo en el último cuarto de carrera dos segundos de desventaja con respecto al equipo inglés.

Los puestos de honor para los más fuertes

A lo largo de la regata disputada con anterioridad se vio claramente que los tres barcos que ayer ocuparon los puestos de honor eran sin duda los más fuertes de todos los participantes.

Con la medalla de bronce conseguida en el día de ayer, la embarcación española del cuatro sin timonel vuelve a subir de nuevo al podio tras la ausencia el pasado año en Bélgica.

El ocho con timonel, li-

gero, que también compitió en la final de su categoría no pudo continuar con la tradición de los últimos ocho años de estar en el podio, al ocupar la quinta posición, que era la que por tiempos le correspondía.

El barco español, formado por Llorente, Beguiristain, Accensi, Moreno, de Llanos, Altuna, Crespo, Cañete y Asier López como timonel, estuvo siempre fuera de carrera. En ningún momento logró conectar con los barcos que aspiraban a las tres primeras posiciones.

A mitad de carrera iba en sexta posición, con casi seis segundos de desventaja con respecto al entonces líder, Alemania Federal, para luego ir manteniendo ese lugar en dura lucha con Estados Unidos para no quedar en sexto y último puesto.

Al final se impusieron, con toda claridad, al barco americano, que entró con casi cuatro segundos de desventaja con respecto al español, y a casi 18 del vencedor, Italia.

Los pesos absolutos españoles, que no pudieron actuar en las finales al no haberse clasificado el pasado viernes para ellas, se conformaron en participar en las pequeñas finales, para los puestos séptimo a duodécimo.

Los mejores fueron los

componentes del cuatro scull, Bermúdez, Robert, González y Vera, que ocuparon la segunda posición, detrás de Alemania Democrática, en una gran regata, en la que el cuarteto español marchó gran parte de ella en primer lugar, aunque al final tuvo que ceder ante el empuje de los germanos orientales.

El cuatro sin de Oyarzábal, Fernando y José Vinatea y Arteaga, obtuvo la tercera plaza, detrás de soviéticos y británicos, en una buena competición.

El dos sin, de Lasúrtegui y Climent, tuvo una floja actuación.

Terminó en tercer lugar en una regata en la que también estuvieron presentes los rumanos, actuales campeones olímpicos, que como les sucediera el año último tampoco pudieron entrar en la final.

Los tres barcos que entraron en la final, correspondientes a la regata donde Lasúrtegui y Climent quedaron eliminados, ocuparon los puestos cuarto, Inglaterra, quinto, Brasil, y sexto, Yugoslavia, lo que viene a ratificar que el dos sin español merecía haber estado en la final, pero que debido al viento no pudo defender el tercer lugar obtenido el pasado año en Hazewinkel (Bélgica).

Piragüismo

Los países del Este dominaron las primeras finales

Montreal (Canadá), (Efe).— Los países del Este dominaron las primeras finales de los Campeonatos del Mundo de Piragüismo, que se desarrollan en Montreal, al imponerse durante la cuarta jornada en cinco de las seis finales disputadas.

Concretamente, en las finales de 1.000 metros, hombres, los primeros puestos fueron para Rumanía, en C-1 y K-2, Hungría, en C-2 y K-4 y Gran Bretaña en K-1. En K-4, damas, 500 metros, la victoria fue también para Hungría.

Resultados técnicos: Hombres, C-1. 1000 metros:

1. Aurel Macarencu (RUM), 3:55.78; 2. Ivan Klementiev (URS), 3:56.58; 3. Ivan Sarijan (YUG), 4:00.11; 4. Didier Hoyer (FRA), 4:01.74; 5. Lajos Szabo (HUN), 4:03.20

C-2. 1000 metros:

1. Sarusi Kis / Davaskuti (HUN), 3:35.83; 2. Lbik / Dopierala (POL), 3:37.61; 3. H. Faust / W. Faust (RFA), 3:38.36; 4. Heukrodt / Schuck (RDA), 3:39.11; 5. Hoyer / Sylvoz (FRA), 3:41.32

K-1. 1000 metros:

1. Jeremy West (GBR), 3:37.60; 2. Ferenc Csipes (HUN), 3:39.39; 3. Harry Nolte (RDA), 3:40.17; 4. Karl Sundqvist (SUE), 3:40.67; 5. Greg Barton (USA), 3:40.94

K-2. 1000 metros:

1. Stoian / Velea (RUM), 3:17.33; 2. Wohllebe / Fischer (RFA), 3:17.97; 3. Kenny / Wood (AUS), 3:18.29; 4. Wegner / Freimut (POL), 3:20.26; 5. Brien / Shaw (CAN), 3:20.34

K-4. 1000 metros:

1. Csipes / Gyulav / Fidel / Kovacs (HUN), 2:58.29; 2. Behling / Bliensener / Fiedler / Vaske

(RDA), 2:59.16; 3. Chwialkowski / Krzyzanski / Krawcow / Kurpiewski (POL), 2:59.60; 4. Motuzenko / Belov / Denisov / Shershen (URS), 3:01.25; 5. Thompson / Ferguson / McDonald / Brianwell (NZL), 3:01.26

Damas. K-4. 500 metros

1. Gezzi / Meszaros / Koeban / Rakusz (HUN), 1:33.82; 2. Korbukova / Nadtochaeva / Chislova / Slapnia (URS), 1:35.42; 3. Borcanea / Muntaenu / Ciucur / Larie (RUM), 1:35.96; 4. GEsheva / Paliski / Petrova / Marinova (BUL), 1:36.22; 5. Andersen / A. Olsson / K. Olsson / Wiberg (URS), 1:37.10

Numerosa participación en el descenso del Segura

Cieza (Murcia), (Efe).— Ciento cuarenta piragüistas y ciento diez embarcaciones participaron en el XI Ascenso-Descenso del Río Segura, celebrado en la localidad murciana de Cieza con motivo de la feria de San Bartolomé.

La prueba fue organizada por el club piragüista Thader Kayak y contó con la presencia de clubes de Valencia, Madrid, Ciudad Real, Castellón y Murcia.

Los ganadores fueron los siguientes: Prueba K-2 senior: Tomás Lara y Carlos Saavedra, del club Aranjuez. K-1 infantil: Carlos de Olagüe, del club Madrileño. K-1 cadete: Felipe López, del club Aranjuez. K-2 cadete: José Ortega y Juan Villa, del Thader Kayak. C-1 absoluta: Antonio López, del Thader Kayak. K-1 juvenil: José Vizcaíno, del club Aranjuez. K-1 senior: Juan de Andrés, del club Aranjuez. K-1 damas: Lourdes Van-Koningsloo, del club de Castellón.

Montañismo

Cuatro alpinistas muertos en Alemania Federal

Berchtesgaden (RFA) (Efe).— Cuatro alpinistas de la localidad alemana de Reutlingen fallecieron el sábado cuando escalaban el monte Watzmann, la segunda cumbre de Alemania Federal, informó ayer la Policía de Berchtesgaden.

Uno de los escaladores, un hombre de más de 50 años, falleció por agotamiento después de alcanzar

el pico, de 2.712 metros de altura, mientras un muchacho de 14 años se despeñó cuando se encontraba a 250 metros de la cumbre.

El padre del muchacho se había despeñado 150 metros antes, al igual que una mujer, cuyo cadáver fue encontrado por los grupos de rescate a 2.380 metros de altura.

Hockey

Holanda revalidó su título mundial al vencer en la final

Amsterdam (Holanda) (Efe).— Holanda revalidó su título de campeón de la Copa del Mundo femenina de hockey hierba, al derrotar ayer en la final a Alemania Federal por 3-0.

Marjolin Eijsvogel, Lissanne Lejeune y Sandra Le Poole fueron las autoras de los goles.

En partido para decidir el

tercer puesto, Canadá se impuso a Nueva Zelanda por 3-2.

Clasificación final de la Copa del Mundo:

1. Holanda; 2. Alemania Federal; 3. Canadá; 4. Nueva Zelanda; 5. Inglaterra; 6. Australia; 7. Argentina; 8. Unión Soviética; 9. Estados Unidos; 10. Escocia; 11. España; 12. Irlanda.

Resultados de las finales

—Skiff

1. Peter Antonie (AUS), 7-18-10, oro.
2. Bjarne Eltang (DIN), 7-18-12, plata.
3. Glen Florio (USA), 7-20-87, bronce.

—Cuatro sin timonel

1. Italia, 6-18-26, oro.
2. G. Bretaña, 6-20-79, plata.
3. España, 6-21-68, bronce.

—Doble scull

1. G. Bretaña, 6-41-73, oro.
2. Francia, 6-44-76, plata.
3. Canadá, 6-45-46, bronce.

—Ocho con timonel

1. Italia, 5-44-63, oro.
2. Alemania F., 5-46-58, plata.
3. Dinamarca, 5-50-05, bronce.
4. Canadá, 5-51-21.
5. España, 5-57-90.

—Pesos pesados

—Cuatro con timonel

1. Alemania O., 6-03-81, oro.
2. Nueva Zelanda, 6-05-77, plata.
3. Estados Unidos, 6-08-58, bronce.

—Doble scull

1. Italia, 6-30-33, oro.
2. Bulgaria, 6-32-22, plata.
3. Alemania F., 6-33-64, bronce.

—Dos sin timonel

1. URSS, 6-42-37, oro.
2. Italia, 6-44-52, plata.
3. Alemania F., 6-44-70, bronce.

—Skiff

1. Peter-Michael Kolbe (RFA), 6-54-90.
2. Pertti Karppinen (FIN), 6-58-90.
3. Vassily Yakoucha (URSS), 7-00-13.

Motociclismo

El español Sito Pons, subcampeón del Mundo en 250 c.c.

Misano Adriatico (Italia), (Efe). — El triunfo en el GP de San Marino, categoría 125 cc, del austriaco August Auinger, a los mandos de una Bartol MBA, prolonga la incertidumbre en la consecución del título mundial del octavo de litro hasta el

GP de Alemania. Luca Cadalora, segundo ayer en Misano, ha conseguido aumentar en dos puntos más su ventaja sobre su compatriota Fausto Gresini, tercero en la línea de llegada. Los once puntos de Cadalora, un corredor nacido hace 23 años

en Modena, sobre su compañero de equipo en Garelli suponen que Gresini, campeón del Mundo la pasada temporada, tendría que acabar primero o segundo en Hockenheim, siempre que Luca no terminara.

Ninguno de los dos tuvo excesivo interés en coger a Auinger —muy rápido, en cualquier caso— para arriesgar una caída en contrapartida a tres puntos. El austriaco marcó incluso la mejor vuelta en 1:24.73, a 148.197 kilómetros por hora.

Gresini, mejor tiempo ayer en los entrenamientos, salió mal y al final tuvo problemas mecánicos, aunque pudo mantener la tercera posición, a más de medio minuto de Auinger.

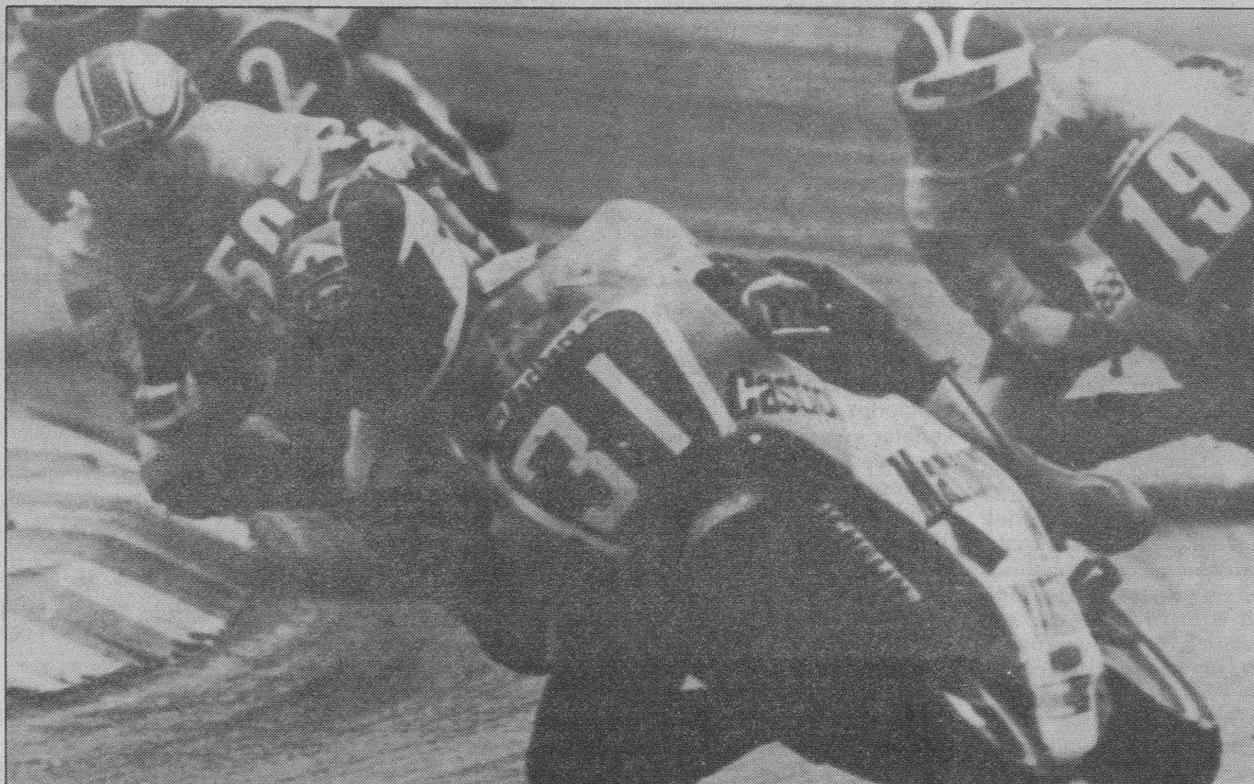
La actuación española ha sido, una vez más en esta categoría en lo que va de temporada, floja, pues al margen de la desmotivación de Nieto, tanto él como el manchego Andrés Sánchez Marín no consiguieron terminar la carrera.

Se cayó Lavado, ganó Taira y Pons fue segundo en 250 c.c.

Una caída del ya campeón del Mundo de la cilindrada, el venezolano Carlos Lavado, cuando iba destacado en cabeza, propició la victoria del japonés Tadahiko Taira en los 250 c.c. del Gran Premio de San Marino de motociclismo, disputado ayer en esta ciudad.

El español Alfonso «Sito» Pons logró el segundo puesto, confirmando así el subcampeonato.

La prueba se inició con una fuerte salida del francés Jean-Michel Mattioli, pero no tardó en reaccionar el campeón del Mundo y desbordó al galo, situándose en cabeza sin que le inquietasen el propio Mattioli y sus compatriotas Dominique Sarron y Sean-Francois Balde, que lucharon con denu-



El vencedor del Gran Premio de San Marino, Taira con el número 31 y detrás el español Sito Pons ,19

do por la tercera plaza. Por detrás, «Sito» Pons, que había salido mal, fue remontando posiciones hasta situarse en la cuarta. Luego, las caídas de Lavado y de Baldo le dieron opción para colocarse segundo.

Triunfo de Eddie Lawson en 500 cc.

El norteamericano Eddie Lawson confirmó su título de campeón del Mundo de motociclismo en 500 c.c., y se impuso en la prueba del Gran Premio de San Marino, disputada ayer.

Lawson, con «Yamaha», cubrió las 35 vueltas al circuito, con un total de 122,080 kilómetros, en un

tiempo de 47 minutos, 30 segundos y 83 centésimas, a una media horaria de 154,161 kilómetros/hora.

En segunda posición quedó el australiano Wayne Gardner, con «Honda», en 47-40-70.

La carrera ha sido de clara superioridad de Lawson, que se marchó pronto y se mantuvo en la primera posición sin que sus adversarios le inquietasen.

Tampoco Gardner pasó apuro alguno para hacerse con el segundo puesto, y la lucha se redujo a la tercera plaza, entre Randy Mamola y Mike Baldwin, dos estadounidenses. Al

final, Mamola sería el vencedor.

Frances Michaud, campeón del Mundo

Helsinki, (Efe). — El francés Thierry Michaud, a los mandos de una Fantic, se proclamó campeón del Mundo de trial por segundo año consecutivo, al vencer en el Finn-Trial de Helsinki, última prueba del campeonato.

El español Jordi Tarrés, con Beta, logró el cuarto puesto del Mundial, después de haber terminado en esa misma posición en el Finn-Trial.

Michaud, de 22 años, solo fue inquietado hasta la última prueba por el belga Eddy Lejeune, que terminó ayer en el deci-

motercer lugar. El subcampeonato del Mundo lo consiguió el británico Steve Saunders, mientras que la tercera plaza fue para el belga Eddy Lejeune.

Clasificación del Finn-Trial de Helsinki: 1. Thierry Michaud (FRA), 50 puntos. 2. Donato Miglio (ITA), 74. 3. Steve Saunders (GBR), 75. 4. Jordi Tarrés (ESP), 77. 5. Philippe Berlatier (FRA), 83.

Clasificación final del Campeonato del Mundo de Trial: 1. Thierry Michaud (FRA), 197 puntos. 2. Steve Saunders (GBR), 187. 3. Eddy Lejeune (BEL), 183. 4. Jordi Tarrés (ESP), 140. 5. Philippe Berlatier (FRA), 134.

Clasificaciones

Resultados del G.P. de San Marino 125 c.c.

- 1.—August Auinger (AUT/Bartol MBA), 40-08-63 (145,971 Km./h.)
- 2.—Luca Cadalora (ITA/Garelli), 40-25-05.
- 3.—Fausto Gresini (ITA/Garelli), 40-40-43.
- 4.—Bruno Kneubuhler (SUI/MBA), 40-55-58.
- 5.—Doménico Brigaglia (ITA/Ducados MBA), 40-55-87.
- 6.—Pier Paolo Bianchi (ITA/Elite), 41-25-39.
- 7.—Gastone Grassetti (ITA/MBA), a una vuelta.
- 8.—Hakan Olsson (SUE/Sta Rol), a una vuelta.
- 9.—Mike Leitner (AUT/MBA), a una vuelta.
- 10.—Adolf Stadler (RFA/MBA), a una vuelta.

Clasificación general Campeonato del Mundo

- | | |
|--------------|------------|
| 1. Cadalora | 110 puntos |
| 2. Gresini | 99 puntos |
| 3. Brigaglia | 73 puntos |
| 4. Auinger | 50 puntos |
| 5. Gianola | 49 puntos |

Clasificación 250 c.c.

- 1.—Tadahiko Taira (JAP/Yamaha), 41-52-63 (149,924 Km./h.)
- 2.—Alfonso Pons (ESP/Honda), a 1,53.
- 3.—Dominique Sarron (FRA/Honda), a 1,79.
- 4.—Anton Mang (RFA/Honda), a 2,18.
- 5.—Fausto Ricci (ITA/Honda), a 8,58.
- 6.—Martín Wimmer (RFA/Yamaha), a 13,27.
- 7.—J. Michel Mattioli (FRA/Yamaha), a 13,57.

- 8.—Virgilio Ferrari (ITA/Honda), a 26,01.
- 9.—Pierre Bolle (FRA/Parisienne), a 29,49.
- 10.—Stephane Mertens (BEL/Yamaha), a 35,10.

Clasificación final del Mundial

- | | |
|------------------------------|------------|
| 1. Carlos Lavado (VEN) | 114 puntos |
| 2. Alfonso Pons (ESP) | 108 puntos |
| 3. Dominique Sarron (FRA) | 72 puntos |
| 4. Anton Mang (RFA) | 65 puntos |
| 5. Jean-Francois Balde (FRA) | 63 puntos |

Clasificación 500 c.c.

- 1.—Eddie Lawson (USA/Yamaha), 47-30-83 (154,161 Km./h.)
- 2.—Wayne Gardner (AUS/Honda), 47-40-70.
- 3.—Randy Mamola (USA/Yamaha), 47-49-79.
- 4.—Mike Baldwin (USA/Yamaha), 47-51-57.
- 5.—Raymond Roche (FRA/Honda), 48-08-39.
- 6.—Christian Sarron (FRA/Yamaha), 48-12-12.
- 7.—Dider de Radigues (BEL/Honda), 48-13-67.
- 8.—Niall McKenzie (GBR/Suzuki), 48-21-81.

Clasificación del Mundial

- | | |
|------------------------|------------|
| 1. Eddie Lawson (USA) | 139 puntos |
| 2. Wayne Gardner (AUS) | 117 puntos |
| 3. Randy Mamola (USA) | 105 puntos |
| 4. Mike Baldwin (USA) | 78 puntos |
| 5. Rob McElnea (GBR) | 60 puntos |

«Aspar», el nuevo rey de la pequeña cilindrada

Madrid, (Colpisa). — En el circuito italiano de Santa Mónica, el pasado sábado, Jorge Martínez «Aspar» ha evidenciado el nuevo poderío español al alzarse con el título de campeón del Mundo de 80 c.c. El valenciano rompió finalmente, al llegar en la segunda posición que le granjeaban los puntos suficientes para proclamarse «número uno», con el monopolio del veterano suizo Stefan Dorflinger, que poseía el título desde hace cuatro años. Ahora «Aspar» es el rey de la pequeña cilindrada. Desde que Jorge Martínez ganó su primer Gran Premio el 2 de Julio de 1984 en Assen, se impuso una única meta: conquistar el título del Mundo de velocidad de 80 c.c. Ahora, se ha impuesto asimismo luchar como un tigre para que nadie, al menos en unos años, se lo arrebate. El 23 de Agosto —una fecha ya histórica para el motorismo español— el de Alcira consiguió el decimosexto título mundial. Anteriormente sólo tres españoles lo habían conseguido: Angel Nieto, Ricardo Tormo y Víctor Palomo.

Jorge Martínez Salvadores nació en la localidad valenciana de Alcira el 21 de Abril de 1962. De su villa natal le viene el seudónimo de «Aspar», pues su familia se dedica a la fabricación de alpargatas, que en valenciano se llama aspartero.

Ya a los diecisiete años tomó parte en su primera carrera. En 1979 decidió correr la Copa Strikes, donde estuvo a punto de quedar campeón si no hubiera sido por «Sito» Pons y tuvo que conformarse con el subcampeonato porque se le rompió el motor en la última carrera. Luchando para sobrevivir en el mundo de la competición, Ricardo Tormo se cruza en su camino en 1981. Este le presta sus segundas motos para competir en los campeonatos de España de 80 c.c. y 125 c.c. Quedó campeón en la pequeña cilindrada y subcampeón, detrás de Tormo, en la otra. A sus diecinueve años se convertía en el más joven campeón de España

Tras el accidente de Ricardo Tormo cuando probaba una nueva moto en Mollet, «Aspar» se convirtió en su heredero y tras conseguir el título del Mundo, ahora es el candidato al trono de Derbi. Tras el título pedirá ahora a esta casa, seguramente, que se lance a la aventura de fabricar una moto de 125 c.c., monocilíndrica para futuros campeonatos. En la competición mundial, consigue la cuarta plaza en 1984, —con el retorno de Derbi a la competición—, y el subcampeonato el año pasado con tres victorias en su haber: España, Italia y San Marino. Este año, y ya con el título en la bolsa ha ganado los Grandes Premios de España, Austria, Yugoslavia y Holanda.

Protagonistas del deporte

Cañizares: «El golf es mi profesión y con él mantengo a mi familia»

José María Cañizares forma parte de ese grupo de golfistas españoles conocidos internacionalmente como la «Armada Invencible», entre los que se encuentran Severiano Ballesteros, Manuel Piñero y Manuel Calero, por ejemplo.

José María Cañizares posee un juego sólido y uno de los mejores «swing» del circuito: sus compañeros lo definen como un «swing de oro».

«Cañi», como es conocido en su club y por sus amistades, reconoce que el golf le ha proporcionado más satisfacciones que decepciones, pero no olvida señalar que el golfista lleva una vida muy dura.

Nombre: José María. Apellidos: Cañizares Melgar. Lugar de nacimiento: Madrid. Fecha: 18-2-47. Peso aproximado: 76-78 kilos. Estatura: 1,77 metros. Estado civil: Casado. Número de hijos: tres, con trece, doce y cuatro años.

¿Cuál es tu hobby preferido?: Los deportes. Practico el tenis y me gustan, en general, todos los deportes.

¿De todos los países que has visitado, cuál prefieres?: A mí me gusta, por encima de todos, España. Situándonos fuera de aquí te puedo nombrar Italia, pues tiene muchos puntos comunes con nosotros: su carácter, clima, etc.

¿Qué estudios tienes?: Solamente hice la primaria. No servía para los libros y



además, no había posibilidad.

¿Cuándo comenzaste a jugar al golf?: Comencé muy joven. Por supuesto, en un principio hacía de «caddie» a otros jugadores, pero a los dieciséis años ya manejaba los palos.

¿Qué personas han influido en tu carrera deportiva?: Mi familia, representada sobre todo por mi madre y después, cuando me casé, por mi mujer.

Si no hubieras sido jugador de golf, ¿qué otra profesión te hubiera gustado

ejercer?: No era muy bueno para los estudios, pero me atraía lo de ser médico, su aureola.

¿Quién es o ha sido el mejor jugador de golf?: Para mí no cabe ninguna duda: Jack Nicklaus.

¿Qué es lo mejor del golf?: El golf yo me lo planteo como una profesión gracias a la cual mantengo a mi familia. Lo mejor, por tanto, es ganar títulos y dinero.

¿Y lo peor?: Todo lo contrario.

¿Cuáles son los títulos que más te han satisfecho?: Personalmente, las dos Copas del Mundo que logramos en 1982 y 1984, sobre todo la primera.

¿Cuál sería tu meta en este deporte? Ganar cuantos títulos sea posible y el consiguiente dinero, claro.

¿Qué personaje histórico te gustaría conocer?: Me gustaría poder congregarlos en una reunión a todos, siempre y cuando hubieran hecho algo positivo por la Humanidad.

Aparte del golf, ¿qué otro deporte te gusta?: Además de lo ya dicho, me gusta mucho ver fútbol.

¿Qué programas televisivos te gustan?: Los deportivos en general y «Estudio Estadio» en particular, aunque podían dar menos fútbol y más de otros deportes.

Un cantante: Mari Trini. Un actor: José Luis López Vázquez. Una actriz: Susan Hayworth.



El brasileño Oscar: «Quizás en poco tiempo estoy en un equipo español»

Sin duda alguna ha sido la gran figura del Mundobasket'86, su nombre es Oscar y es jugador de la Selección Brasileña. Es uno de esos jugadores de baloncesto que todos los entrenadores le gustaría tener en sus equipos. Durante el pasado Mundial español fue uno de los máximos anotadores y el tercer jugador en número de rebotes. Es uno de los jugadores más completos que existe en la actualidad. Milita en el conjunto italiano del Mobilgigi de Caserta y su cotización se eleva por encima de los 200.000 dólares anuales. Es un jugador genial, alegre en su juego, resolutivo de cara al aro y un auténtico prodigio en el lanzamiento de tres puntos.

«Yugoslavia es la mejor selección del Mundial»

—¿La selección que más te ha impresionado en los Mundiales?

—La mejor selección con diferencia es Yugoslavia, tiene una gran calidad en todos sus jugadores, son fuertes, hábiles, y tienen una técnica individual muy buena. Además, han sabido compaginar muy bien la veterania de sus jugadores con otros muy jóvenes.

—¿Estás contento de ser el mejor jugador del Mundial y uno de los más completos?

—Estoy supercontento con mi actuación personal y con el juego que he desarrollado en el Campeonato pero, estoy más contento porque mi selección ha conseguido una estupenda cuarta plaza.

—Al principio del torneo estabas un poco apático en el juego...

—Venía muy cansado de

la Liga Italiana y no conseguía entrar en juego. Estaba realmente apático en un principio; luego, el equipo se fue animando con los triunfos y yo me animé con ellos.

«URSS, EE.UU. y Yugoslavia, por encima de todos»

—¿Existe mucha diferencia entre los tres primeros del Mundial y el resto de los conjuntos?

—Existe una diferencia muy grande, es como una Liga de Primera División y otra de Segunda. Hoy por hoy estas tres selecciones son inaccesibles al resto. Tienen un potencial humano y técnico difícil de igualar.

—¿Qué le pareció la Selección Española?

—Bastante buena, después de jugar contra nosotros dejó la tensión y empezó a jugar como sabía.

—¿Le gustaría jugar en España?

—No me importaría jugar en algún club español, por el momento tengo un contrato de un año con el Caserta italiano; luego ya veremos lo que hago.

—¿Qué le parece que los profesionales se igualen con los amateurs?

—Pienso que no debería existir jugadores amateur y profesionales indistintamente ya que, todos somos profesionales de un mismo deporte.

—A Oscar le ha gustado mucho la visita a España y se muestra optimista sobre su futuro, que estén atentos los equipos españoles porque es posible que dentro de un año podamos contemplarlo por las pistas españolas con su gran clase.

El hijo de los Duques de Alba, ya está en el equipo nacional

Cayetano Martínez de Irujo, hijo de los Duques de Alba se está mostrando como una joven promesa, figura en ciernes, dentro de la hípica española. Sus resultados, su reciente en-

trada en el equipo nacional y su juventud son los avales para el futuro de este nuevo valor de la hípica española.

Nombre completo: Cayetano Martínez de Irujo. Lugar de nacimiento: Madrid. Fecha de nacimiento: 4-IV-63. Estatura: 1,84 metros. Peso: 78 kilos. Estado civil: soltero. Club: Club de Campo. Palmarés: «He ganado cuatro pruebas internacionales de potencia, una Copa de Naciones junior y un Gran Premio de España».

¿Cuándo se produjo su debut con el equipo nacional?: «Ha sido hace veinte días (Abril 1986) en Roma. Hice, en individual, un segundo puesto».

¿Quién es su preparador?: «No tengo, pero quien me ayuda y nos ha enseñado a todos es Florián Cortijo».

¿Quién es su jinete favorito?: «Quién parece encontrarse en mejor forma es Nelson Pessoa, pero yo no puedo olvidar a Alvarez Cervera, que continúa siendo el mejor jinete español».

¿Y el mejor caballo?: «No hay ninguno excepcional, pero a mi me agrada especialmente «Jessica V»».

¿Qué hobbies tiene?: «Práctico todo tipo de deportes, escucho música...».



¿Qué dedicaciones tiene al margen?: Represento con algún hermano una marca de ropa de moda».

¿Durante cuántas horas entrena?: «Actualmente, durante cuatro horas diarias».

¿Qué deporte le gusta más?: «Me atrae todo lo relacionado con el mundo del motor, sobre todo, el automovilismo y en él, la Fórmula-1».

¿Y cual le gustaría tener?: «Siempre me ha gustado la velocidad: un Porsche».

¿Qué es lo mejor de la hípica?: «Quizás el ambiente, la gente y el deporte en sí: hacer lo que te gusta es siempre gratificante».

¿Y lo peor?: «Es un deporte muy ingrato y muy sacrificado. Claro que para triunfar en todo uno se ha de sacrificar».

¿Quién es su actriz favorita?: «Me inclino por dar dos nombres: de Meryl Streep me atrae su clase, su capacidad; de Faye Duneaway su aureola exótica».

ca». ¿Y su actor?: «Paul Newman».

¿Cuál es su cantante favorito?: «Me gusta mucho la música. Destacaría a Elton John y al grupo Pink Floyd».

¿Existen antecedentes en la familia dedicados a la hípica?: «En mi familia siempre ha gustado mucho el mundo de los caballos y todos montan como pasatiempo, deporte».

¿Cuáles son sus aspiraciones?: «La más actual, formar parte del equipo olímpico de Seul-88».

Identificado el presunto incendiario de la montaña de Montserrat

Barcelona (Efe).— Ramón Vives Muñoz ha sido identificado como componente de una banda armada y presunto participante en los últimos incendios de la montaña de Montserrat, informaron a «Efe» fuentes de la Guardia Urbana de Barcelona.

Ramón Vives fue detenido ayer de madrugada cuando protagonizó una pelea en la Fiesta Mayor del barrio de Gracia y agredió a un policía municipal, que intentaba separarlo de su contrincante. Una vez realizadas las oportunas diligencias, se comprobó que el detenido estaba reclamado por la Policía por su pertenencia a una banda armada y su presunta participación en los incendios de Montserrat.

En las fiestas mayores del popular barrio de Gracia, que se celebran desde el pasado día 17 y que finalizaron ayer, se practicaron esta madrugada un total de siete detenciones por altercados públicos. Como con-

secuencia de estos altercados, 17 personas resultaron heridas de carácter leve, aunque una de ellas, Javier Casas Rodríguez, tuvo que ser atendido en el Hospital Clínic de Barcelona de una herida en el ojo, a causa de un puñetazo.

Por otra parte, el incendio declarado el pasado viernes en el Municipio alicantino de Vall de Laguar quedó extinguido a las 8,30 horas de ayer tras arrasarse ochocientas hectáreas de matorral y monte bajo. Las condiciones del terreno dificultaron el trabajo de extinción, en el que han participado nueve brigadas de los Servicios Forestales de la Generalitat Valenciana, un helicóptero, dos hidroaviones, dos coches-bomba y dos avionetas. Las ochocientas hectáreas arrasadas por el fuego, cuyas causas todavía se desconocen, pertenecen a los Municipios de Vall de Laguar (400), Vall de Ebro (300) y Pego (100).

«La mayoría de los políticos creemos que nuestro teléfono está vigilado», dice Arzallus

Bilbao (Efe).— El presidente del PNV, Xabier Arzallus, afirma que «la mayoría de los políticos tenemos la persuasión de que nuestros teléfonos se hallan controlados, nuestro correo vigilado y que en ocasiones somos objeto de seguimientos». En su habitual artículo dominical en el diario «Deia», Arzallus relata cómo hace seis años un grupo de militantes de su partido, algunos de ellos integrantes de los servicios internos de seguridad y relacionados con una empresa de seguridad de ámbito estatal, habían planeado el allanamiento de su domicilio bilbaíno.

Esta empresa de seguridad, según Arzallus, estaba dirigida por un hermano del comandante Cortina, absuelto en el proceso del 23-F. La compañía fue citada repetidas veces por la Prensa en torno a este juicio, según Arzallus, y «se dijo —asegura— que era una empresa que so capa de proteger a personas y locales de AP, se dedicaba en realidad a obtener información de otros partidos y sindicatos». Los militantes implicados en este caso, según cuenta Arzallus en su artículo, pertenecían «al grupo que protagonizó entonces lo que llamaríamos sector crítico del PNV y que hoy siguen en la movida».

Un apagón provocado suspendió la actuación de «Els Joglars», en Olite

Olite (Navarra) (Efe).— Un apagón provocado, según todas las fuentes consultadas, suspendió durante más de hora y media la actuación de «Els Joglars» en la localidad navarra de Olite, dentro de los Festivales de Navarra. Nada más comenzar la actuación en las inmediaciones del recinto se congregaron unas cien personas, en su mayoría jóvenes, que protestaban de forma ruidosa, con silbatos, petardos y cohetes, por la representación de «Los virtuosos de Fointenebleau».

Desde hace varios días se habían repartido por Pamplona, Olite y otras zonas de Navarra comunicados sin firmar y octavillas en las que se pedía acudir a Olite durante la representación como «protesta ruidosa en defensa de la Virgen nuestra Madre». Unas veinte personas, de la organización de los Festivales de Navarra, y policías forales hicieron frente a los alborotadores, mientras la función seguía su desarrollo.

llo normal.

En las puertas del recinto hubo enfrentamientos verbales y físicos y tres personas fueron trasladadas en ambulancias de la DYA al ambulatorio de Tafalla con heridas leves. Una vez dispersados los manifestantes y tras una cerrada ovación de las 2.000 personas que habían acudido al teatro al aire libre del castillo de Olite a los actores continuó la representación.

Sobre las 22,30 horas el escenario quedó totalmente apagado, aunque el público no supo en ese momento si el suceso estaba incluido en el espectáculo, ya que «Los virtuosos de Fointenebleau» son un grupo musical que actúa en Cataluña y sufren diversos incidentes en el escenario. A los pocos minutos un actor aclaró que el corte de fluido eléctrico afectaba a todo el pueblo de Olite y uno de los miembros de la organización anunció que se estaba a la espera de la llegada de un grupo eléctrico para continuar la representación.

Fernández Ordóñez inició su visita oficial, de dos días, a Siria

Damasco (Efe).— El ministro español de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, llegó ayer a Siria para realizar una visita oficial de dos días de duración. El avión de la Fuerza Aérea española en el que viajó Fernández Ordóñez y los funcionarios que le acompañan aterrizó esta tarde en el aeropuerto militar de Damasco, a unos 7 kilómetros de la capital siria.

El ministro de Exteriores sirio, Faruk Al Sharaa, encabezó la delegación que acudió a recibir oficialmente al canciller español. Esta visita se considera un paso importante en el acercamiento de España al mundo árabe, reiniciado la semana pasada, al reconocer diplomáticamente a la Organización para la Liberación de Palestina (OLP).

Las relaciones árabe-españolas atravesaban un período difícil, desde que a principios de año Madrid estableció relaciones diplomáticas con el Estado de Israel. Durante su estancia en la capital siria, Fernández Ordóñez se entrevistará, con Faruk Al Sharaa y, en días sucesivos, con el primer ministro Abdel Raouf Al Kassem y con el vicepresidente Jalim Jaddam.

Siria es una de las grandes potencias regionales en Medio Oriente y, se considera que, cualquier acuerdo de paz duradero para la zona tiene que contar con su aprobación.

La delegación española, que además del ministro, está compuesta por el

jefe de su gabinete técnico, Santiago Salas; el director de la OID, Inocencio Arias; y el director general para Africa, Jorge Dezcallar, tratará de crear un clima de confianza entre los Gobierno de Madrid y Damasco, ya que el contenido de la visita es netamente político.

Intercambio «satisfecho»

El viaje, que terminará el próximo martes, es el primero que realiza Fernández Ordóñez a Oriente Medio. Tras la visita a Siria recorrerá casi todos los países de la zona. Posteriormente, realizará un viaje a Israel, cuya fecha probable es el 9 de Septiembre, y a continuación el ministro se desplazará a El Cairo, como segunda etapa de la visita.

El titular de Exteriores permanecerá dos días en Damasco, donde se entrevistará con el primer ministro, Abdel Rauf El Kassem; el vicepresidente para asuntos políticos e internacionales, Abdel Jalim Jaddam; su colega Faruk Al Sharaa y, previsiblemente con el presidente Hafez El Assad. Medios diplomáticos consideran



Francisco Fernández Ordóñez, ministro español de AA. EE.



Hafez El Assad, presidente de Siria

que Siria es un «interlocutor fundamental» para entender la situación de Oriente Medio y, en este sentido, en los contactos entre el ministro y las autoridades de Damasco se abordará la postura de Siria en el conflicto de Oriente Medio y la nueva estrategia que se diseña para la zona.

En cuanto a las relaciones bilaterales entre España y Siria, ambos países tienen firmados convenios de índole cultural, comercial y de turismo. El intercambio comercial se considera «satisfactorio», según fuentes diplomáticas, ya que el pasado año España exportó por valor de 123 millones de dólares y compró por valor de 112 millones.

El Gobierno español apoya, inicialmente, la postura siria en el conflicto de Oriente Medio de celebración de una conferencia internacional. La visita de Fernández Ordóñez se considera una «buena prueba» del interés del Ejecutivo español por mantener relaciones de «alto nivel», en la zona, tras el enfriamiento que sucedió al establecimiento de las relaciones diplomáticas con Israel.

El ministro de Exteriores viajará en Septiembre a El Cairo para reunirse con los embajadores españoles en la región, y no ha dado confirmación oficial al anuncio israelí de una visita oficial a este país en el mismo mes.

El nuevo embajador de EE.UU. en España llegará mañana a Madrid

Reginald Bartholomew elogió la transición democrática

Madrid (Efe).— El nuevo embajador de Estados Unidos en España, el diplomático de 50 años Reginald Bartholomew, llegará mañana, martes, a Madrid para hacerse cargo de su puesto al frente de la representación diplomática norteamericana. Bartholomew juró su cargo ante el Secretario de Estado en funciones, John Whitehead, el pasado miércoles, día 20, cinco días después de que el Senado norteamericano ratificase su nombramiento.

El nuevo embajador sustituye a Thomas Enders, quien el pasado mes de Julio dejó su puesto en Madrid —donde había permanecido desde Agosto de 1983— y la carrera diplomática, para incorporarse a la dirección de la empresa financiera norteamericana, «Solomon Brothers». Como máximo representante de EE.UU. en España, Bartholomew presidirá la delegación de su país en la negociación sobre la reducción de la presencia militar estadounidense en territorio español.

Esta negociación, cuya primera ronda tuvo lugar el pasado mes de Julio y que se prevé «larga y compleja», será la principal tarea que tendrá que afrontar el nuevo embajador norteamericano, que previsiblemente presentará cartas credenciales ante el Rey Juan Carlos el próximo mes de Septiembre. En medios diplomáticos se considera a Bartholomew «un experto» en este tipo de negociaciones,

ya que fue él quien presidió las conversaciones entre EE.UU. y Grecia para el acuerdo sobre las bases norteamericanas en el país helénico.

Su etapa como negociador en Grecia le será, sin duda, de gran utilidad en su nueva tarea al frente de la Embajada de su país en España, opinaron las fuentes consultadas. Reginald Bartholomew, que desde Octubre de 1983 hasta Mayo del presente año ocupó la Embajada de EE.UU. en el Líbano —uno de los puestos «claves» del Departamento de Estado—, fue propuesto por el presidente Ronald Reagan para sustituir a Enders el pasado 11 de Julio.

Elogios al proceso democrático

En sus primeras declaraciones al ser aprobada esta designación, el embajador elogió el proceso democrático en España y se mostró convencido de que los dos países lograrán llegar a «un buen

acuerdo bilateral» sobre la presencia militar norteamericana. Funcionario «eficaz» y con una brillante trayectoria diplomática —según las fuentes consultadas—, Bartholomew nació el 17 de Febrero de 1936 en Portland (Main), está casado y tiene cuatro hijos.

Titulado por el Dartmouth College en 1958, dos años más tarde obtuvo el master en relaciones internacionales en la Universidad de Chicago, donde estudió Ciencias Políticas.

Tras ejercer cuatro años como catedrático, el nuevo embajador ingresó en el Departamento de Defensa en 1968, donde desempeñó los cargos de director del servicio de planificación en la oficina de asuntos de seguridad internacional y director del grupo de trabajo sobre reducciones mutuas y equilibradas de fuerzas.

Ingresó en 1974 en el Departamento de Estado con el cargo de primer director adjunto del servicio de planificación, para tres años más tarde —en 1977— pasar a ocupar una de las más altas direcciones adjuntas de la oficina de asuntos político-militares.

Bajo el mandato presidencial de Carter, en 1978, formó parte del equipo de la Casa Blanca como miembro del Consejo de Seguridad Nacional, en calidad de jefe del Departamento de relaciones Este-Oeste, URSS y países del Este.

En 1979 volvió al Departamento de Estado y hasta 1981 fue director (secretario de Estado adjunto) de la oficina de asuntos político militares del Departamento de Estado.

Al acceder Reagan a la presidencia pasó dos años como coordinador especial para Chipre en la citada oficina, hasta que en 1982 se le designó consejero especial del Secretario de Estado, cargo al que unió el de negociador especial de los Estados Unidos, con categoría de embajador, para las negociaciones en materia de cooperación defensiva y económica entre EE.UU. y Grecia.

Al año siguiente, 1983, fue designado embajador en el Líbano, donde permaneció hasta dos meses antes de su nombramiento como máximo representante diplomático norteamericano en España.

Teletipo

La CIA preparó el contrabando de armas

Bonn (Efe).— El contrabando de armas soviéticas a bordo del buque danés «Pia Vesta», capturado recientemente en Panamá, fue preparado por la CIA, según informa hoy el semanario alemán «Der Spiegel».

La revista destaca que la Agencia Central de Informaciones estadounidense tenía intención de desacreditar al Gobierno sandinista con el contrabando de armas, que finalmente condujo a una crisis diplomática entre Perú y la República Democrática Alemana, país del que procedía el cargamento bélico.

Añade que las armas debían haber sido entregadas al Ejército de El Salvador, que posteriormente las haría llegar a los guerrilleros «contras» que actúan en Nicaragua.

«Der Spiegel» comenta que el hombre que preparó la operación es el contrabandista de armas de Miami, David Duncan, considerado en círculo políticos y diplomáticos de Centroamérica como agente de la CIA.

Protestas en Japón

Tokio (Efe).— La presencia en el puerto japonés de Sasebo del navío estadounidense «New Jersey», de 45.000 toneladas, provocó la movilización de unas 6.000 personas que protestaban por el armamento nuclear que, según afirman, transporta el buque.

El «New Jersey» llegó el domingo al puerto de Sasebo, al Suroeste del país, para reabastecerse, según la Armada estadounidense, y fue recibido por centenares de manifestantes, que a bordo de una flota de pequeñas embarcaciones, intentaban obstruir la entrada del navío norteamericano.

Unas 50 patrulleras de la Agencia de Seguridad Marítima japonesa (MSA) rodearon el «New Jersey» para que pudiera atracar.

La Policía detuvo a varios manifestantes, pertenecientes a grupos pacifistas y de izquierda, que denunciaban la presencia del destructor, en lo que consideraban una violación y desafío a la política japonesa de no permitir armas nucleares en su territorio.

Críticas de la Iglesia a la Justicia chilena

Santiago de Chile (Efe).— El arzobispo de Concepción, al criticar la demora en el juicio por la muerte de tres personas en un supuesto enfrentamiento, dijo que «si un crimen como éste no se aclara con rapidez, hay que perder la esperanza en la Justicia chilena».

Monseñor José Manuel Santos, arzobispo de Concepción, ciudad localizada 500 kilómetros al Sur de Santiago, citó a los periodistas a su oficina para manifestar una «protesta pública» por la demora en el juicio del caso ocurrido el 23 de Agosto de 1984.

Las autoridades indicaron que aquellas tres personas formaban parte del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR) y que fueron abatidas en un enfrentamiento.

Maniobras egipcio norteamericanas frente a las costas de Libia

Washington (Efe).— El Departamento de Defensa de Estados Unidos confirmó el inicio de maniobras aeronavales con Egipto, a partir de ayer hasta el día 28 de Agosto.

Un portavoz del Pentágono dijo a «Efe» que las maniobras se realizarán «en aguas internacionales y en el espacio aéreo egipcio», pero no pudo precisar si serían al Norte del Golfo de Sidra y el número de navíos y aviones que participarán.

En los ejercicios tomarán parte cazas de ambos países, y los portaaviones norteamericanos «USS Forrestal», que ya se encuentra en el Mediterráneo, y el «USS Kennedy» que partió el lunes de su base en Norfolk (Virginia).

La Unión Soviética ha calificado las maniobras como «abiertoamente provocativas» y destinadas a iniciar nuevos ataques contra Libia, según un artículo publicado por el diario «Pravda», órgano del Partido Comunista soviético.

Fuentes del Pentágono negaron a «The Washington Post» que las maniobras sean el preludio de una nueva acción armada contra Libia y añadieron que no está previsto cruzar la llamada «línea de la muerte», decretada unilateralmente por Muamar Gaddafi en el Golfo de Sidra.

Estados Unidos bombardeó Trípoli y Bengasi, el pasado 15 de Abril, como represalia a ataques terroristas en Europa, instigados por Libia, según acusaciones norteamericanas.

El «Post», que cita fuentes

locales y de Inteligencia, dice que las maniobras «Sea Wind» se realizarán frente a Trípoli, en la llamada Región de Información de Vuelo del Mediterráneo, pero fuera del disputado Golfo de Sidra.

(En El Cairo, donde ayer se informó oficialmente del comienzo de las maniobras, se mantiene absoluta discreción sobre el lugar donde se desarrollan y el número de hombres y material que participan).

El Pentágono dijo que sólo sería atacada si este país inicia alguna acción hostil.

Estados Unidos ha tenido ya dos enfrentamientos con Libia, el primero en 1981, cuando cazas norteamericanos derribaron «MIG» libios, y la segunda, el pasado 15 de Abril, cuando fueron bombardeados Trípoli y Bengasi como represalia a ataques terroristas instigados por Libia, según acusaciones de EE. UU.

Egipto y Estados Unidos han realizado maniobras conjuntas en varias ocasiones. A mediados de Julio último, fuerzas nor-

teamericanas realizaron una serie de ejercicios frente a las costas libias, sin que se produjeran incidentes.

Confusión soviética

Por otra parte, por una cadena de errores, la Unión Soviética confundió el avión de la «Koren Air Lines» (KAL) derribado el 1 de Septiembre de 1983 con un aparato de reconocimiento norteamericano, según informó ayer «The New York Times».

El avión Boeing-747 de KAL, con 269 personas a bordo, fue derribado por misiles disparados desde un caza soviético «MIG» cuando erróneamente, según la versión norteamericana, se había internado en territorio soviético.

El avión, que cubría el trayecto Los Angeles-Seúl, entró en el espacio aéreo soviético por errores de navegación de sus pilotos, según dice un artículo de la revista «The Atlantic Monthly» que reproduce el «New York Times».

El artículo, que será publicado en el próximo número de esa revista, fue escrito a partir de un libro del periodista Seymour Hersh, basado en datos de inteligencia y en entrevistas con funcionarios soviéticos.

Esta nueva versión contradice la posición mantenida por Estados Unidos de que los soviéticos derribaron el avión a sabiendas de que era civil.

El FBI detiene a un espía soviético y a su informante

Nueva York (Efe).— Agentes de la Policía federal estadounidense FBI detuvieron ayer noche a un espía soviético y a su informante en la estación de metro de «Quenns», cuando acababan de intercambiar documentos por dinero.

El espía, identificado como Gennadiy Fedorovich Zakharov, de 40 años de edad, había pagado mil dólares a un informante por la obtención de tres documentos sobre radares y motores de aviones militares, cuando ambos fueron arrestados.

Zakharov llegó a Estados Unidos en 1982 para trabajar como funcionario en el Centro para el Desarrollo de la Ciencia y Tecnología del Secretariado de Naciones Unidas, y el FBI dijo que era espía de la agencia de seguridad soviética KGB.

La identidad del informante no fue facilitada, pero se indicó que pertenecía a un país tercermundista, fue reclutado por el agente soviético cuando aquél estudiaba en un colegio de «Quenns» y, posteriormente, entró a trabajar en una empresa contratista del Departamento de Defensa.

Instantes después de que Zakharov pagara a su informante por el material que había recibido, agentes del FBI se abalanzaron sobre ellos y los detuvieron en la plataforma del «metro».

Zakharov no estaba armado, pero ofreció resis-

tencia, por lo que los agentes tuvieron que tirarle al suelo para poderlo dominar.

En un comunicado oficial, el FBI acusó a Zakharov de tratar de obtener «documentos clasificados del Gobierno de Estados Unidos».

«Hace más de tres años (Zakharov) inició los esfuerzos para reclutar a un estudiante de bachillerato en una Universidad del Noroeste, que era residente permanente de un país del Tercer Mundo», dijo el FBI en un comunicado oficial.

William Webster, director del FBI, dijo que Zakharov se vio en muchas ocasiones con el estudiante en ese período y le pagó miles de dólares para «obtener un amplio espectro de valiosa información no secreta sobre robots, computadoras e

Solidaridad con los países en crisis

Varios representantes iberoamericanos y asiáticos mostraron sin embargo, su disconformidad con la discusión de problemas políticos y el intento de que se tomasen resoluciones «de trascendencia en un foro no apropiado».

Entre las discusiones que motivaron este malestar estaba una declaración sobre la legitimidad de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP).

En la reunión se trató de forma extensa el problema de la deuda externa y se aprobó una resolución en la que se expresa la solidaridad del Grupo con países en crisis.

Concretamente con aquellos que «por haber adoptado acciones acordes con las exigencias de su desarrollo económico y social, en ejercicio de su soberanía, están sufriendo sanciones y discriminaciones económicas, comerciales y financieras por parte de algunos países desarrollados, así como por instituciones financieras internacionales».

Esta última resolución se aprobó a propuesta del Perú, que hace una semana fue considerado «inelegible» por el Fondo Monetario Internacional.

El «Grupo de los 77» ratificó la necesidad de la cooperación

El Cairo (Efe).— Representantes de 127 países en vía de desarrollo, reunidos esta semana en esta capital, ratificaron en una denominada «Segunda Declaración de El Cairo» la necesidad de incrementar la cooperación mutua.

En un comunicado final al término de la reunión del «Grupo de los 77», reafirmaron la importancia de la auto-financiación de proyectos como forma de luchar contra la deuda exterior de sus respectivos países, y establecer una lista de prioridades entre las que figura en primer lugar las inversiones en materia alimentaria.

Según diplomáticos asistentes a la reunión, la misma ha servido para insistir en los principios de la reunión ministerial de Caracas, y preparar el desarrollo de programas de cooperación específicos entre los países en vías de desarrollo.

En el comunicado final se señala también la «interrelación entre paz, seguridad y desarrollo», y se acordó la importancia de solucionar todos los conflictos entre los países miembros por medios pacíficos.

En la reunión del «Grupo de los 77» se condenó «el bárbaro» régimen racista de Pretoria y la ocupación de territorios por la fuerza, como dos impedimentos para el desarrollo económico de los pueblos.

El fuego devasta la Costa Azul francesa

Niza (Francia) (Efe).— Más de 4.400 hectáreas de bosque destruidas, centenares de personas evacuadas, decenas de heridos y varias casas quemadas es, hasta el momento, el balance del incendio que devasta desde el sábado la Costa Azul francesa.

A primeras horas de hoy, los servicios de seguridad del Sur de Francia informaron de que la situación sigue siendo muy preocupante en el departamento de Alpes-Marítimos, donde continúa avanzando un frente de 15 kilómetros de fuego entre las localidades de Grasse y Mandelieu.

Esta madrugada, varios equipos de bomberos de la región parisiense salieron con destino a Niza, con el fin de reforzar a los mil hombres que lucharon durante toda la noche contra el incendio.

Según fuentes de los servicios de seguridad, el otro frente del incendio, en el departamento de Var, parece, por el momento, haber sido detenido por los bomberos.

En la tarde y la noche del sábado, este frente obligó a la evacuación de centenares de personas: el pánico se apoderó de los habitantes del pequeño pueblo de Tanneron donde varias personas fueron heridas y un hombre resultó muerto de crisis cardíaca.

En el departamento de Alpes-Marítimos, donde la

situación sigue preocupante esta mañana, los bomberos luchan para impedir que el fuego llegue a las puertas de Grasse.

El hospital de esta ciudad, situado en las afueras, tuvo que ser evacuado anoche, así como un centro de vacaciones que albergaba a unas 800 personas.

El prefecto del departamento dirigió esta mañana un llamamiento a la población para movilizar a todos contra el incendio.

Además de los mil bomberos, y de los refuerzos enviados esta mañana, unos 200 vehículos, 10 aviones y dos helicópteros siguen enfrentándose con el fuego.

Medios oficiales en Niza han indicado que la evolución de la situación meteorológica, en las próximas horas, será determinante para evitar una mayor catástrofe.

Por otra parte, y en el apartado político, los franceses quieren que continúe sin problemas la coexistencia política entre el jefe del Estado socialista y el jefe del Gobierno conservador: ésta es la conclusión de la encuesta publicada ayer por el diario «Le Journal du Dimanche».

La opinión de la población francesa a favor del «tandem Mitterrand-Chirac» queda demostrada, según el diario, por la baja de popularidad de ambos dirigentes en Agosto (menos 8 puntos cada uno).

Cincuenta muertos en accidentes de tráfico

Madrid (Efe).— Cincuenta personas murieron y 38 resultaron con heridas de gravedad en los 40 accidentes con víctimas registrados este fin de semana en las carreteras españolas, según datos facilitados a «Efe» por la Dirección General de Tráfico a las nueve de la noche.

Tifón «Wayne»: 40 muertos

Taipei (Efe).— El saldo oficial de muertos a consecuencia del tifón «Wayne», que el viernes pasado azotó la zona central de Taiwan, se elevó hoy a 40.

La fuente agregó que otras 33 personas se encuentran desaparecidas a causa de los efectos del tifón que causó daños calculados en unos 135 millones de dólares.



EL SEÑOR

Don Salvador Lechuga Serantes

Falleció en el día de ayer, a los 54 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa doña Costanza Faundez; hijos, Sofía-Ubalda y Jorge-Salvador; padres políticos, Manuel Faundez y Leónides Enríquez; hermano, José-Enrique; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma.

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán el martes, a las doce, en la iglesia parroquial de San Lesmes Abad, efectuándose seguidamente la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. Avenida del Cid, Núm. 6.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 25 de Agosto de 1986.

Mortal accidente de tráfico

Una persona muerta y cuatro heridas leves es el resultado de un choque frontal entre dos automóviles, ocurrido en el término de Villahoz, kilómetro 1.950 de la carretera de Villahoz a Santa María del Campo. En el lugar citado chocaron los coches BU 6269-I y B 7363-D, el conductor del primero, Alberto del Río Sedano, de 38 años, de Burgos, al que acompañaba su esposa María Luisa Díez y Juan Ambril Escolar Francés, de 46 años y Soledad García Elorza, de 41. Herido grave resultó el conductor que falleció cuatro horas después en la Residencia Sanitaria y lesiones leves los demás, al igual que los ocupantes del otro vehículo.



EL SEÑOR

Don Alberto del Río Sedano

Falleció en el día de ayer, a los 38 años de edad (víctima de accidente de circulación), después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, D.^a M.^a Luisa Díez; hijo, Alberto; padres políticos, D. Félix Díez y D.^a Ascensión Marcos; hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma.

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, lunes, a las once y media, en la iglesia parroquial de la Asunción de Santa María del Campo, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

Vivía: C/. Plaza San Bruno, Núm. 7.

Burgos, 25 de Agosto de 1986.

(Funeraria «San José»).



LA SEÑORA

Doña Francisca Ortega Ruiz

Que falleciera el pasado día 22, a los 77 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenado esposo, D. Olegario Castrillo Barbero; hijos, Abilio, Félix, Esperanza, Amelia, Olegario, Francisca y María Dulce; hijos políticos, María de las Nieves Gadea, Adela Martínez, Francisco Torres, José García, María José Vázquez, Joaquín Ramos y Javier Pérez; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma.

Y comunican que el novenario de misas por el alma de la finada se celebrará durante los días 25 de Agosto al 3 de Septiembre, a las 7,45 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Julián Obispo.

Vivía: C/. Alhóndiga, Núm. 3.

Burgos, 25 de Agosto de 1986.

(Funeraria «San José»).



EL SEÑOR

Don Alberto del Río Sedano

Falleció en el día de ayer, a los 38 años de edad (víctima de accidente de circulación), después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

Q. E. P. D.

La Dirección y compañeros de Firestone Hispania, S.A.

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma.

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, lunes, a las once y media, en la iglesia parroquial de la Asunción de Santa María del Campo, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

Vivía: C/. Plaza San Bruno, Núm. 7.

Burgos, 25 de Agosto de 1986.

(Funeraria «San José»).



LA SEÑORA

Doña Marina Faundez López

Falleció en el día de ayer, a los 88 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada hija, D.^a Carmen; hijo político, D. Pablo González del Barco; nietos, Mariano, Pablo y Roberto; nietos políticos; biznietos; hermanos, Vicente, Salvadora y Manuel; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma.

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, lunes, a las doce, en la iglesia parroquial de la Sagrada Familia, efectuándose seguidamente la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: C/. Avda. Gral. Vigón, Núm. 49.

Capilla ardiente: C/. Villafranca, Núm. 58.

Burgos, 25 de Agosto de 1986.

(Funeraria «San José»).



EL SEÑOR

Don Pedro de las Heras González

Falleció en el día de ayer, a los 54 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, doña Dolores Santiago del Torno; hijos, Pedro, José-Luis y Adolfo; padres políticos, Baudelio Santiago y Guadalupe del Torno; hijos políticos, María de los Dolores Antón y Ana-María Díez; nietos; hermanos, Rosario, Beatriz, Leoncio y Raimunda; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

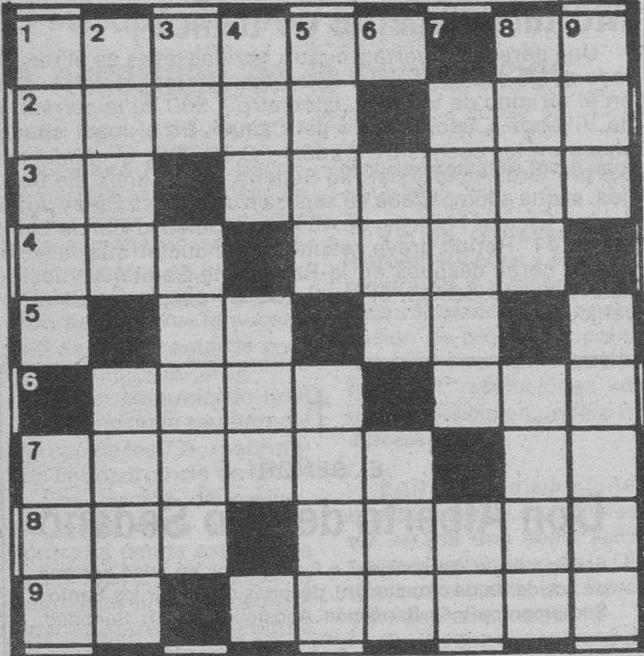
Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma.

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán mañana, martes, a las diez y media, en la iglesia parroquial de San Pedro y San Felices, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. Avila, Núm. 17.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria «San José».

Burgos, 25 de Agosto de 1986.



HORIZONTALES.— 1: Cuerpo redondo puesto en los ángulos de las murallas o cortinas. Consonantes diferentes. 2: Unido, agregado. Poco agraciado. 3: (al rev.) Pronombre posesivo. (al rev.) Bebida compuesta de agua, azúcar y sustancias medicinales. 4: Condimento. Redil, aprisco. 5: Vocal. (al rev.) Negación. Existe. Vocal. 6: (al rev.) Parte del brazo, por donde se dobla. Plural de vocal. 7: (al rev.) Compañero en un colegio o profesión. Nota musical. 8: Pecado. Cualquiera de los cuadros en que suele dividirse una puerta. 9: Letra griega. Dícese de la mujer que ha pasado la juventud y está algo gruesa.

VERTICALES.— 1: Principio que produce una cosa. (al rev.) Parte del río en su desembocadura en el mar. 2: So-

borna con dádivas. Gigante antropófago de los cuentos de hadas. 3: Nombre de consonante. Inclina. 4: Pieza sobre la que giran las ruedas. Verdura. Consonante. 5: Fiera. Trofeo deportivo. 6: Vocal. Pájaro. Personaje bíblico. 7: Franja con adornos colocada entre la cornisa y el alquitrabe. Negación. 8: Que guarda lealtad. Paraíso. 9: Arbusto de jardín. Arruina, destruye.

Solución al anterior:

HORIZONTALES.— 1: Fábula. Oc. 2: Acero. Osa. 3: Ra. Otilar. 4: Ola. Odón. 5: L. uC. Ob. V. 6: Edad. Ova. 7: adalV. IL. 8: Tip. Terno. 9: Al. sénaoR.

VERTICALES.— 1: Farol. Ata. 2: acaL. Edíl. 3: Be. audáP. 4: Uro. Cal. S. 5: Loto. Dote. 6: A. Ido. Ven. 7: olobO. Ra. 8: Osan. Vino. 9: Car. Valor.

Hechos y figuras

Cantando también se hace patria

Venecia (Efe). — Si prospera una iniciativa de las autoridades turísticas venecianas, la famosa canción «O sole mio» dejará pronto de oírse por los canales de la ciudad de los Dux. El comisario de turismo de Venecia, Augusto Salvadori, ha instruido a los gondoleros de la ciudad para que dejen de cantar canciones napolitanas, como «O sole mio», «Mare Chiaro» y «Funiculi funicula», e incorporen a su repertorio temas populares venecianos.

JEROGLIFICO

ATON



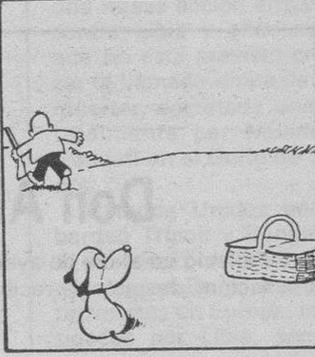
A la mesa le faltan...

Solución al anterior:

...Es la mar de grande

Por Olmo

Don Celes



La chispa de Olmo



Dibujos con siete errores



© Servicios Especiales EFE/ Prohibida la Reproducción.



Solución al anterior:

- 1.— Nubecita de polvo. 2.— Diente. 3.— Nubecita de polvo. 4.— Diente. 5.— Nubecita de polvo. 6.— Ventana. 7.— Oreja.

anuncios generales clasificados

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración, San Pedro de Cardeña, 34 y en todas las Agencias de Publicidad.

NOTA.— Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

Inmobiliaria

OPORTUNIDAD

Por imposible poder atender, vendo negocio de discoteca en Burgos capital. Pleno rendimiento.

Informes teléfonos 506933 - 503774

ALQUILO NAVES

Zona Carretera Madrid (Monte la Abadesa)

Una de 225 m.²
Otra de 375 m.²

Informes: Días laborables, de 10 a 12 y de 4 a 6
☎ 20 97 11

Laboral

CHICAS

L'Oréal necesita chicas jóvenes, para pase de modelos

Presentarse en el Hotel Fernán González el día 28, de 12 a 2

Motor

SE VENDE
MERCEDES 190 E
SEMINUEVO

Informes: ☎ 22 77 67

SE VENDE
CHRYSLER

Dos litros. Automático. En muy buen estado

Informes: 23 91 62 y 26 86 02

Servicios

Gestoría Rodríguez García

C/. Vitoria, n.º 28-1.º C
BURGOS - ☎ 20 86 62

IVA

Declaraciones de renta
Consultas - Asesoramiento
Altas - Contabilidad

- Arrendamiento locales
- Industriales-Profesionales
- Comerciantes-Agricultores

Diario de Burgos, S. A.

TALLERES GRAFICOS

- Etiquetajes ■ Cartelería ■ Memorias
- Papelería ■ Fotograbado ■ Formularios
- Libros ■ Folletos ■ Revistas.

Pídanos presupuestos

S. Pedro Cardeña, 24. Apdo. 46. 09002.
Tel 266768.

Varios

«LA PROMESA DE LA PAZ MUNDIAL»

FE BAMÄI

Cafetería Iturriaga, de 7 a 8, todas las tardes

Se vende carpa

180 mt.², con barra, cámara, freidora y camión para transporte. Adaptable para caseta sevillana, etc. **Buen precio.** ☎ 222342 horas de oficina y 261613.

TAGRA

Vitoria, 13 - Telfs. 209148-49

Somos especialistas en mobiliario y material de oficina (incluso ordenadores) para:

- Oficinas ● Locales públicos
- Despachos ● ...o su negocio...
- Estudios ● ...o su casa

Llámenos, le atenderemos con mucho gusto, en su Proyecto e Instalación con el mejor diseño y presupuesto

BURGENSE DB

Páginas especiales los domingos en **DIARIO DE BURGOS**

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración, San Pedro de Cardena, 34 y en todas las Agencias de Publicidad.

NOTA.- Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

Alquileros

PEÑISCOLA-Benicarló, alquileramos apartamentos temporada verano, cerca playa. (964) 473961.

DELAFUENTE.- Magnífico local reformadísimo, 160 metros, 80 doblados, sótano útil. Véalo.

ALQUILAMOS oficinas de 80 y 40 metros. Muy céntricas. 261018.

ALQUILO chalets, apartamentos, baratos. Torreveja, Benidorm, Gandía, Salou, Costa Brava, Concepción, 12. 201771.

SANTANDER Sardinero, apartamento, centro ciudad. Piso y estudio. Septiembre -quincenas-., 942/273054.

GARCIFUENTES.- Alquiler locales, Eladio Perlado 200, 300, 500 metros, 236998.

Diario de Burgos

Se vende en:

ARANDA DE DUERO

- Victorino Calvo. Kiosco. Kiosco Angulo. Plaza Virgencilla, s/n. Florencio Fernández. Av. Castilla, 8. Kiosco «El Pito». Av. de los Caídos, s/n. Kiosco Polígono Residencial. Plaza Mediterráneo, s/n. Kiosco Avelino. Comandante Requejo, 5. Kiosco Santa Catalina (junto a la Parroquia). Av. Burgos, s/n.

MIRANDA DE EBRO

- Lucio Fernández. Avda. Comuneros de Castilla, 5. Pilar García Albéniz. Kiosco. Carretera Logroño. Purificación Zubizarreta Cañas. C/. Estación, 48. Luis Angulo. Corresponsal. Kiosco. Biblioteca andén Norte. Biblioteca andén ZB. Celestina Garrido. Kiosco Prensa. Librería Malfaz. San Agustín, 3. Carmen García. Condado de Treviño, 25. Juan F. Figueru. C/. Del Río s/n. Kiosco.

MADRID

- Gta. Ctro. Caminos-Sta. Engracia. Agustín de Foxá-Pl. de Castilla. Pl. Cuzco-P.º de la Castellana. Concha Espina, 6 (Estadio S. Bernabéu). Cibeles-P.º del Prado. Cibeles-Pasaje. Alcalá, 50. Pl. de las Cortes. Alcalá, 39. Sol, 1. Sol, 11. Sol, 13. Mayor, 5. Pl. de Isabel II (Opera). Quintana, 19. Princesa, 65. Princesa, 56. Gran Vía, 39. Gran Vía, 38. Montero-Gran Vía. Pta. de Alcalá, 2. Goya, 63. Pl. de Manuel Becerra, 3. J. Hurtado de Mendoza-Dr. Fleming. Pl. de España, 2. P.º del Prado, 20. Alenza, 20.

LOGROÑO

- Jesusa Fernández. Kiosco Rosaleda. Pedro Uruñuela Nieto. Muro del Carmen, 2.

BILBAO

- Librería J. Guinea. C/. Elcano, 25.

SANTANDER

- Encarnación Gutiérrez. Junto Restaurante Rhin. El Sardinero. Victoria Álvarez. Paseo Pereda, 15. Pedro Peña Alvarado. C/. Jesús de Monasterio, 8.

LAREDO

- Kiosco Prensa, entrada playa, Miguel Angel Gutiérrez. Librería Cervantes, Marqués de Comillas, 3. Kiosco Centro playa. Kiosco extremo playa.

ALQUILO apartamento amueblado, céntrico, servicios centrales, gran terraza, mes Septiembre. 205477.

ALQUILO piso amueblado en Avda. Cid, 42-3.º

ALQUILO piso reformado, céntrico, 3 habitaciones, cocina, baño. 261379.

SANTOS.- Alquiler oficinas nuevas 30-40 m. Avda. Vena, Vitoria.

SANTOS San Pedro Cardena alquiler local 125 m. más almácén portón abatible.

SANTOS.- Alquiler piso 6º luja, Villa Pilar 3, dos garajes 228754.

SANTOS.- Plaza España, alquiler local 45 m. esquina, acondicionado 228754.

PRIGO.- Galerías Colón, alquileramos puestos 16.000 pesetas. Casquería. Oportunidad. 2633.

SEPTIEMBRE. Particular alquiler chalet. Nuevo. Playas Cambrils. Tarragona. 977-811285.

NECESITO piso general Vígón, tres, salón, calefacción central. 229432.

ALQUILO bungalow. Septiembre a Diciembre, inclusive. Torreveja (Alicante). 209394.

VENDO, alquiler o traspaso bar con vivienda en Santander. 942/216848.

SANTANDER, alquiler piso mes Septiembre, económico. 942/235649.

ALMERIA, chalecito, piscina, garaje, 2.º Septiembre, Octubre. Invierno, buen precio. g 203660, mañanas.

ALQUILO piso próximo avenida Cid. 218428.

SE ALQUILA casa amueblada en San Medel. 265901.

SANTANDER, alquiler piso Septiembre. Quincenas. Equipado. Económico. 942/338373.

Automóviles y accesorios

ALQUILER sin conductor. Coches nuevos, todas las marcas «Servi Auto», Sanjurjo, 9. 22 27 15.

EUROCASION, vende vehículos todas las marcas y modelos revisados y garantizados en todo el ámbito nacional. Facilidades hasta 24 meses. Trabado S. L., concesionario oficial Citroen. Carretera Madrid, kilómetro 234 y Sanz Pastor, 6.

AUTOMOVILES Pedrosa.- Compra venta de toda clase de automóviles. Stock mínimo, ciento cincuenta vehículos para que usted pueda elegir. Garantizados. Facilidades hasta 24 meses. 22 77 07 y 22 77 67.

AUTOMOVILES 200. Bárceña y Jesús. Compra-venta de toda clase de automóviles totalmente revisados y garantizados. Facilidades de pago hasta 60 meses, sin entrada. Calle Vitoria, n.º 200. 21 32 00.

AUTOMOVILES Varona, compra venta. Mínima entrada. Facilidades. Garantizados. Calle Madrid, 17. 207087.

GARANTIA plena en coches de ocasión, Automóviles Ducar. Arzobispo de Castro, 7.

AUTOMOVILES V. López. Vehículos nuevos y usados, garantizados. Facilidades. Pisosnes, 40. 209667.

LAND ROVER usados. Revisados y garantizados. Trabado, S.L. Concesionario oficial Land Rover para Burgos y provincia. Carretera Madrid-Irún, kilómetro 234. 267676.

PARTICULAR vende furgoneta de gas-oil Ebro, informes: 264586.

AUTOMOVILES Grandmontagne, donde usted puede comprar con confianza todos los modelos nacionales e importados. Facilidades hasta 36 meses, sin entrada. Francisco Grandmontagne, 22. 236669.

DUCAR Automóviles, ocasiones de primera, aseguradas. 215454.

AUTOMOVILES Gamonal, compra-venta de toda clase de vehículos, mínima entrada, facilidades 36 meses, garantizados. Pedro Alfaro, 2. 223814.

SE VENDE Seat 132-2.000. 209422.

SE VENDE 127 barato. Informes 214606.

VENDO Mini barato. 214606.

SE VENDE Seat 600 en buen estado. 264586.

SE VENDE R-12 Familiar. 215571.

VENDO Seat 133 buen estado, barato 208152.

VENDO Volvo 244 y R-5. 261145.

VENDO Renault 4-F, buen estado. 225.000 pesetas. Llamar 263658.

VENDO Citroen 2 HP, buen estado. 226257.

SE VENDE 131 Diesel, económico. 202342.

VENDO R-12, buen estado, de particular a particular, llamar de 10 a 12 y 4 a 6. 208151.

VENDO R-12, R-4, R-5, Seat-124, 850, 600-E, 127, SIMCA 1.000, Dyane-6, revisados, precios ganga. 208768.

VENDO BX-TRD. 261447 237102.

FURGONETAS. Mercedes N-1.300, techos normal y capitoné. Buenos precios. S.A. IVAUTO. 230250.

FURGONETA Ebro, ocasión 200.000 pesetas. S.A. IVAUTO. 230250.

CAMION Avia isoterma, para mercancías propias. Ocasión 250.000 pesetas. S.A. IVAUTO. 230250.

FURGON Pegaso nuevo (6 meses), se vende por cese de negocio. 213594 ó 234134.

VENDO Peugeot 505 Turbo. Aire acondicionado. 223578.

VENDO Puch Cobra Sport, muy cuidada, pocos kms. Mañanas. 225556.

VENDO 127 4-p. 60.000 Kms. ruedas nuevas, bien de todo, 240.000 Ptas. 221417, toda prueba.

Colocaciones

TRABAJO para chicas jóvenes y selectas en top-less. 4.000 - 6.000 diarias fijas, más comisiones. 725842 750956 (988).

SE NECESITA empleada de hogar sabiendo cocinar para Villahoz. Informes. 186281.

MATRIMONIO con una niña, necesita chica interna, General Mola, 20-3º izquierda. 264588.

NECESITO señora sepa cocinar, sábados y domingos libres. 239772.

SE NECESITA chica 212597. Llamar de 1 a 5.

SE NECESITA chica para cuidar niños y trabajos en casa. Interesadas llamar 230887. de a 4 y 9 en adelante.

NECESITO chica para cuidar niña de 4 a 9. 441027.

SE NECESITA chica para atender casa con dos niños, Nueva Apertura Tesorera, n.º 2-3º Dcha. de 5 a 8.

SE NECESITA chica, responsable, con informes. 221714.

SE NECESITA camarero para Villarcayo, sepa plancha llamar 100852 a partir 12 horas.

SE NECESITA empleada de hogar. Ofrecemos paga de 30.000 pesetas mes, dos extras por año, seguros correspondientes. Exigimos: experiencia. Informes. 590896 de Briviesca.

TRABAJE en casa. Gane más de 35.000 pesetas mensuales. Escribir: Apartado 1.833 (Barcelona).

SE NECESITA pastor, para ovejas en ordeño. 403065.

NECESITO chica fija con informes y experiencia. 227665.

CHICA fija, libre fines de semana. 262462.

SE NECESITA chica, mañanas. 222807, de 5 a 7.

NECESITO señorita para sacar niños. 261974.

NECESITO chica 8,30 a 1,30. Reyes Católicos, 2-7.º A.

NECESITO chica fija o externa hasta las ocho, con informes. Muy buen sueldo. 261432.

NECESITO chica responsable, fija o externa, sabiendo cocinar. 201952.

NECESITA asistente, Barrio Gimeno, 22-4.º C, ascensor mano derecha.

NECESITO chica, fija o disponible de 9 a 20, experiencia niños y cocina, llamar mañanas 203480.

Compras y ventas

SE LIQUIDAN estanterías metálicas. (94) 4121999 4126066.

ORO, joyas. Compra, pago bien. Arco del Pilar, 4, 1.º.

ESTANTERIAS metálicas. Normales. Media carga. De la Vega. Madrid, 27.

VENDO dormitorio, cocina, frigorífico, etc., todo seminuevo, por traslado. 211387.

VENDO 150 chopos canadienses. 370123.

VENDO bicicleta carreras y de Srta. Traje buceo. Todo nuevo. 264110.

SE VENDE máquina de hacer punto, nueva. 223408.

VENDO radiadores para instalación de vapor, mesa cortar leña, y motobomba. 231778.

SE VENDE lavadora. 204407.

Enseñanza

INGLES en grupos de 4-6 y 8 personas (máximo). Profesores nativos titulados. Metropolitan English Language School. Calle Miranda, 7-2.º. 262350.

PROFESORA da clases EGB, BUP, también inglés, experiencia. 207307.

CLASES particulares, Dibujo, Pintura, Canto, Solfeo, Guitarra. Calle San Juan, 20. 209893.

DOY clases de inglés, dos años experiencia Inglaterra. 231342.

SE DAN clases particulares de inglés. 263889.

DIPLOMADA de Cambridge, clases Inglés, todos los niveles. 209394.

Financieras

HIPOTECAS en 72 horas. Madrid, 21, 1.º, izquierda. 262104.

Fincas

SE VENDE piso económico, calle San Cosme, 12-2.º-10.

NECESITO comprar piso General Vígón, Avda. Cid, Clunia. tres, salón 220043.

INMOBILIARIA GAMONAL.- Barriada San Cristóbal, tres, salón, calefacción individual, reformado. 2.350.000. Vitoria 175, 1.º F. 218659.

INMOBILIARIA GAMONAL.- Apartamento frente cines, dos habitaciones, salón, baño, cocina, urge venta.

INMOBILIARIA GAMONAL.- Capiscol, tres habitaciones, salón, cocina, baño, terraza cubierta, 2.500.000.

INMOBILIARIA GAMONAL.- Carretera Poza, tres, salón, cocina, baño, exterior, terraza cubierta. Oportunidad. Vitoria 175, 1.º F. 218659.

VENDO piso exterior, calefacción individual, tres y salón. Santa Ana, 25. 265107. De 3 a 9.

COMPRO casa unifamiliar, cerca calle San Julián. 262241, 266281.

PRIGO.- Moneda 13. Plaza Vega 36. Vitoria 184. Santander 61. 269875.

VENDO piso soleado. Cervantes. 207953.

SE VENDE piso económico. 206973.

VENDO casa planta piso, Bda. Yllera, Condesa Mencia, n.º 103. De 17 a 21 horas.

VENDO piso, cuatro habitaciones, calefacción individual, c/. Romancero, 7-3º D. SE VENDE piso soleado c/. Emperador, 36-2º A. 262602.

SE VENDE piso zona Gamonal, chalet carretera Logroño. 203535.

SE VENDE piso por traslado, céntrico, 150 m² 203535.

SE VENDE local muy comercial céntrico. Informes. 203535 - 227415.

DELAFUENTE.- San Agustín, tres, salón, individual, exterior, soleado. Buen estado.

DELAFUENTE.- Calle Madrid, cuatro, salón, 2 baños, individual, 265142.

DELAFUENTE.- General Mola, cuatro, salón, 2 baños, serviceriales, trastero. 265142.

DELAFUENTE.- Calle Vitoria, Gamonal, tres, salón, individual, San Pablo, 12 C.

DELAFUENTE.- Piso frente Barriada Militar, cuatro, salón, baño, aseo, serviceriales.

DELAFUENTE.- Calle Málaga, tres, amplio salón, baño, aseo, trastero, exterior.

DELAFUENTE.- San Bruno, ático, dos, salón, gran terraza, central. 265142.

DELAFUENTE.- Eladio Perlado, tres, salón, garaje, esmeradísima construcción, estrenar, exterior.

DELAFUENTE.- Benedictinos de San José, dos, salón, buen estado, barato.

DELAFUENTE.- Trinidad, dos, salón, individual, comunidad 300. San Pablo, 10, 12 C.

DELAFUENTE.- Vendo, arriendo nave 400 metros, agua, luz, Puente Grúa.

DELAFUENTE.- Local 270 metros divisible, Legión Española. 265142.

DELAFUENTE.- Local 55 metros, conde Jordana. Propio cualquier negocio.

VENDO en Alicante, primer piso, de 3 piezas y servicios, soleado, dos millones al contado. 965-209998.

EN BRIVIESCA se vende piso con calefacción central, trastero y garaje opcional. C/ Mayor 59, 2.º. 590369.

Juega y gana con nosotros

NUEVO CONCURSO

Los lunes, miércoles y viernes encontrarás un cupón en las páginas de Diario de Burgos, que debes enviarnos con tu nombre y dirección. Entrarás en sorteo mensual de grandes premios en metálico.

NO NECESITAS TANTO

SI PIENSAS MENOS EN EL DINERO, EN EL PRESTIGIO, EN TENER MAS... TU VIDA COBRA MAS VIDA

LA SOLIDARIDAD NO DESCANSA EN VERANO



ANUNCIOS EN ESTA SECCION

Si quiere anunciarse en esta Sección, diríjase a nuestra Administración, Agencias de Publicidad o al corresponsal de DIARIO DE BURGOS en su localidad.

Fincas

VENDO piso 850.000 Ptas. y una habitación en 125.000 Ptas. ☎ 261145.

MAGDA GONZALEZ. Agte. Propiedad Inmobiliaria. Santander 6, bajo 263954.

MAGDA GONZALEZ. San Pedro San Felices, tres habitaciones, terraza, económico.

MAGDA GONZALEZ. S. Juan, fabulosos apartamentos reformados, uno, dos habitaciones.

MAGDA GONZALEZ. Consulado, tres, sala, cocina, baño, dos trasteros, calefacción.

MAGDA GONZALEZ. Ctra. Poza, fabuloso piso, totalmente reformado, ascensor, soleado.

MAGDA GONZALEZ. Juan Ramón Jiménez, seminuevo, tres, salón, cocina, baño.

MAGDA GONZALEZ. Santocildes, 130 m². Céntrico, exterior, baño, aseo, reformas.

MAGDA GONZALEZ. Zona Residencia Sanitaria, fabuloso piso, cinco, salón, garaje.

MAGDA GONZALEZ. San Pedro Cardaña, 45 m². Ideal cualquier negocio.

SE VENDE casa dos pisos, con terreno 175 m. Ctra. de Arcos. ☎ 206078.

LOCAL 900 m² Avda. del Cid, entrada dos calles, posibilidad dividir en dos. Muy barato. ☎ 226107 - 223275, mañanas.

SE VENDE Auto-Servicio, zona selecta 165 m² con todos los servicios. Interesados escribir Apartado de Correos 2008. Referencia Auto-Servicio.

SE VENDE vivienda unifamiliar con terreno, frutales y cobertizos en el paseo de Los Pisones, n.º 163, para informes en el ☎ 229753.

A ESTRENAR, piso 1.º con garaje, tres y salón, calefacción central Fernando de Rojas, 13. ☎ 261796.

SE VENDE piso a 300 m. Catedral, dos y salón, calefacción 2.100.000 pesetas. ☎ 261796.

VENDO piso económico céntrico ☎ 201291 - 205547.

SE VENDE piso Eladio Perlado, interesados llamar ☎ 260993.

SE VENDE piso céntrico, 3, salón, cocina, baño, buhardilla, comunidad económica. ☎ 219931.

PRIGO.— Málaga, tres, salón, cocina, baño, armarios empotrados. 4.750.000. 8927.

PRIGO.— Tenerías, cuatro habitaciones, salón, cocina, baño, calefacción. 2.725.000. 8676.

PRIGO.— Reyes Católicos, quinto, tres, salón, ascensor. Exterior. 5.000.000. 8647.

PRIGO.— Valentín Palencia, dos dormitorios, salón, exterior, soleado. 1.800.000. 8630.

PRIGO.— San Zadornil, nuevo, tres dormitorios, salón, garaje. 6.000.000. 8615.

PRIGO.— General Mola, cuatro, baño, aseo, serviceriales, garaje. 8.000.000. 8542.

PRIGO.— Sta. Cruz, 5.750.000, tres, salón, calefacción. Mínimos gastos. 8339.

PRIGO.— Avda. Eladio Perlado, tres, salón, cocina amueblada. 3.700.000. 8293.

PRIGO.— Isaac Albéniz, cuatro, salón, cocina amueblada, serviceriales, 5.750.000. 8179.

PRIGO.— Trujillo, tres, salón, cocina amueblada, serviceriales, soleado. 4.200.000. 8098.

PRIGO.— Avila, local venta, planta 96 m² 3.500.000 pesetas. 7039.

PRIGO.— Madrid, piso estrenar, tres, parquet, trastero, serviceriales, infórmese. 2089.

PRIGO.— Luis Alberdi, 5.300.000, estrenar, cuatro, salón, garaje, trastero. 744.

GARCIFUENTES.— Carrero Blanco, cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero. 236998.

GARCIFUENTES.— Apartamento Petronila Casado. Dos salones, serviceriales, exterior, soleadísimo. 236998.

GARCIFUENTES.— ¡600.000! buhardilla buenisimo estado, zona Salas. Dos habitaciones. 236998.

GARCIFUENTES.— Francisco Salinas. Casa unifamiliar tres, salón, amplio jardín. 236998.

GARCIFUENTES.— Emperador. Vendo local 160 metros, apto cualquier negocio. 236998.

SANTOS.— Piso 3.º Romanceros, calefacción individual, tres, salón, cocina amueblada, Julio Sáez Hoya, 8.

SANTOS.— Casa jardín, 1.000 m² Tubilla del Agua, tres, salón chimenea francesa.

SANTOS.— Belorado, 6.º tres, salón, inmejorables condiciones calefacción central garaje.

SANTOS.— Barrantes piso 4.º exterior, dos, salón, muy acondicionado. 2.900.000.

SANTOS.— 17 Kms., Cogollos vendo piso nave 700 m. 5.000 terreno.

SANTOS.— Local San Bruno, negocio en marcha, 80 m² doblados. Instalaciones completísimas.

SANTOS.— Local 500 m² más sótano, céntrico, vendo barato. 228754.

SANTOS.— Pisos lujo, céntricos, residenciales, 270-300 m² garaje. 228754.

SANTOS.— Avda. Vena, cuatro, salón, dos baños, Julio Sáez Hoya, 8.

SANTOS.— Eladio Perlado, estrenar, exterior, tres, salón, garaje, calefacción individualizada.

SANTOS.— Sombrerería. Vendo apartamento una habitación, salón, cocina, cuarto baño.

SANTOS.— Alfareros, vendo piso soleado, tres, salón, poca comunidad 2.500.000.

SANTOS.— Carretera Logroño 7.º exterior, tres, salón buen precio. 228754

SANTOS.— Calle Vitoria 175-2.º exterior, tres, salón, buen precio.

SANTOS.— Duplex Plaza España 270 m. seis habitaciones, tres baños, servicio.

SANTOS.— ¡Oportunidad! Vendo locales Plaza España varias superficies comprometo venta.

SANTOS.— Alférez Provisional vendo-alquilo local 125 m. 60 doblados.

SANTOS.— García Lorca, local 25 m. esquina luz, agua, servicio.

SANTOS.— Vendo dos plantas total 700 m. inmejorable esquina para apartamentos.

SANTOS.— Hosteleros, esquina ideal, 4 plantas para complejo confitería, restaurante, hotel.

SE VENDE piso S. Agustín, 4 habitaciones, trastero, cocina amueblada total. Salón 30 m², chimenea francesa. Suelo parquet, calefacción individual. Sol todo el día, 130 m². ☎ 202156.

VENDO tienda alimentación céntrica a estrenar, 46 m². Llamar 3 a 5 tarde: 230372.

VENDO o traspaso negocio en marcha. ☎ 212055 y 209316.

VENDO pisos, extraordinario profesionales. ☎ 212055 y 209316.

VENTA pisos 5 dormitorios, dos baños, primera calidad. ☎ 212055 y 209316.

VENDO casa barrio de Cortes, con merendero y amueblada. Razón C/ San Juan de Ortega, 14-6.º C.

VENDO piso en Miranda de Ebro, con o sin muebles. ☎ 202194.

Fincas Rústicas

SE VENDE terreno propio para construir en Hontoria del Pinar. ☎ 209422.

A 12 Kms. de Burgos vendo casa nueva con huerta. ☎ 216163.

SE VENDE casa 12 Kms. Burgos. 240 metros, con terreno, almacén. ☎ 239772.

VENDO casa en Salas de los Infantes. Razón. ☎ 93-3302031.

PRIGO.— Tomillares. Parcela edificable, todos los servicios. Simplemente maravillosas. 8704.

PRIGO.— Palacios Sierra, molino sin reforma, calefacción, amplio terreno. 8702.

PRIGO.— Sarracín. Casa cuatro dormitorios, salón, calefacción, jardín, nueva. 6765.

PRIGO.— Saldaña. Finca 2.100 metros cuadrados. Pie carretera, ideal construcción. 5284.

PRIGO.— Vivar del Cid. 985 metros edificables. Magnífica situación. 3565.

GARCIFUENTES.— Zona Villarcayo, vendo finca 10 hectáreas, secano, regadío. 236998.

GARCIFUENTES.— Revillarruz, vendo casa 140 metros planta, buen estado. 236998.

GARCIFUENTES.— 28 kilómetros, vendo casa planta piso, jardín, 700.000. 236998.

COMPRO terrenos pantanosos, encharcados, baldíos, abandonados, próximos ríos. Bernabé, Carretas 14, Madrid 28012.

VENDO casa, terreno 4.000 m², 20 Km. Burgos. ☎ 202167.

FINCA 1.100 m², Villimar para edificar 220 m². Agua, luz y proyecto de obra. ☎ 202156.

SE VENDEN dos fincas Sotrero y Villacienco, agua y luz. Valladolid, edificable. ☎ 214947.

VENDO casa y pajar 10 Km. Burgos. ☎ 262922.

Ganados y aporos

SE VENDE pequeña explotación de conejos. Interesados llamar al ☎ 269693.

SE VENDE trigo Catón R-2. ☎ 208535.

VENDO equipo ordeño para vacas. ☎ 223454.

VENDO arado trisurco Aranzabal de reja, tipo T-1, y un remolque volquete de 7.000 kilos. Domingo Valdivielso. Villafuertes.

SE VENDEN cinco vacas jóvenes, próximas a parir, para tratar con Federico de la Peña, en Alvillos de Muñó (Burgos).

VENDO 12 novillas pintas, seis preñadas, primer parto, razón Goya Peña Navaleño (Soria) 975 - 374077.

Huéspedes

PENSION completa, José Zorrilla, 5, 2.º C. Frente La Salle.

SE DAN camas o pensión completa. ☎ 266090.

HABITACION económica, confortable, sólo dormir, caballeros. Avenida Cid. ☎ 206954.

Muebles

LA MANERA Rosa... Compro usados, librerías dormitorios, tréscos, frigoríficos, cocinas enteras, oficinas, establecimientos. Recogemos a domicilio. 988-750956.

COMPRARIA dos meses de madera maciza para trabajar. ☎ 221714.

VENDO comedor. ☎ 212286.

Pérdidas

PERDIDA perro Collie, blanco y negro. ☎ 220473.

Televisores

TUDANCA. Reparación-instalación: televisores, antenas, porteros electrónicos. Avellanos, 4. 205652.

Traspasos

TRASPASO carnicería por no poder atender, económico. Razón. ☎ 222823, 208711.

TRASPASO puesto morcillas Cardaña, Mercado Norte, 66. Informes, mañanas, tardes. ☎ 202962.

MERCERIA especializada, Centro Cerdón, por no poder atender, cedería derechos continuidad. ☎ 205477.

SE TRASPASA carbonería. ☎ 262514 y 206003.

DELAFUENTE Bar Restaurante centuquiesimo, gran clientela, por no poder atender. ☎ 265141.

POR NO PODER atender, traspaso negocio de frutos secos y aceitunas. Económico. ☎ 233820. De 8 a 11 noche.

SE TRASPASA un 50% de hostelería. ☎ 230047. de 3 a 6.

MAGDA GONZALEZ. Colón, instalado, 12 m. agua, luz, dedicado a alimentación.

SANTOS.— Traspaso local céntrico, 65 metros, elegir cualquier actividad, buen precio. 228754.

SANTOS.— Alfonso X El Sabio, traspaso local acondicionado, 30 metros cuadrados, 20 doblados.

GARCIFUENTES.— Antonio Cabezón. Traspaso local, 100 metros, muy económico. 236998.

PRIGO.— Mercado Norte. Morcillas Cardaña. Puesto 90. Por jubilación. 2608.

DELAFUENTE.— Bar, 60 metros, instalado, terraza con mesas. Parque Félix Rodríguez de la Fuente. ☎ 265142.

Varios

CONTACTOS, amistad a todos los niveles y en todos los sitios. ☎ 219207.

SE ARREGLAN persianas, rieles de cortinas, todas clases. ☎ 262107.

REPARACION tejados y canalones, fontanería, albañilería en general. ☎ 229822.

SE HACEN trabajos de albañilería, reformas. ☎ 209422.

FONTANERIA y albañilería. Se repasan y ponen canalones nuevos. También tejados. ☎ 237964.

LIMPIEZA de chimeneas, reparaciones de tejados, y canalones. Burgos y provincia. ☎ 266962.

SE HACEN trabajos de fontanería y albañilería, económico. ☎ 238839.

TRASTOS, se retiran trastos viejos a domicilio, retirada gratuita. ☎ 202477.

PINTURA general, puertas, ventanas, color madera. ☎ 201636.

HACEMOS portes y mudanzas. ☎ 221628 - 221062.

HACEMOS trabajos rejados, ponemos y reparamos canalones, limpieza chimeneas, 232900.

SE HACEN reformas de albañilería y fontanería. ☎ 261915.

SE HACEN colchones de lana a domicilio. ☎ 206789 263080.

MOBILIARIO para despacho TAGRA.

MAQUINAS calculadoras TAGRA.

ORDENADORES electrónicos TAGRA.

SERVICIO de reproducción TAGRA.

PAPELERIA TAGRA. Calle Vitoria, 13.

INTERESE quién puede hacerle por completo, en un solo taller, sus trabajos de imprenta y libérese de intermedios, que le harán pagar más por su encargo.

SUS TRABAJOS, hechos totalmente en un solo taller, el que cuenta con todos los elementos necesarios: Offset, composición mecánica, fotograbado. TALLERES GRAFICOS, San Pedro Cardaña, 34. Aptdo. 46. ☎ 26 67 68.— 09002.— Burgos.

DIARIO DE BURGOS. El periódico de mayor difusión en Burgos, capital y provincia.

ANUNCIENSE en esta Sección. La difusión de su anuncio está plenamente asegurada.

EL 80% de los lectores burgaleses de periódicos leen diariamente DIARIO DE BURGOS.

ANUNCIOS ECONOMICOS

EN

Diario de Burgos

Fundado en 1891

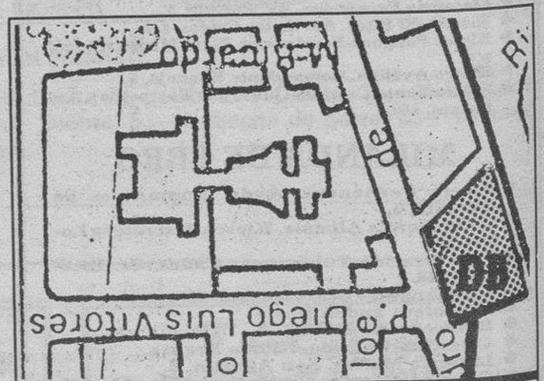
GENERALES CLASIFICADOS

POR PALABRAS

EN ESTE MISMO ESPACIO

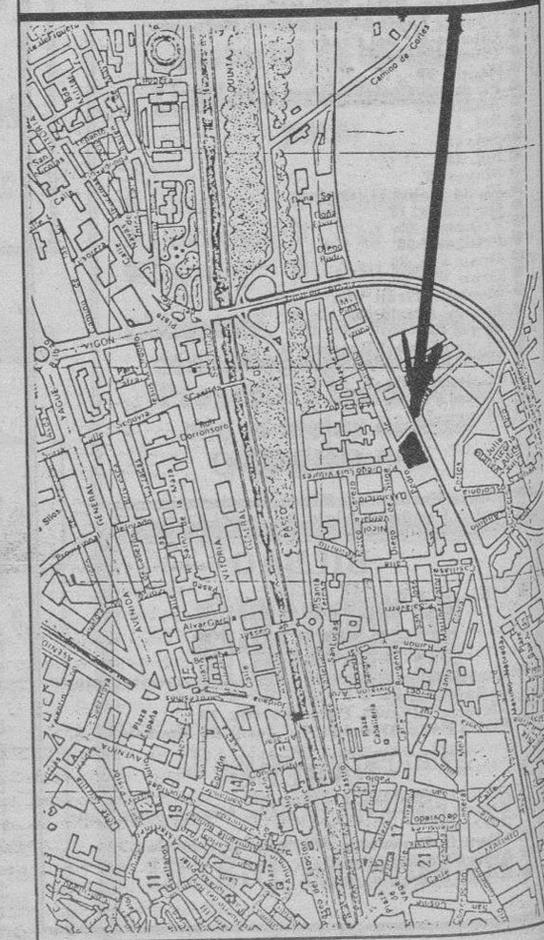
DE

¡GRAN EFICACIA!



Diario de Burgos

C/. San Pedro de Cardaña, 34



CARTELERA

Cines

AVENIDA. — Hoy, 5,30, 7,45 y 10,30. Día del Espectador. Llega el estreno más esperado. Del director de Gremlins. «Exploradores». Nunca ha visto ni verá nada parecido. Es una experiencia nunca irreplicable. «Exploradores». Con una computadora y un montón de chatarra, llegaron hasta las estrellas. «Exploradores». Los tres astronautas más jóvenes de la historia... en el viaje más alucinante. Todos los públicos.

CONDAL. — Continúa de 4 a 12. Hoy, un programa insuperable. Vuelven juntos los campeones de las bofetadas Terence Hill y Bud Spencer en la película más disparatada del siglo «...Y si no, nos enfadamos». Son muy pacíficos hasta que se enfadan. Pero cuando se enfadan... ¡Cuidado! ¡Matan!... de risa y Al Pacino en «Serpico». Le consideraban un hombre peligroso: era un policía honrado. (No Rec. menores 13 años).

CONSULADO. — ¡Atención! Hoy, en sesiones 5,30, 7,45 y 10,30 noche, «Commando», otra gran película dentro del ciclo «2 meses del espectador», al precio único de 150 pesetas (incluidos domingos y festivos). «Com-

mando. Color. El más duro de los duros... El valiente entre los valientes. «Commando». No Recom. para menores de 18 años.

CORDON. — (Cine de estreno): 5,30, 7,45 y 10,30. ¡¡Últimos días!! de «Cobra: El brazo fuerte de la ley» —La más reciente creación de Sylvester Stallone—. El crimen es una plaga, «Cobra» es el remedio. Además con Brigitte Nielsen —su esposa en la vida real—, acompañando al invencible Stallone en «Cobra: El brazo fuerte de la ley». (Mayores 18 años).

DUCAL. — Hoy, de 4 a 12. Monumental doble «Sargento Klem» Peter Strauss, Tina Aumont. Espectacular y violenta película sobre la Legión Extranjera y «Las hijas de Madame Claude». Acostarse con las hijas de Madame era jugarse el físico... pero ellos no lo sabían. Calificada como el mejor film erótico del año en París. Mayores 18 años.

GOYA. — ¡Atención! Hoy, en sesiones 5,30, 7,45 y 10,30 noche. 2.ª Semana de éxito. «Dragón Rapide», vida íntima y motivaciones secretas del hombre que iba a gobernar «España» durante 40

años. Color, con Juan Diego. ¡¡¡Por fin en Burgos!!! «Dragón Rapide», el personaje de «Franco» llevado al cine. Financieros y aristócratas en apoyo del alzamiento nacional. Para todos los públicos.

GRAN TEATRO. — Hoy, en sesión continua desde las 5 tarde. «Día del espectador, 150 pesetas butaca». El programa ideal para toda la familia. «Los cazafantasmas». Si encuentra algún fantasma en casa no se asuste, venga al cine y encontrará la solución y «Chispita y sus gorilas». Las alegres y divertidísimas travesuras de Macarena Camacho (Chispita), Miguel Joven y Miguel Angel Valero (Los Pirañas). Último día. (Todos públicos).

TIVOLI. — (Donde todo el año es temporada): 5,15, 7,45 y 10,30. ¡2.ª Semana de éxito! Sigue el mucho más que emocionante y actualísimo estreno: «Karate Kid II:... la historia continúa». Ralph Macchio y Pat Morita. El poder de la amistad y, la forma en que has de luchar cuando el combate... ¡Es real! «Karate Kid II». (Para todos los públicos).

Salas de Arte

AULA ESPOLON. — Expone: Mercedes Barba. Naif. Laborables: 12 a 2 y 6 a 9. Festivos: 12 a 2.

AULA DE CULTURA SAN PABLO. — Amas de Casa. Esmaltes. Horario visitas: Laborables, 6 a 9. Festivos, 12 a 2.

Salas de Fiesta

ARMSTRONG. — Discoteca. Calle Clunia, 13. ☎ 227266.

RANCHO BILL. — Salón. Carretera de Soria, s/n. ☎ 404049.

Varios

BIG BOLERA AMERICANA. Cafetería, juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta desde las diez de la mañana. Final Reyes Católicos.

AGENDA

Santoral

Ss. José de Calasanz, pb. Patrono del Servicio Español del Magisterio; Luis, rey, Nemesio, dc.; Eusebio, Vicente, Ginés, Magín, Ponciano, Peregrino, Julián, mrs.; Geroncio, Gregorio, Menas, obs.; Patricia y Lucila, vgs.; Arnoldo y Tomás, cfs.

Misa: De S. Luis de Francia. De S. José de Calasanz.

FUNERARIA San José
SERVICIO PERMANENTE
CAPILLAS VELATORIAS
Avda. del Cid, 83
Tfnos. 20 94 52 - 22 29 07

Farmacias

Servicio de guardia. — De nueve y media de la mañana a once de la noche: García Echeveste, Avda. del Cid, 20; Peraita, Plaza de San Bruno, 12 (Gamonal); Castroviejo, San Julián, 13.

Servicio de urgencia. — De once de la noche a nueve y media de la mañana: Peraita, Plaza de San Bruno, 12 (Gamonal); Castroviejo, San Julián, 13.

Boletín meteorológico

Datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del Instituto de Enseñanza «Cardenal López de Mendoza».

Barómetro. — Presión atmosférica, 650,1 milímetros de mercurio.

Temperatura ambiente: Máxima, de 22 grados a las 16,45 horas.

Mínima, de 11 grados a las 6,00 horas.

Dirección del viento: N. Humedad 45 %.

Taxis

Pl. Conde de Castro	26 32 35
Avda. Gamonal	22 44 06
Avda. del Cid, Residencia Sanitaria	22 80 56
Pl. Santo Domingo de Guzmán	20 30 55
Conde Jordana	20 30 88
Plaza de Vega	26 28 62
Avda. Eladio Perlado	21 96 97

Urgencias

Servicio de Policía	0 91
Servicio Policía Municipal	0 92
Policía Municipal	23 11 13 y 23 11 50
Guardia Civil	22 11 00
Bomberos	21 12 12 y 21 12 90
Casa de Socorro	26 14 10
Seguridad Social	22 18 00
Seguridad S. (Urgencias ambulancias)	22 14 77

Cruz Roja	21 23 11
Teléfono Esperanza	20 73 57
Asociación de Alcohólicos Anónimos (de 5 a 8 de la tarde)	23 65 52
«SOS-Droga»	26 30 30
Ambulancia (partc.)	20 94 52
RENFE	20 35 60
Obras Públicas	22 45 00
Tele Ruta	91-4417222
Miranda de Ebro	
Bomberos	31 00 00
Casa de socorro	31 13 29
Guardia Civil	31 00 39
Seguridad Social	32 06 08
Cruz Roja	31 00 37
Policía	31 00 95

Aranda de Duero	
Bomberos	50 07 98
Guardia Civil	50 00 86
Cruz Roja	50 26 18
Policía	50 29 04

Lerma	
Guardia Civil	17 00 37
Cruz Roja	17 00 60

Roa	
Guardia Civil	54 00 13
Cruz Roja	54 01 84

Medina de Pomar	
Guardia Civil	11 07 06

Briviesca	
Guardia Civil	59 00 34
Cruz Roja	59 08 28

Belorado	
Guardia Civil	58 00 46
Cruz Roja	58 01 89

Villarcayo	
Guardia Civil	10 00 17
Cruz Roja	10 01 18

Salas de los Infantes	
Guardia Civil	38 00 10
Ambulancia Municipal	38 00 21
Servicio de Prevención y Salvamento	38 09 89 y 38 00 21

Villadiego	
Guardia Civil	36 00 04
Ambulancia Municipal y Servicio contra incendios	36 00 04 y 36 00 01

Espinosa de los Monteros	
Guardia Civil	12 00 05
Cruz Roja	12 03 93

Melgar de Fernamental	
Guardia Civil	37 20 18
Ambulancia. (Particular)	37 24 22 y 37 21 38

Valle de Mena	
Cruz Roja	12 62 92

RADIO - TV

Radio Popular AM, 837 Khz. FM: 95,4 Mc. — 7,00: De 7 a 9. 9,00: Protagonistas. 13,00: Informativo COPE. 13,30: Micromundos. 14,30: Informativo regional. 14,40: Burgos-noticia. 15,00: Informativo COPE. 15,15: Café, copa y... disco. 16,00: Directamente... 20,00: Informativo COPE. 20,15: Popular deportivo. 21,05: Tierra de todos. 21,30: «La vida». 22,05: Hoy, aquí. 23,00: Donde la palabra se hace música. 23,30: Popular, popular. 00,30: Caliente y frío. 02,30: Al calor de la noche. 06,00: Al día del día. — Cada hora: Noticias. FM, 95,4 Mc. Programación separada. 8,00: Por la mañana. 13,00: El sonido del verano.

Radiocadena Burgos 1.503 kilociclos. — 6,05: Radiocadena al despertar. 7,45: Boletín informativo R. C. 8,00: Radiocadena deportes. 8,30: El que sabe, sabe. 9,10: Viva la radio. 13,05: Informativo regional. 13,15: Informativo local. 13,30: El rincón de la gloria. 14,00: Diario de las dos. 14,30: Libre directo. 15,05: Protección civil. 15,10: La Bolsa. 15,15: Magazine de sobremesa. 17,05: Las tardes de aquí. 18,05: Las tardes de Radiocadena. 19,05: Apuesta por una. 20,00: La hora deportiva. 21,00: Sorteo de la ONCE. 21,10: El clavel y la copla. 22,05: Mañana ya verás. 23,45: Boletín informativo R. C. 24,00: La noche es de Pilar. — Boletines Nacional e Internacionales a las horas en punto. Boletín provincial a las 9,30. Boletines regionales a las 9,05, 12,05, 17,55.

Antena 3 de Burgos 6,30: El primero de la mañana. 8,30: Viva la gente, con Jesús Hermida y Jesús Alañá. 15,00: Crónica 3. 15,30: Las tardes de Antena 3. 19,00: Antena de Castilla y León (regional). 20,00: Los 33 de Antena 3. 21,00: Especial los 33 de Antena 3. 22,00: La salud es lo que importa. 23,00: La hora cero. 24,00: Supergarcía en la hora cero. 1,30: Polvo de estrellas. 4,00: Especial los 33 de Antena 3. 5,00: Supergarcía en la hora cero.

Radio 80 Serie Oro. FM, 97,0. — Veinticuatro horas de la mejor música con las 1.000 mejores canciones de las tres últimas décadas, 1954-1985.

Televisión Española

Primera cadena	20,30	Verano 8,30 p.m. Magazine	
08,00	Buenos días	21,00	Telediario 1
09,10	Puesta a punto (R)	21,35	Todo queda en casa
09,25	La cesta de la compra	22,05	Corrupción en Miami
09,40	La fuente de piedra	23,00	La España herética
10,10	De 7 en 7	00,00	Telediario 3
10,35	Punto de encuentro (R)	Segunda cadena	
11,30	Sólo se vive una vez	18,45	Carta de ajuste
12,25	Avance Telediario	19,00	Agenda informativa
12,30	Teletexto	19,15	Manos artesanas
15,00	Telediario 1	19,30	Alicia en el País de las Maravillas
15,35	El coche fantástico	20,00	Otros pueblos (R)
16,30	Dinamo	21,00	Música a las nueve
17,00	MASH	22,00	Lunes cine
17,30	¡La tarde, vaya tarde!	23,50	Últimas preguntas
18,25	Avance Telediario	00,20	Metrópolis
18,30	El espejo mágico		
19,30	De aquí para allá		
20,00	Consumo		

Diario de Burgos

Boletín de suscripción

D
Población
Calle N°
Piso Desea suscribirse a DIARIO DE BURGOS a partir del día (1) del mes de de 1986, por un período de (mes, trimestre, semestre o año)
(1) Las suscripciones comenzarán el 1 y 15 de cada mes.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN: Incluido el periódico de los lunes.
Capital: 1.870 ptas. al mes. Fuera de la capital: Trimestral, 5.610 ptas.; Semestral, 11.220 ptas.; Anual, 22.440 ptas.

NOTA.—Las suscripciones de fuera de la capital se harán por un período de tres meses como mínimo.
Remitir a Diario de Burgos, San Pedro Cardeña, 34. Apdo. 46. I 09002 Burgos.

RESTAURANTES

AREA CASTIL. Km. 233. — Cafetería, Restaurante. Bodas. Banquetes. Reuniones. Selecta cocina. Ctra. Madrid-Irún, Km. 233. ☎ 20 68 60

FON LAI. — Auténtica y selecta comida china. Precio económico. Hay comida para llevar. Avda. del Vena s/n. ☎ 23 00 06.

FREIDURIA REGINA'S. — Comedor. 4 menús diarios a elegir. Con pan, vino y postre, 475 Ptas. También carta variada especial. C/. Antonio Cabezón, N.º 2. ☎ 238209.

LA VARGA. — Especialidad: entremeses y pescados. Carretera Madrid-Irún kilómetro 232. A 5 kilómetros de Burgos. ☎ 201640.

MESON DEL CID. — Restaurante Hotel. Frente fachada principal Catedral. ☎ 20 87 15 y 20 59

71. Cerrado restaurante dominico noche.

MESON DE LOS INFANTES. — Especialidades olla podrida, lentejas medievales. Corral de los Infantes. ☎ 20 59 82.

MESON DEL VENA. — Dos menús diarios diferentes a 550 pesetas. Menú típico castellano. Sopa castellana, cordero asado con ensalada, postre del abuelo, vino de ribera, 1.100 pesetas. C/ Alférez Provisional (frente IBERDUERO). ☎ 221551.

LA CUEVA. — Especialidades sopa serrana, merluza donostiarra. Plaza Santa María, 7. ☎ 20 86 71. Cerrado domingos noche.

LOS TOMILLARES. — Bodas, convenciones y comuniones, 2 menús diarios a elegir, postre, pan y vino por 500 pesetas. Carta selecta. Carretera Logroño, kilómetro 102. ☎ 42 10 17.

PAPAMOSCAS. — Llana de Afuera s/n. ☎ 20 45 65.

CHINA. — Excelente comida china, precio asequible, también puede llevarse a casa. C/. Corral de los Infantes, Arco Santa María. ☎ 20 59 97.

RESTAURANTE EL PEREGRINO. — Especialidades: pimientos y pudines, chuletón a la brasa. C/. Hospital Militar, 12. ☎ 206112.

RIGOLETTO. — Su rincón italiano en Burgos. Nuestras pastas son auténticas. Servimos a domicilio. Antonio de Cabezón 2. ☎ 23 25 52.

SAN AMARO. — Especialidad en carnes a la brasa, parrillada de pescado. Postres caseros. Carretera Valladolid, s/n. ☎ 201707.

SANTANDER. — Menús diarios 600 pesetas. Platos combinados.

Especialidades: merluza rellena de salmón, escalopines marsala. Santander número 6 ☎ 230899.

TORRES. — Especialidad: cordero asado al horno de leña. Bodas, comuniones y banquetes. Esquina calle Vitoria número 228 (Gamonal). ☎ 22 01 32.

ARANDA DE DUERO
CREVA. — Cordero asado, todos los días. Carretera Madrid-Irún (frente jardines de D. Diego). ☎ 50 10 19.

LERMA
MESON DEL DUQUE. — Lechazo asado al horno de leña, mariscos, besugo a la espaldita, merluza, cazuelitas. C/. Audiencia, 2. (Plaza Duca). 170995.

PALACIOS DE LA SIERRA
MESON LA SIERRA. — Excelente cocina casera. Precios económicos. ☎ 39 31 39.

Diario de Burgos

Fundado en 1891

Medalla de Oro de la Ciudad
DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

Edita: DIARIO DE BURGOS, S. A.

Presidente y Gerente: Angel León Albarelos

Director: Vicente Ruiz de Mencia

Redactores Jefes: Juan José Calleja López

Jaime Valdivielso Carcedo.

Redacción.— Roberto Granja Albarelos. Intnal. y Monográficos
Alfonso Salgado Espinosa. Cultura
Angel López Ochoa. Deportes
Javier Salgado Espinosa. Cierre y Suplementos
J. Angel Gozalo Antón. Burgos y Provincia. Diseño y Diagramación
José Luis Saiz Santos. Espectáculos
Lorenzo Matías y Angel Ayala. Fotografía

Administrador Gral.: Gonzalo Albarelos Carrascal

Dpto. Publicidad y Relaciones Públicas: Mariano González Hernando
Producción: Javier Gutiérrez González
Regente y Coordinador Talleres: Gonzalo Bárcena Alonso

Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardeña, 34.
09002-Burgos. Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Télex 39703.
Apartado de Correos, 46. C. P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958. Miranda de Ebro: Salvador Moneo, C/ Logroño, 1. ☎ 311761. Aranda de Duero: Mery Varona, C/ Ronda, 8. ☎ 503281

El hormiguero

Alarico

● Los cacos respetan a Serrat

Joan Manuel Serrat pasó del mayor disgusto al mayor alegrón hace unos días, cuando le robaron un cheque nominativo por valor de un millón de pesetas, cheque que luego le fue devuelto. El cantante, que había actuado durante los días 11, 12 y 13 de Agosto en el parque de atracciones Tivoly, de la localidad malagueña de Benalmádena, se encontraba almorzando en Torremolinos, en compañía de su esposa Candela y del dueño del parque, cuando le fue sustraído de la guantera de su coche el talón por el que se le abonaba al cantautor catalán parte de sus honorarios. Aunque el disgusto fue mayúsculo, Serrat pensó en invalidar el cheque, que por otra parte estaba a su nombre y no lo podía cobrar nadie más, pero no fue necesaria la acción, porque a las pocas horas de haber sido sustraído, Serrat recuperó el cheque en un sobre cerrado que supuestamente los ladrones habían dejado en la recepción del hotel donde se alojaba el artista. Serrat ha tenido esta vez suerte con los cacos. No todos somos tan afortunados.

● Curso intensivo de español para Reginald Bartholomew

Al nuevo embajador de Estados Unidos en España, Reginald Bartholomew, sustituto en el cargo de Thomas Enders, parece que le pilló de sorpresa su nuevo destino como diplomático. Bartholomew, que llegará a España el próximo martes, ha tenido que someterse en Norteamérica a un cursillo intensivo de castellano para poder paliar las dificultades idiomáticas cuando se encuentre entre nosotros.

Bartholomew reconoció «no tener ni idea de español», aunque procurará aliviar esta falta con buena voluntad y deseos de trabajar en las relaciones hispano-norteamericanas. Por supuesto, y aunque ya sabe algunas fórmulas de cortesía en castellano, y un vocabulario básico, Reginald Bartholomew proseguirá en Madrid con sus cursos intensivos de aprendizaje del español. Ya ha solicitado en la Embajada una lista de profesores nativos que ante todo le introduzcan en la práctica oral del idioma (hablar y traducir en una conversación), pues para los documentos escritos le sirve de momento una secretaria. Su esposa también se ha sometido a un aprendizaje intensivo del castellano. Colpisa.

Lo que se filtra

«El País»: Los mensajes de los precios

La polémica que la subida del 1% del IPC de Julio ha abierto no podía ser más oportuna, la cifra mensual de inflación ha coincidido con el primer Consejo de ministros tras las vacaciones, una reunión dedicada, precisamente, a perfilar el próximo año: los Presupuestos Generales del Estado. Los aumentos de salarios y pensiones que aparezcan definitivamente en estos presupuestos, siempre indicativos para la negociación colectiva privada, así como otros objetivos macroeconómicos en que se enmarquen revelarán si el Gobierno mantiene la política anunciada o se verá obligado a modificarla.

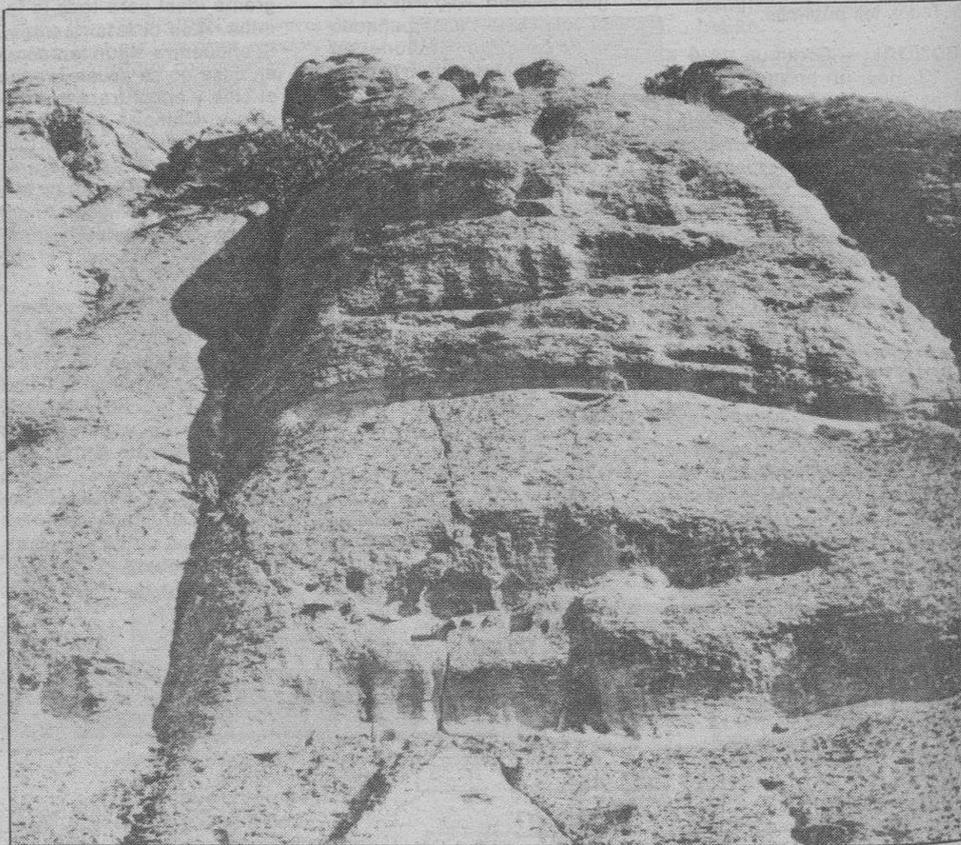
En este sentido, hay una referencia obligada que puede hacer reflexionar al Ejecutivo un mes antes de que los Presupuestos lleguen al Parlamento. La actual tasa de inflación española es casi siete puntos mayor que la de los principales países occidentales, algunos de los cuales han tenido deflación en el segundo trimestre de 1986, como consecuencia de diversos impactos positivos: baja del petróleo, caída del dólar, persistente abaratamiento de las materias primas importadas, y en algunos de ellos (Francia y República Federal de Alemania), reducción de impuestos sobre la renta. Algo falla en la política económica para que España siga el camino inverso y tenga diferenciales de inflación del calibre de los existentes en 1982. Colpisa.

El jinete de Mádara

En el Nordeste de Bulgaria, a pocos kilómetros de la ciudad de Pliska —la primera capital de Bulgaria— se yergue un macizo pétreo inusitado para esa región. En su parte frontal, la roca vertical tiene una altura de casi 100 metros. A 23 metros de la base se observa un relieve esculpido en la piedra. La figura principal es un jinete sorprendido en su marcha solemne. Con la mano derecha el jinete clava su lanza en el cuerpo de un león que yace frente a él. El jinete es seguido por un perro. Las figuras están presentadas en sus

El Jinete de Mádara recuerda por su iconografía las antiguas tradiciones asiáticas traídas por los protobúlgaros a los Balcanes. Pero de una forma muy monumental, esta obra encierra y exterioriza una idea muy fuerte y un mensaje histórico a las futuras generaciones. Es un monumento que marca el inicio no sólo de un Estado dentro de los límites del antiguo Imperio Romano, sino de los nuevos tiempos que llegan al continente europeo...

Hasta el hombre de nuestros días, habituado a obras y símbolos de carácter monumental, creados en esta época, se queda pasmado al ver el Jinete de Mádara. Es raro el entorno mismo que se ha escogido para hacer la obra. La cima del monte está coronada por una fortaleza antigua y al pie de ella se encuentran varios templos paganos: un santuario tracio y lugares destinados al culto de los protobúlgaros. La escena es de contenido simbólico. Protagoniza el poderío del khan y su victoria contra el enemigo. Con el correr de los años, en forma consecutiva, han sido hechas varias inscripciones que narran los acontecimientos más importantes de la vida del antiguo Estado búlgaro: guerras, triunfos y acuerdos con Bizancio. Así este lugar llega a convertirse en el monumento de escritura búlgaro más antiguo posterior a la creación del Estado búlgaro en los Balcanes.



Jinete de Mádara, un relieve rupestre único en Europa.

en la roca. Para lograr un altorrelieve bastante pronunciado, él ha tenido que labrar bastante el fondo de la roca, es decir el espacio que rodea a la composición. Sin lugar a dudas es una muestra de gran maestría, que ha aprovechado con habilidad las superficies naturales en las partes resalantes.

La composición misma representa una conjunción

superior de su cuerpo, al igual que la cabeza del caballo, están semivueltas hacia el espectador. De esta forma el real jinete da la impresión de que mira y siente la mirada de los que han venido aquí a contemplar el monumento.

El Jinete de Mádara está próximo tanto a la primera capital de Bulgaria —Pliska—, como a Preslav, su segunda capital. Al mismo tiempo, este lugar es el corazón del primer Estado búlgaro donde abundan vestigios de su época de fundación y florecimiento. Estos tres lugares han sido declarados patrimonios nacionales. Cada uno de ellos tiene su museo, donde miles de visitantes búlgaros y

El mismo relieve rupestre de Mádara es objeto de grandes cuidados. Es difícil su conservación debido a que a lo largo de más de 1.200 años se ha visto sometido a procesos destructivos que incluso ahora resulta problemático eliminarlos del todo. Es arriesgado tanto rellenar las grietas, como separarlo de la roca. Se están llevando a cabo estudios sobre los métodos que podrían ser aplicados a fin de eternizar el relieve, porque éste, ya desde el momento de crearlo ha sido destinado a existir eternamente. Y el deber de nuestros contemporáneos es garantizar que eso se cumpla.

Por su valor único, como obra monumental del arte y

Para realizar la obra, de técnica depurada, el escultor tuvo que utilizar un andamio de grandes dimensiones

La importancia histórica del Jinete de Mádara no se agota con el valor que tiene como monumento. Sin duda alguna, el relieve es una de las obras escultóricas más impresionantes de su época en esta región del Mundo. En primer lugar, para ejecutarlo a la altura en que está, ha sido necesario poseer no poca destreza técnica. El escultor ha utilizado un andamio enorme, trazos del cual se pueden observar incluso ahora

peculiar entre estatismo y dinamismo. Todas las figuras reflejan movimientos: el león está encorvado agonizando, el perro sigue fiel al caballo, el caballo camina ceremonioso y en el instante tiene una pata delantera levantada. Y a la vez todo expresa una solemne inmovilidad. La figura del jinete es la que más destaca en el cuadro. Se apoya sobre una alta montura encorvada con la mano izquierda sostiene la rienda recogida. La parte

Con el correr de los años, han sido grabadas inscripciones que narran los grandes acontecimientos búlgaros.

extranjeros tienen la posibilidad de conocer la cultura búlgara antigua, los monumentos de la arquitectura y el arte creados en los siglos VIII, IX y X.

por su importancia histórica y cultural, el Jinete de Mádara está incluido en la lista de los patrimonios culturales y naturales del Mundo.

JUEGA Y GANA CON Diario de Burgos

NUEVO CONCURSO

Recorta el cupón adjunto y envíalo a **D.B.** Puedes enviar todos los cupones que quieras. Todos los meses se sortearán grandes premios en metálico.

CUPON N.º 3

Nombre
 Dirección
 Ciudad C.P.
 Tfno. D.N.I.

Enviar a: **D.B.** «Nuevo Concurso»
 C/. S. Pedro Cardeña, 34. 09002-BURGOS